

1580

A.m. Brum I. 12

A.m. BNIN

I 12

**D**ominus deus sabaoth  
 quod sit in conspectu  
 oculorum vestrorum  
 quod sit in conspectu  
 oculorum vestrorum  
 quod sit in conspectu  
 oculorum vestrorum

**E**t ait dominus deus  
 sabaoth quod sit in  
 conspectu oculorum  
 vestrorum quod sit in  
 conspectu oculorum  
 vestrorum quod sit in  
 conspectu oculorum  
 vestrorum

Domin  
 C. 5.º

# Testamētū Alberti Wysławski A

Wacław Wocięś Wysławski zabięgaie trudno  
scia, rozmaitym frabnkom i kłopotom, kto:  
re pobolicie zwięzły bywać i bywaia miszeji  
prziaciolij, iesli by niebyły słusnie i praw:  
nie postanowione Ten tedy opatrzny Wocięś  
cbsze wliym przed smiercia swoia, szialiom  
przodkiem swoim potym tez i małżonce swo:  
iej, Dobrze postuzyc, ts wola swoy ostateczna  
postanowil wyjednac i prawnie, in hunc qm  
sequitur modu. Naprzod, Malżonce swoiej  
własnej Annie odhazal, i odhaznie lu pier:  
wssiej oprawie qm grzywiec na tej majstno:  
sci Item Wocęze wssyśleho będo, rogata, sivi:  
nie, kury, grbi, domowij Sprzet wysłalaki  
Item Wocęze v Wallia w Blazciowie. 3. grzy  
wmi, Item do szpitala szrone misza  
Item misze wssyśleho zyczej iako gruty iakowe  
kolwiek sz, i ktorym by kolwiek nazwoicnie  
byly manowane, szialiom swym iako prawij  
a własnym szedziom odhaznie  
Item Zoznat zupie smierci matki swoiej zo.



Grey Scale #13



DANES-PICTA.COM

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

2 stato przy nim. 16. grzywien tyjeś sta zlotyech  
ktore byli wzięli za imięnie ktore zaprzędali  
w Wyśławicach. Item Jezual ze byz zbra-  
cia swoia vgodzil stromij tyjeś. 16. grzywien  
Do rest z Jurkiem, Wociewsem, Simonem, Sta-  
mislawem Bednaryem, Alarassa, Dorota, y do-  
sicim wezmie. Item Jezual ze Simon brat  
moy nad vgodę wziat wigcej. 6. wiardnuli  
Bo kazde z vgody przybzło po trzy grzywiny  
a Simon brat moy wziat przydzienem dwie  
kopie potym wolew ktore przędal za dwie  
grzywiny. Item Jezual ze Alcasalowi bratu  
z stromij tyjeś vgodij, resztem winien 3. grzy-  
winij. Item Anne siostrze rodzonej 3. grzy-  
winij. Item Jezual ze winien pisniędzi  
Lepibzowskuch 3. grzywiny. Item Jezual ze  
Migdalcu winien grzywiny

Executori testamenti nuncijoffi. Stanowio  
ze uż pana Jana Brinshue Szajica Po-  
znanshuc Krajmie Alcalazja, Jana Sz-  
peia, Jana Sunde. Actum feria quinta  
post Domica Remistere proxima in pntia



providorū virorū Blasij Kabytia Vic<sup>2</sup> aduoca;  
ti Frajmi Brajatoris Joannis koyre Scabi;  
norū Juratorū opidi. Bm̄ Anno Domini 3  
Milleſio. quingentesio. septuagesio septimo

4 Testament Opatrzne Maczela Mo.  
czy onffa Anno 1. 5. 80. we srode przed  
S. Zadunqz katarzyna

Ma przed odkażnie Zemi swojej Holsbroczu  
Ze dwoigiem dzieczi Stanslawem i Liadwijog  
dom spretz domowi wsietek, i woz.

Item konia odkażnie przedawz, przedawffij sie  
madze Zemi Ze dwoigiem dzieczi napozwienie.

Item Amie Czorcze swojej odkażnie kupa  
sebie grzwinen gotoweb. ktore sa.

Item odkażnie dziecziom Stanslawowij i  
Zadwidze dziesiec grzwinen gotoweb. A pro:  
Se opiekunoff zebije dalij wplat.

Item Ogrod na kterim daz pan modli.  
Frujkunur Stuzub fflo. kiedy wzwie  
kupi pan Modliffowstey odkażnie do spitalia ko  
pej a druga kope Amie Czorcze swojej

Opiekunij sobie <sup>na sukunje</sup> Zostawuie. Jendzcia woita. Maczela

33

ja Kamienia Lontswita Erasmejo  
mielodarza Jaroffa kurbierza j

Jaruba Zelke zati rt firmo.

Testament opatrznego wocięcha plebanka  
Anno dñi 1 5 1 4, in die circúcisionis dñi  
Confirmatú testamentum. Naprzod v Janasno  
dłhysewskie za żyto j za drzewo dñiesiecz slotych od  
kaznie dokosciola Jf Do posnania do barnady  
now 4 grzywny Jf Do nowego szpitala do posna  
nia 4 grzywny Jf. Do klastora do czarnych mny  
chow 4 grzywny Jf Do szpitala bnyńskiego 4 grzywny  
Jf Dalysmy temu to wocięchowy Zwajtonshy skrzyjn  
kij 4 grzywny zreskazania panskie, czo ma  
domzal oracz albo inz oral bartosowy Gospodarst  
wy odkazuje kopczymsi j 4 florenos pienidzy, Jf  
ogrod przed miastem do szpitala Jf pawlonij sloty  
vbramie j kantaryk Jf siostry Sara sukma, Zupy  
cze czarna, Jf Giermak przedawsy v bostuu lasnia  
zakupyez j obiad spranyez

Jf v starobezclieho kanonyka porjczanogo dlugu 10.  
6 grjwnien wpoznaniu, Do czego wrystskiego zоста  
wnie opiekunij pana Dwidijczmgo, woyta y lawij  
cze iego, Erasmus et andreas



Polu Panohuogo 71 s. ot wtorey  
w sobote przed s. Marcinem

Ostatnia wolia w sobocie  
Erasmeyo Mielebarza Miesobam  
na we. Brimie przed tym geli  
Famati. Mawling proconsul to  
masz Juza Vice Advocati Vite  
trug liakshi: &c

Starany. tenże Erasmij Mielebarz we  
brimie, adholwieh edoy na hele ab  
Zdrowy namyflie zdoby w wa  
Zmylem sporady przychial spjed  
tatu testamentu oboto awyfliey  
mazyknofti prozei wkinyl y tde  
ostatniy woliy proze obrumil  
Zaprosol Yedinyj Dorochie Malbonede  
froy mellej dlia zej podczyw sobe  
w prozeimny dwiaz y bychliwofli  
flugowanica w tde flowa y dymit  
Pusthada weli utorem. hupiel w Mo.  
dli se wolego utora le by podlie Me.  
Daly przedne strome a pacle przychne  
la w dwoy strome, we dwie polia

Trzebie pole lu hurni hosi awedlie  
8 Miespaly a stopu, poby mianoch jeden  
podle kchasa y poby kchala lu Polowca  
Drugi polnie Jocholawolnego a kateskie

Item Dom Wrynhu stathami pi  
Jannymy, ffract domowj Mielkies  
Folwaru podlie kchasz Bydlo woselakie  
homic Legatse Bydlo owcte swine  
Zi: Zemie y synowu prozuro do spo  
lechnego y zardnia a do maty kch  
smieroch Item poby mianoch kch  
plac Archotayewsliz

Item Bartoszewi starostemu synowi  
Ziad woli na bptnicy awednie polia  
Trzebie polie pod hurnit y ako sta  
wodawna kchasz. Do niego polie  
mianoch eden podle kchasa a kch  
ha a drugi polnie Diernaba a woy  
fSa:

Item Mlodszemu synowi Jendryczewi  
pustkada woli kchasz podle kch  
a Buzha awednie polia Trzebie  
polie kchasz podle Miespaly a jen  
driapka pod hurnit

Przymiarli do tego puszczenia jeden  
podle Przymiarli a podle kaleskiego  
Drugie podle Heliasza a podlyadne li  
Item Folwarku woli kedyby podle  
Heliasza a wedle kaleskiego wednie  
polia Trzeci wedle Przymiarli a me  
dnie kaleskiego pod luvnik Do tego  
kwasu by przywarach podle doholo  
wskiego a wedle kaleskiego Drugie  
go przymiarli potowiese le  
by podle kaleskiego a Bartojsza  
Bartba Starojsza

Item Folwarku podle Wystarojsza  
go y ogrod luvniy od starojszego  
na luvniu Bartojsza dnie Dobrojszy

Item dostycednem uchyml przewidy  
swoy dany dnie nom niedostawny  
y na swed dobrad tak wiedo  
mych y na swoj ofna dloze

10 Do dnia lepszego obrony. Bonz swoz  
y dniekny mozed. Bostawnyz opie  
kuny. jako Xapobod of Eo M Panu  
fana Gwinstreigo Pana natden edy  
Diednieknygo Mavekina Patina  
natden e bayz Bonni spisa Wehni  
nie Tomassa Cetwoiska Valentdy  
yo Kaleshlego Mikolaya Wojdo  
wieba

Przecz aby awensyftuym wolia moza  
byla wy pelniona. A gdzie by Bome  
moj migly a matele swy syro.  
wie wehni wywoc chynie  
nieki a do uszedu yre niechla  
o wywoc swy talia sijn matele  
swy wywoc dwadzeftna goby  
wien a dieghred miastu ylle  
wped tyll wood wywoc by

6  
c. h. meli. Acti? Anno et die M  
et supra. Odo presbiter ab. t. so  
w. p. p. the wh. regi. woyton. sine. belo  
med. h. no. c. so. o. b. imal.

Anno Domini 1594. feria sexta ante Domini  
 cam Innocentii Presb. Urbedum nashim Noytsousshim  
 shim Stangorshi obligant Mattheus nigassik de  
 gnat obrenobnis dege cuiuslibet & summy pimen  
 dwadziessyia y dwadziessyia nuntii Polshi Sander  
 J. p. d. d. d. Matissa honrilla de mu shie deffi  
 de u. s. s. h. u. g. o. stako y n. o. l. y. m. g. o. d. e. u. s. b. i. t. l. u. g. o.

<sup>2<sup>o</sup></sup> Actum Feria Tertia Post Domini  
 cam Iubilate

Stangorshi presb. Urbedum nashim Noytsousshim  
 shichetsy y dem Bohotonsky. Reznat, de basta  
 nyt sposobem wy derhomym pulshada roli ple  
 bankonsky y y p. b. m. i. a. r. k. i. e. m. p. r. i. n. a. l. e. z. a. n. e. k. i. m.  
 T. o. o. i. n. t. e. m. i. P. a. n. u. L. u. c. a. s. b. o. r. y. s. h. o. r. i. z. e. w. e. t. r. i. d. z. i. e.  
 s. o. z. y. p. r. e. s. i. d. e. t. i. c. h. r. a. c. h. u. a. n. e. z. h. o. z. d. i. z. t. o. z. i. p. o.  
 t. y. z. i. e. s. o. z. i. g. l. o. t. s. o. t. h. i. m. s. p. o. s. o. b. e. m. d. e. m. u.  
 b. e. n. z. i. e. p. o. w. i. m. e. n. u. d. a. c. k. o. p. i. e. z. u. s. d. i. a. r. z. i. n. i. b. a. h. z.  
 t. a. s. p. e. y. z. t. a. n. k. i. o. r. o. b. i. m. i. n. e. a. t. s. o. g. o. z. i. e. b. y. p. a. n.  
 Bohotonsky me wykupit do Patb. g. d. i. p. i. z. d. a. c.  
 b. e. n. d. a. 1598. T. s. o. d. i. b. e. n. z. z. e. p. o. w. i. m. e. n. u.  
 L. e. z. i. e.

1593 volia hu spravianu tlemys the Lucasborj  
 shere de oys do wy lupna. Wybatye bendze p...  
 volno potogio panu s ochotorskimu pilnaw...  
 Pzi ekim contractis zelmat dan Lucas sherha  
 ze zapysdnie Bemie shuj w tashni de the summy  
 na shyb roli po Lamer...  
 A tlem anno Dni millesio Quingentesimo Dona  
 gcho Quarto Feria sexta ante festum pro  
 pium s. Jacobi Dyce Bryndem nastm Waj  
 fonskim iahol Tu magisom Luthraidsom Philippom  
 cyem Urbansm Dmickim Ludzysm Czeskim Stani  
 stawm Dyce mo ronsliu m Sebastiansm Theologym  
 Clementem hrave sm St anast obligio...  
 Marcym Miezala doz nat ze gastant sposobom wy  
 de rlonym quartt roli de s dwunafygu g...  
 stant mu wyl wylystie dyz polia iahol star...  
 milzona istsi litora volia fonyl Marcym bendz...  
 w. m. s. rano w...  
 jezyl dawat Ego rest q warti m...  
 spraw...  
 dwie tam...  
 wodne tam...  
 na Dlegionem a gliadu A ludi bendze...  
 O fodi bendze...  
 fonyl Marcym a on mu rolam...  
 fonyl iahol umore...  
 de Luthis 1593 anno

Ultima uoluntas Agnetae & Annae

114

In No 14 Dni 2.

Actum Anno Dni Millesimo Quingentesimo Nonagesimo  
Quarto Feria Sexta proxima post Festum S. Bar-  
tholomaei in adibus Nobilis Petri Pant Suelm  
Ski Coram offi nro aduocati Uccira Agnetae ha di  
ma bendane idora na egulie, ahie gerona na uisilia  
pzyj by kneszjy Bilganczich iako napyot Mikota  
Ja Woytsa Domassa Lentraitsa Obilypa Guida Seba  
stiana Miedzanga Lcar uikami przysidimmi. takze Pana  
Protra parutimieskiego y insid oriar. go dnie 5  
Statuta uolue sora oznaimita y rozporzadzita ze  
wyszkich uobu sroic po sobie pozostacich uatzen  
statut iako ni zi pizdano icst  
Napyot pulysthonda roli iesh by Jan Piotr Pan.  
smenshy tze roka przijet na sile tredi porinienber  
dzie bydzieszy geginien die ga nie s resh by kto  
insid tredi na bycz medlie Barzunka tuezkiego  
Ktora tdo rolia by po die roli Starozmlega pod kur  
nie a zdrga shone po die uokapsa oriedno polie s  
ae dne pohi miedy lokiem a miedy. Katershis  
go rohami takze przimiarhi do teg o przimiarz



Z sly Sumnij tredi p' m' r' slyf. roli Nappott kenda pro  
 ni mi sprawic do koscjota Bninskigo Kapl za tabyane  
 ejarna j'e drabna z park Liktari na slyf z m' d' A d' g  
 koscjota Berhonskigo z t' h' z' t' r' s' summa y roli od ha  
 zuel osm grzymien Talze r' s' s' sly Sumnij y roli ane ny  
 pramiy do pogrzeba stusnie b' u' d' a' p' o' r' i' m' i' i' jako na t' s' o' s' y  
 s' o' j' y' n' a' t' r' i' d' z' i' e' s' y' m' s' t' i' d' a' c' d' o' B' e' r' n' a' r' d' i' n' o' r' d' o  
 P' o' z' n' a' m' i' a' T' a' l' z' e' y' t' s' u' d' o' B' u' m' a' n' a' t' r' i' d' z' i' e' s' y' m' s' t' i'

d' a' c' i'   
 H' t' a' n' g' t' y' r' i' n' a' s' e' z' e' g' r' o' d' i' e' n' h' t' o' r' i' r' o' x' p' r' y' P' a' m' e' s' i' l'   
 t' y' z' e' P' a' n' t' s' m' e' n' s' k' i' m' t' r' e' d' i' t' e' n' n' a' d' z' i' e' c' i' r' e' g' o' o' d' h' a   
 z' u' e' l' A' s' t' o' s' m' e' r' e' z' i' t' h' e' b' d' z' i' e' c' i' t' h' e' d' i' r' t' o' n' o' m' a' t' h' i   
 t' h' e' b' d' z' i' e' c' i' n' a' s' p' a' s' z' i'

H' e' g' r' o' d' p' o' d' h' i' K' i' e' b' i' o' s' m' i' a' J' a' g' o' n' B' r' a' t' s' u' L' u' :   
 r' a' s' o' r' i' A' b' t' b' e' k' a' r' z' e' r' i' d' o' p' o' z' n' a' n' i' a' O' s' t' a' t' e' k' D' w' a' z' a' :   
 g' o' m' i' t' h' e' g' o' s' z' e' g' r' o' d' a' o' d' h' a' z' u' e' l' P' r' o' t' r' o' r' i' P' a' n' t' s' m' e' n' s' k' i' m'   
 y' A' n' n' e' L' e' m' e' r' e' g' o'

H' t' z' i' k' a' t' r' y' j' c' i' m' i' e' r' t' n' i' e' B' r' a' t' s' u' L' u' c' a' s' o' r' i' A' b' t' b' e' k' a' r' z' e' r' i'   
 a' d' w' i' e' c' i' p' r' i' e' r' t' n' i' d' o' S' p' i' t' a' l' i' a'

H' P' o' z' i' t' e' k' D' e' h' e' g' o' s' z' e' g' r' o' d' a' n' y' s' t' i' m' i' a' n' o' w' a' n' e' g' o' o' d'   
 k' a' z' u' e' l' c' t' e' r' y' J' a' g' o' n' y' k' a' p' u' s' t' i' m' i' e' d' z' i' D' b' o' g' i' e' r' o' z' d' a' c' i' j' A'   
 z' e' t' y' a' c' h' J' a' g' o' n' o' r' P' r' o' t' r' o' r' i' P' a' n' t' s' m' e' n' s' k' i' e' m' u' o' d' h' a   
 z' u' e' l' p' o' z' i' t' e' k' z' e' b' r' a' c' i'

H' O' s' t' a' t' e' k' B' u' t' s' a' y' g' o' l' o' b' r' u' s' k' i' z' o' s' t' a' n' i' e' t' r' e' d' i' o' d' h' a' z' u' e' l'   
 P' r' o' t' r' o' r' i' P' a' n' t' s' m' e' n' s' k' i' e' m' u' y' L' e' m' e' r' e' g' o'

H' d' w' i' e' h' r' o' w' i' e' r' e' d' n' e' o' d' h' a' z' u' e' l' n' a' o' b' i' e' d' L' a' t' o' b' o' r' y' y'   
 d' w' i' e' o' w' e' z' y' j' a' d' r' u' g' a' h' r' o' w' e' P' a' n' t' s' m' e' n' s' k' i' e' m' u' y' L' e' m' e' r' e' g' o'



A Poszedel cteryj poduski, y piersynke ytaachtse pags  
 dwa y czianka tredi odhaznie Doroczne Bratsonye dny  
 y cteryj misli czenora litore Sam wza staris u Kajski  
 awput grdnin ma is Bobie wykupiez tasp Doroczne  
 Bratsonha

A Paszek srebny dziesciem Lucasowym Leginie  
 Jadvige y Doroczne odhaznie A srebne Moruski  
 gome Lucasowij piwsi zony

A Liske srebrna Barbare y mzyoni iei Lucasowi  
 Kranczeni

A Liske litora iest u X stemis lora wza staris  
 odhaznie Anne Zenis Pantmienskiego maga  
 Bobie wykupiez

A Myche karafazora y Buknia czarna odhaznie  
 tasp Anne Zenis Pantmienskiego D tugi

Winna grdnne Srabowi boy dnu. J. S.

St. kope rozmon 3 Ditsa porimni placiez

A the dwadziestcia grdnien litore mi mien Brats  
 Lucas y dnie Liske srebrne tredi tse n. s. p. h. o  
 mu odhaznie y waruit

Do thegoz zastawie Bobie Exegutori y obichu  
 ni Sbrony this pismelzi smig ziwien do Bor.  
 low

9

skiego hospiciata jako Wójcziecha Krupke i Walentego  
Pobierania z Dorhu zebij odnim wiedziedli i 150 jako na  
na lepszym potrzebe hospicjalna obrócili

17

A sdużasz we Brnie hu gafforami tprgo z strony rhy  
Cappij i hiltay. w do hospiciata Brniekiego talys i  
innych rzeczy niysst opisaniach zostawil Bobie Exe  
qutoria a opiekunij Pana Lucasa Bratsa Apteliana Pa  
na Piotra Pentzmerskiego Sebestiana Muelczana i Phil  
lipa Gwida

18  
Actum anno Domini millesimo  
Quingentesimo Nonagesimo Quinto  
Feria Sexta Nouilunij Ante Festa  
S. Pentecostes in domo solita iudicium  
Evocati in Lwin ce.  
Presbitero nashim Wojtkowskim. Dabo miano  
w. gis Michotajim Wojtkem Tomaszem Dobranem  
Lupsum Guccem Urbanem Smigkism, Stanislawem  
Dzierzawowskim, Sebastianem Mielczewskim Chentem,  
Janem Kromczem Tarnikam przysiężni Anan  
P. oblietnie. Słupców Państwowskich pospolutu i  
Zona swa Ananay Zgnati taki on jako i ona  
debrawolnie Zgnatant Kwarta roli. Mar  
czinowi Dusze T. Lastrowa Dohzera tutez  
Dwadziestu grzmiem moneti polski tlezi Zago  
ry w hode polie ktora quarta roli licznie  
Dwie polie Wielkie stronę i Zagoszoli w tlezi  
piotra państwowskiego a Zdruga stronę roli  
Kafegini A wtrzegie polie pod Kurmi  
Zielne stronę Zagosz tlezi roli a Zdruga  
Zielna Sześć Ja cy przimiarke do tego prz  
nabit zozel Na litorze roli od tlezi Marczina  
Dusze Dział Piotr Państwowski Zaważ pis  
tłona zozel grzmiem Anan S. Mielczewskim  
ma powinon Marczin Duzka polozie przisli

18 19

ofstaczk przed gzywnem. Do tego iesli by by woli  
 wiy kupit) Piotr Pawlowski tazyz Jona zego Schyz  
 kacz u Marcina Duscha. Hodi jesz bezdziej powinien  
 wzmaz do drugich tyzad kacz Henze Marcina Duscha  
 Do tego bezdziej gromi nien Marcina Duscha poplatki  
 u Pyschis zdy roli zusepowaci polu na bezdziej by  
 mat Go uszicho. Potyze obije stronie Pyschis mac obid  
 czali i. Gajuzac kazali y wye nowi. Pawlowski  
 Gajuzacy

In Nomine Domini Amen Anno Domini 15  
 93 Feria sexta post Pentecostam et iulgo uocatur  
 secundum effum Ecclie post Resurrectionem proxima  
 Comitate Cuius testamenti tenor sequit talis In Pres  
 sentia Patrum Vice-ducatorum Domini Duba Andree  
 Czestia Sebastiano Brasceatoris Clementis Sartoris de  
 hinc iuratis nec non alijs fide dignis u  
 Benedicte Terris a Doratha Kaffonra, nassen gress etozone  
 eborbam wiy stham etocius beta etora nauziche, alit gromu  
 na uniy hic y benedict iesze przy zobriu bagezui bym  
 ysa selgo przychizze wiysski omilnionys ci uci wyz neszaf  
 ze brala sob rowolnie ofstaciam ueliz swoit testament opiznowel  
 Xaprzost pasztkawia pe sobyje dwa passy woen przytaczisij  
 a drugi swobny langustrowij. Et signatus fuit lthij Jona Jona  
 Binisthijca na ktorijm wyastawie ma. lry naszicz lotyzed polski  
 monctij waczuciel kazdi z lotyjo po zgf.

W Pierzgonie z toty okraghy z Rogiem It Pierzgonie  
 u Prowyrcy do Sobolonskigo z Rubiniem z armij Smel  
 gem z toty litorij Kam Jakubij Justina Bastawili w hupie  
 miasto myshana kiedy sie wypro wudzi s haslye ni shko  
 domu It gsm pulmskor swye honni z Aljzstignia It  
 salmo Pralendipowe zedogionie w lasne It Letnik mi  
 steniowij turecki It Suhnia subienna bronatna It Mlyt  
 ka raxamntna It gard It humie It gempel raxamntny  
 z brania tso w shtka w sluzini Jawarst It rzy bro w a  
 chwarte wato wje It Swim die dnuoro z skronij myssa dwid  
 scutic It ggrud litorijest ku Xumihawo litorij ma puzpo  
 tu z Qustinam siestram w lasnam litorij hok skronij fo hwar  
 nu Laswinge a z drug skroni podhe dshopa ku kinkowi  
 polowicze tso swois od hagnie do koscjola kmiszkigo sa  
 dozwohenni zjedli swois w lasnam It Quarta woli  
 litora jest u Andrasa w zastawie a s It ggrin du litorij  
 igli przedad zam tsoi naspol bendam sio powinni zjedli  
 ofstallum spanium Justinam ciotkam zjedli pami Doroty  
 po smierci It Da sprawa litora sje zarzeta w Poznaniu  
 Pami Doroty z Justinij w sietli skronij ciotli tamze swarli  
 przezemij Polomiej pokutkarij pod Gorham Moshawadi  
 Ktore prawo w hli pami Doroty z Justina na przezemout  
 go Jana Luciba maza pami Justinij tso sietli swois z  
 maza w rzy ucinki ktore prawo jest loz die wyzrami pami

ni heverem knowie thysse Janowi Doroski nakladem na. Ysof piewo  
 jako y on, a thym gresfulu dachis thym u y waniem podawo  
 ciolizt wlasnij. Ut slugu u Kizimij gani adomofiam pisze dno  
 winna ysof Kizina pami Doroski 4 3 lottu y 8 g f  
 Ut u Gasparye Lepisa 6 g f slugu. Ut Winnem ni bet pulto  
 rali dwadziecigiu g f a dat mi 6 g f a isse a isse 14 g f  
 restat. Ut mam slugu u Mysalini pulowarye ni andu nka  
 Uhmij lawliu hysielnij y slugu ysof isse thio aduagim do kocziate  
 Ut Winnem fawozowi da 2 herce pira ktore g hcam ni ysof  
 slugu na 10go Mese pami Jana Guinskiego ktore ni ysof. In  
 resp dnojs herce pira slugu ad rowala w hysse  
 Ut 10go Mese pami Piotrowi Guinskiemu pobroctani cerwanego  
 3 lottogo. Ut ysof ysof h ktore puz skinye. Dostawimie ysof uccinij  
 mize w oij miz neta y ktore pozastali po ysof Doroski Matye  
 y is w lasnij ysof ysof dnoia hnoia kysprowi noimie  
 y Andrynowi Bralsom w lasniju pobro aduagim ysof thio ysof  
 myss namie nione oddalim ad Bralsom starozgo Jana ad  
 ysof ysof. Jedno ni puz dnoia rownij spat yam ysof y so  
 pozastat y is po ciotye w polu niamie puz ysof por Gorhan  
 potomioi po butlanij cyo prawa rownij ni nakladem idfic  
 Ut a brorom Robije opiekanij dno w lasnij mo icij ktorem  
 uniatam puz lasnij poneye hnoia ni ropafowamie w adie  
 w lasnij woli mizij. Dajmye dnoia ysof Obidki Da  
 puzadme isysof opiekania 10i Mese pami Gens hnoie

22  
Dariusz Chianus Buissham Duzi thym Izyo Mle p laca Buissham  
Luna tra tasp pona dze dione Thom Ceciel mtye puzi thym p  
Pomudnosc przedlonyt puzepogango Tomysa Duzi Buissham  
Swolego At pona Audyssi a Giecht puzi thym pona cuchi  
Wstamencis hie dpongt na Dnie za delastiana Mitozany  
y Chmunda Xrawala tamulic przedlonyt In opid huncy  
puc

Actum in Bria Anno Dni 1501 in Octava  
Aplora Petri et Pauli. Ede maiori puzi wbio vrbana dnyka  
Wlanawcy oblidnie puzed vrbandem nazym Wojtkowskim  
Gadryga drochyna bedie drowa na chie i na dmyshie  
mi puzimulona ani puzipedzona alie drowa swan pora  
dam ho vrbala iho i dym vrbad mizym bapitem delna  
na. i3 na kachla albo namimula go nej smizeli quate  
zli wome gadamony vrbahori swemu a drugam Quarte  
na kachiel Buissham i puzimazkami do hie zoli puzina  
li barchimie vrah de na dniek Annijng go nej boubie  
ktozym odhabie dym drochym ihs puzi smizeli Tol  
rark wktozym vrbaf misha ktozym ho bapitem  
mym puzivizula i dala ba nigo Buissham



<sup>†</sup>  
Testamentum sine extrema voluntas Len-  
centij Wielmierz

23

Anno Domini 1598 Die vero Octava Mensis Octobris

Actum in praesentia Ambrosij Ductoris, Joannis Linnickij,  
scabinorum iuratos et Philippi Guido iurati in eum quifere modo  
Praefatus Laurentius Wielmierz sanus mente verum corpore  
languidus et infirmus sua sponte et bene placite  
ordinavit post mortem suam dirigenda bona

In primis Lenic uxorij Wladislaw Malgorzatae odhadu-  
nje i darujce da poslugi icij malkinshic iz. Marc monestij  
polski habda qd june zadujce qu 48 wawonskie pol-  
ski, a tke spienadz odhadnie icij nadomie swym ina ogzo:  
dzic qd jnim miedzij Andrzejowijm Wielebkiem a miedzij  
Folwarciem koscienickim libardijm. A gdj by di  
do rzygo domu kupiec thafiel da spienadz spienadz maiaz  
go Opiekuni qd kdaic i powodaic, a Malgorzata heraingo  
u sli by unim nichozijotala, bo go kdzic bliza do pla-  
cie, a ostatek idjel spienadzij datka dom dno dostanie gdj  
pobedad sa odhaduje na napisaniste polski, by koscienick  
do ho.

do kraljstva Gmishkega a do Luravkekega novogo ste-  
 gopz domu krepz iahoi do Gmishkega, nič vriedij ni spr-  
 nič ino vriedi chetina, chobij steerij glorki stala  
 na pamiatki, ostatak hozebiolovi Gmishkemu,  
 Bogzeb slusnij spravit krepz stego domu, ostatak ho-  
 zebiolovi ~~je~~ Benie hrove vedne, i ovic ofmivo,  
 ktore gubij domu Baz, ij spetk vsj stek donovij, do  
 krepz gubijeborich od ovic vsj stek ktore vedno ma  
 gubij najmad do bazu Amovionogo a ljudi.

Ublokicnie Ab Anno 1598 Gubij kraljstva Novogo  
 kmicna naskbij Gijmij dvanaestie ikt ovic vnaime  
 Flaviebnanu v gicda ktore ma vnaime vllodego  
 Bro ma knapovne krepz drugje v dvanastie Ab Anno  
 1598 Octavo maije bjez vsake dvie kmie, stjez kmie  
 vsj stek gubijeborich do dzialu slusnogo

Stjez ovic velne odhadnie gubij naimij nienij  
 vidam na vionie v vsj stek ovic ktore na nai-  
 mie Baz, Librai a lori i darto krepie vedne kape  
 vedne piniidij a bogim dae krepie

Je Ovce vblokicnie ij Ave v mianu dvadziestia  
 ij krepie ovic gubij naimij vjvoda hozebiolni opichuni

maije ij

maiz i pobrać do koscioła Brniskiego

W dniu shopow na obiad dla Eborwa i drugo dacie  
a drugiego pzedac nam i pze pohlubij, a i shopij sa  
ofobni w pzelij biala Nowego kmiedia w bblkicim 25

W domu coss holinich bidnie w bjralsk gdn pzedadza  
stego opiekuni maiz dojebic albo helijs kupic pzelijchim  
X Stanislaw ma bjdz albo do panickimuzgo kupic

W Na pzelij b piznidnij w dobrego gloriha pzelij dci  
a w domu gdn pzedadza wapledic, a ostank do ho:  
koscioła Brniskiego, bo gotkowalnij niemaz

Opiekunij i Reguowij dobre swijch wostawijce Sara  
Kubrolego kunda, i philipa gwida i fara kinnidnie:  
go, bjbij nic bto w blikinie nikomu i kosciołowi, od:  
prawierpiz puzgubeb, bne, ostank kosciołowi fan:  
shicim ma pzelijc.

Actum in Brno Anno Domini Millesimo  
Quingentesimo Nonagesimo Nono Feria  
seda bnt Julij .5. Joannis Baptistae

Corde

26

Rozam Magnifica Dna Catharina Opalienska  
 a rozam Magnifico D. Peter Opalienski Inceptor Regni  
 Poloniae. Bendaie pobytowana od Opichunow Mal:  
 gorbada Wieliczka pobył J. S. S. Lang strongi etc:  
 stamentu bechyriego Nic bobył ha Wawelgoda Wiel:  
 nicba meda iog, hbozj bul odhabal hoscholowi Gm:  
 szienu dan swoj i i dogrodem i inne ebedij wedlug ide:  
 stamentu opifane, selho Gm: swoicj stej maiczkosci  
 iz gelywin. J. S. S. wj slucharszj obidwie  
 stromie dali Decret in hunc modum. Jestli by Wiel:  
 miczka slaba mas, hoscholci albo Opichuni, powinni  
 pobydci dom a stej sumy dae iog wedlug stamentu  
 a gziobj nicba, stodj we wjstho dostawuiz one as  
 do smierci, a po smierci hoscholowi Gm: szienu i jegoie  
 ebedij. Do i sama natw pobył wolicia i po smierci  
 swoicj wjstho a wjstho hoscholowi Gm: szienu obic:  
 obala darowac i dawz nie mi wspominaiz e pobył adol  
 moid, belydym baki iako Stanislaw Smurawa Gormistel  
 pobył, Alcholar Wjsthoie, Liotr Zedjapz, Filip Gm:

do Ambroży Bednars, jak de wójchich bęzohu nathen  
dozys wójchem bendachim, Marcin Cathyn Thomas Jel:  
ka Janek Lixmiedny, Gęzgoel gęzjucha, Ambroży 27  
swię etahis prumittit fid. dignis tabe i executoro:  
wie hosdiola Gniushygo, Piotr Kantowicki, br:  
wan Smiruk, Bartosz Zzadmit, O So Władz  
Probowi grosiel iako Tutor hosdiola Gniushygo, kebij:  
Ha Actia bela wpisana w księgi wójchowskie, i do oshymat  
In Nomine Domini Amen Anno Dni 1601 se:  
cunda Karthi Ultima Voluntas Anne Gniusha  
ni gęzsentia Gęzgozi gęzjucha, cuius testamenti tenor sigz  
Hosshukich bedze doza na dachis alis dzrona na Smiruk  
nie gęzjuchona ani gęzjedzona alis gęzradam nam iho  
Wnala jako naprzod na dlegie wójchich dom gęzbedac  
i tego dachmichom poplacie, iako Alidzu Probowi:  
ni Zarob, o ktorzi mienim iako da wicis ihsdem wina,  
na ktorzi dleg odrobiclam gicé stak po ihsch gęzofe  
Wah de Wofz honem wotono mierzic dnie męzjuch, tego  
wójchigo zaplathy mierziclam

Item ho aholmicki priedzi pice geljovin i grofji fominia  
 alia od hied le priedzi midalo do platu da ueden zoh  
 pofji zo. It Lamu Branhwitichimu pice geljovin i  
 grofji fominasoi, It Owbazkwi litozi lupiel na pui  
 donjm geljovin pice i grofji dmanasoi da zis  
 It Lamu Stanikawoni Lonozshid glotji i den It  
 geljogoboni gelji bowshimu geljovna uena It Zadij:  
 choni dnichazhni hope .1. It Kaspzoni Kibazhoni  
 pice geljovin bez shly nasku grofji, litozi ma nashin  
 dluq pizobonchi ai dtey d glotich

It shp adhaluje, metlik, daghe alio myche iada:  
 minidani hichik mudaitzoni serwono jilioni, richnia  
 bronatna fahindipona midnicka mofzers pichice  
 i shly podushki, shah di shp i Karstat do zobirna  
 plotha ho wjisho pzedai na pogzeb i do gostami  
 ho dae pedomch: vhostnu, shah ze shp druga pif:  
 zjine i shly podushki oshedobin shj adonci do shly:  
 mi naige shp wghad na shonaha ho mu odhaluje.  
 da nego hinvoda Item Blati dazny pzedai i lupie  
 da sh priedze lobud mathe moije, a do vbedji ho

Thomashori na rahnje bedgje kupje Ste Kalyache  
gichionam i gol isden lhy dion i dno parende, thoy.  
tho golenich byj pbedai sten Baki kralle i mija: 15  
dizah to adhanjre matke moiry. Lhedanfyj dom 29  
homahobich wrychir dhyi poplachirfyj do lhedgje  
nadwys to adhanjre polonide Glabeioni dirlha.  
Bori a drugy polonide Thomashori Ste Spelch  
wrysteh domjre wrystho a wrystho do hobich isel  
ndomu od mala do rucha to adhanjre matke moiry  
shah se shof dno pichymis odspo dms i shely podu.  
shu to shof matke. Da mojr shof wryprave do  
pogzrebu dterij glotte i lryj glode hore pcom  
ndomu, shah se shof da dno boshka neta delyrie  
dchod stego do lhedgje wrystho. Drgo to  
ni mryfeyo Destancu hi obizram tobis opihunij albo  
Cequitorij L geligorba gelirha na sten shap  
wrystom bedachim. Ambrosyego Jednarda,

Testament sine extrema voluntas An:

30

Et Elizabetha In nomine Domini Amen

Anno Domini 1600 die mense 24 Octobris Quibus  
testamenti tenor sequitur talis In presentia Gama:  
tozil Advocati Gregorio Gzbinha, Nicolao Dujtk  
aie, Petri Konarski scabinis iuratis..

Beneczechy Andrzej Elizabetha na hyn dafz do:  
tony choroby chodafz bel dozy na cichy alie dozony  
za vnioliz, bendai refede pety dobrym baczeniu hyno:  
da noga, petych ze ny hyn omionionid mabach  
delhal dobrovolni ostatnia volia mego thysta:  
mentu chynyzi Naprzod spracze sty odhalni  
gzbinyn dwadziecia i wdaa do kochiela Grindio:  
Hie hedy kwarty zohy ktorom mial bydalu od ojca  
suzgo odhalnyz Mateki swoyz Dorochy i posmiz  
ofy. Matkiny Bartholomei bratki suemu.  
Hie Dom i Dobrach tak soby die i m Dices  
chodach dana wladzy miedzy do smierci Matke  
swoyz



16  
31  
małżonki. Ażeby syn zostac aby małżonki zwinien aby  
skłonił dobie uczynic wedlug rozkazania ojca swego a on się  
propozycja chęci małżonki zostac na A zwinienm bolis  
zowi chęci gruby ana polnye posore nastaini koscianshil  
nu y wociskowi licpiayon zwinienm gruby dranafar ama  
posore polnye gliny nastaini y wiezyl y pisel dlabowij wos  
zenic y zenshskim naczenie odhajuc naprzywiel. Sklonij ona  
małżonki ni spoznana ustapic ab swiety dobie uczynic wedlug  
tambrtu uczynionego - Do ktorogo Testamentu obitra silis by  
na Matthiasika y Marcina Smurars o co prosz by ta il  
go wola y ten testament byl najny y ni oetmsnyj Anno  
Dni 1617 dnia vero 6 oktobris

Anno Dni 1618 1 dnia vero in Dyalea zafornato

Testament albo ostatnia wola uctynego Vincentego Mri  
Stepanina Dniwskiego

Doznanst nimast nyc pewny pro. rad smirc a niepewny pro  
a niepewny pro nad godzini nry, tak ze tiff redbywy pora  
Vincenti upatnuac niepewny chaf y godzini smircy swoy bedac  
niechory na ciele alie zdrowy naumglie przy dobrym bacstwie  
bedac talowym sposobem dom swoy, rozprawyl A przygod powyzdat  
z domu sprawnego trzy pluty, ktore alkajus zinnu soy y dwuygrm

32 Dni cy takżi dom stakamy bynnimy y Jozroten nazafiorowis  
ly krówe Galowcy stem opowiedzial sioctu pstrmiczno chwircam  
ly który roskażal bynn swy wyrobyc a wyrobyszy roskażal zaplacie  
roborzyny mar: 8 stem odkażus do koscioła bynnstoro flo: 4  
do spytalia flo: 4 do cyterackiego bractwa we bynnis mar: 5  
Jozphij swistki swy takżi bratku wocichowiy so 2 mar:  
Dlugy ktore mu winno wkożucich u pana Kofuckio Hectora za  
4 beżky pywa so pulwarku wrodak, u pana wianowskiego  
w Jabikowis za beżky pywa, stem we smicykach u rabenta!  
pudswarta wurdunka stem wplywcy u yanka pulgofywny  
Dlugy ktore on wynin naprod Jmyndis mar: 15 nater dlyg  
ma za 8 beżek pywa stem telczemu wocichowiy g wurdunkowi  
nater dlyg wyniminy Abram Jyd g wurdunkow Swistki swy  
Doroci do srbmu wynin mar: 5 y plati Jarok stem Jaru  
rany do Glastrowa flo: 4 12 stem wysyadkow do konastwo  
Ja pstrnyca Głotny pulwark pywa który teraf brobiona na obied  
y za wyprawę cyata swego wipriska y wolku roskażal Jadye  
na obied tego wstikwego Jona Pomina usywae do wprost  
dbricinnego y dobiego roboru wych wadlyj baczma y rosadkow  
opiekunow ktore obira y prosy dbricim swym dnoygu pana  
Simona rybaka takżi Glastra rybaka, Jona sobi obrata Ja  
opiekuna Kafarza kufmista Jadyem prosy oflupny wyprawę  
cyata swego wadlyj ob.ictow kofartnych

H

Oco frody alby ten testament y ostatnia wola nego byl wazny y  
do wiaz moutowskych przyety zoby niybila zadna zarpanina strony  
ciffky pracy nego Anno et Die ut supra

33

Sub eodem actu die vero 27 Januarii

Testament albo ostatnia wola Pana Jana Garnoburskiego  
Doniawsz niemasz nyc pewniyszy nad smere a nyc niepewniyszego nad  
grobyni wy to bron uwazajac u siebie Pana Jana Garnobursky  
Dobrym umyslni y dobrem bacznim wshy swoie tak rozstranyl  
Naprzod Panu Bogu dusze swoie policzajac a cyato zimy ostatni  
Potym odkazni zonis swoy mar: 20 na domu  
Item wuprj ktory dzedzy a drugy zabity takze swy nis y profier  
S takze zoni odkazni takze mar: 9 ktore sa wrobowi zoni  
odkazni Item flo: 200 ktore sa przy Panu Samuelu  
Grabowickym ktory sluzi przy dworze Krolowskim nakton syma  
dke zany matka tegoz myty Komisarzowego zua gminka w lala  
Pravo za sliachetnego Pana Marcina Curonskiego zicea swego  
ktory to Curonsky wbyawsz prawa thi zapisal sm na manstacy  
sny kedyz yor kolmek miedz bractwi ktore to pynadli odkazni  
flo: 100 do Kosciola zminskiego a drugie flo: 100 do bractwa  
Literackiego, item zonal dlug swoy Panu sbragrowy paca  
flo: 6 item Panu zornistowoy tera zminysimui kopa

34 także do milnowi Drocni grzywna / także rzy wrotely s ktore  
zemi odkazui, z tam w sikkii rzy ruchom tui zmi od kazui  
także mulozarowiy panstwinu flo. 1 y gl 3 także mulozarowiy  
~~panstwinu~~ nielbiolce gl 40 także skopkowy flo. 1 y gl. 9  
Zalym prosy o kusni nyprawy zmy swoy także powinnoh  
Przytym obira spiskuni zmi swoy jako Pana Jana Donarskiego  
także Pana Pawla rybaka ktorych prosy alby w sikkii dobihi  
rospriajaly do tigo prosyl alby ten testament byl wabny y do zag  
woytawskych introducowany quod iura soluti est

Sub eodem actu

Testamentum seu ultima Voluntas Jacobi Alberti Kulik  
De vigilia Trisbislavsky Luno dni 16 17  
Doniwasz nimasz nyc prawnyssio nad smirc a nyc ni pannyssio  
nad godziny rzy także tesh ucdy poru trocnieh upatrujace  
ni pannyssio dal y godziny smircy swy bzdac chory na zronu ali  
ztrony naumysli takowym sposobem umysl swoy y ostatnia wola  
swoi postanowyl na prod dusze swoi paru Jagu polniczysy a cyato  
swoi wedlug obrzetow koscilnych przy koscilni parafyjalni polchowac  
roskabat Przytymże roskaat oddac owice gmirowo do parochna  
do koscioła z tam do klastoru do srodz. owice y z tam do  
bractwa literackigo flo 2 zemi swy zui odkazui z tam  
ktory ukupyl u stanislawa glapy we zmi ktorego ma do placic  
syn jego swidmia grzywnin y owca onyssio odkazui wkerowin

18

Co ma' Wnajmii y 3 mar' byniobly ztem onyft odkafal ofnics  
Chwircun 4 rby takz Chwircun 4 owla 3 chwircun takz wfttko  
Zytlis Skwarty roby susly lufacy podli Christophu Warfjwa wfttko 35  
po Chwircunych zachwircunia bresa tatarz grochem to roskafal oddac Jnni  
fny Dhatkom ktora bna pldyft odkafuni mar' lo Jozofy fny oddac  
roskafuni syrony swemu Marcynory ztem stanislawowy sziftrunkowy  
swemu Wzeka pdrbriskim Wrlonny ztem Wnickowy Wzeka plowego  
y po owcy obima ztem Jnni fny roskafuni oddac krowe bstray y  
yalowjofka bstray oco profy aby ten testament byl wafny Jzby niebyta  
Zadna drapanina stromy ciffky pracy rigo ktory testament chynyl  
pdy wlasnym syjni fny Marcini y pdy Panu Pawlu Fortunu  
mifbamim Wnifskym y pdy Christophu fanku kmicun y pdy  
kadmardu klocku y obira opikunuy Jnni fny y dhatkom fny  
zgoft pana pawla y Christophu fanka Jnni at dir ut fupra  
a quo solutu est

Sub Seden roku 1818 diei Urbo 26 Januarii

Testament albo ostatnia wolia ucedziny Anni matorky fofraofnyft  
Kaptod panu Bogu duffi fwoi odcayac a cyatu swemu ucedziny  
bogrdb pdy kofwili Wnifskym ucyime roskafala  
Kaptod dlugy Wfuala u Jacuba Wrbanczyka Wnifskowi mar' pul 15  
tam d' ufukaya mar' 1 Item odkaffky fl 24

Item na dziecu u Mikolaja Koragva kolaskowskiego gl. 20

36 Item upany Numerowski gl. 7 u milejarza panskiego Valentigo  
gl. 12 za kwartal kzyplj przed gody oprad terafnyjszy

Item m. d. f. f. w. s. l. b. h. n. c. mar. 13 s. t. o. r. y. c. h. t. o. p. y. n. n. o. d. y. r. o. s. t. a. f. a. l. a.  
cyato wyprawje takze obrad wyzadaje a co zbrodci tych pynny  
bratni odkadni etam dlugy ktore s. p. w. s. i. a. c. h. odkadni do  
bractwa literackiego zebj s. p. wyragaly, etim szpitalowy odkadni

krone etim koluch sukni takze m. t. h. k. y. m. t. r. a. k. p. r. o. d. a. c.  
y pynny stychi pynny do koscioła na Vinno mar. 1 a co  
zbrodci ak p. o. p. e. r. a. etim cokolwiek s. p. najdri tym bract  
borymni do b. i. s. p. o. w. a. c. do tego sobi obrwa opriluna pana  
pawla fortune do brata swego Andrzeja p. i. p. l.

Przytyn prosy alby ten testament byt m. a. s. n. y. y. do x. a. g. w. o. y. b. i. s. k. i. y. c. h.  
introducowany a quo eiere solutus est

Coram officio nro Advocatuali Plenaria residentia

Testamentum Hamati Martini Smurawa 16 18

haria secunda post festum sancti Agniti

Porzinnasz si nimasz nje w. p. e. n. a. n. y. s. z. y. g. o. nad smure  
a w. p. e. n. a. n. y. s. z. y. g. o. nad godzym nje, takze t. i. s. t. p. e. n.

Marcin Smurawa upotrugaie czas m. e. p. e. n. y. s. z. y. g. o. d. y. m. o. t. a. s. z. y. g. o.

Bracia chery nacili alii Jrony namyslu nuprzyjmy  
 any Jodny chyba Jrodzory takowym Jozoben umytl swoy y wo  
 lca swon postanowyt naprzod dlugy ktore komu wymin naprzod  
 Jzocy weyflowdych synowdy grzywnu z k platku pulpithy  
 grzywny stam mnt garbny balsamus glotyeh Jnlnasow  
 Japysanyeh, stam kosciolony kam skinn nar. J stam Jann  
 J laty glotyeh siodm stam paru Nylensowiu glotyeh dwa  
 y grossy pulchwartha stam do polwyce kopycy grossy dwa Jrsowa  
 stam wawrhyncowiy parobku na ubranij 2 y nakoskulis synowdy  
 grzywna stam kosciolony Jmiskowiu dnie grzywny ponowca  
 Jocy Hellski corki nospotyry Dlugy ktoremu winno naprzod  
 ukasfky wacicka trzy grzywny a platku pulpithy grzywny  
 yafel dlugy opuszkayce stam na ribim swc grzywnu na  
 domu pojydzanyeh ktore byl sa. winno kosciolony a dnie  
 swc wathym Jz grunen Japysanyeh kosciolowy wycel dlugu  
 Naprzod odkabus cressky prace swoy na d Jwien Jyna  
 Adama trzy kwarty proly ktory matka pomina usywa  
 do wrostu izgo jako swy wlasny ktory nupowinna  
 prhidac any Jastanyce do smisrey izgo y posmisrey ony  
 somij tho ust Jmim weskabus odac opiskunom do  
 koscioła Jmiskows roly kwartli a drugoy do bractwa  
 literackigo Jo Jmna a trzecoy kwartli roly

38 wolno onyż bzdzi odkażac Testamentem komu ora bzdzi  
chbyata. U Pany Zrazmij z Dwidzi grzymun puc poljebanich  
ktoremu Vinna the odkażur do koscioła Inna Kingo wdugu  
bzdzi plathu bzdzi rok a the dlugy swois rozkażal opikunon  
bzdziac para kład y dwi dżur Lidu a natrżecy ofżoni  
ca stem opowidżal onwie dama y wraymii edżrdżu sey  
stych odkażur oddac sżestżi swoj Zophij edżry stare  
a dwi młode a ostatak bzdziac nansun podżur bzdzi  
z dżuricciu wplathu pynadżi dżur a co bzdzi the  
mathca y welny ostrżylży obii dżur ochidastwa dżurcy  
sżurych warste bzdzi wymlocynsży bzdziac y dżur pynadżi  
wplathu dżuricciu stem wkszulny skrdżur ma pynia  
dżur wfastawie ktore rozkażal nykupyc a wplathu dżur  
dżuricciu bydlo rogathu tak robotis jako y nurobotis  
y konii y wpsatko bydlo ktore ma bzdzi oddana y dom y  
wolwar k wedlug wy bzdzi oprany, Inceposito oddal bzdzi  
naddżi redenasciu glocyeh na wyprawe sżur bzdzi  
y za bzdzi obiad y nolcu na dżur obydż stem bzdzi  
tak ofżur jako y yara Inndy kwathy y bzdzi  
bzdzi dwi dżur dżuricciu sadamowy a bzdzi  
dżur do szpitalu, gudykow sżur bzdzi dżur  
y the dżuricciu sżur, uprosyż dżur opikunij dżuricciu  
sżur sadamowy y cżur sżur sżur Pona simona



rybaka Pana Pawla Fortune y Pana <sup>20</sup> Blazera rybaka  
y prosy onychy zoby bromyly jako naylyci chrystky pracy ugo  
prosy aby thyn Testament byl waby y do <sup>21</sup> Kraj Moyzowych  
przysly Anno et die ut supra

Testamentum Lachrimabile Jacobi et matthei

39

Anno Domini 1619 Feria Prima post Fastum Corporis  
Christi Prima

Dobrowolne zamiana matthysa y iakoba Przet urogladem wozykow  
shym Brimshim Kupelna lasiadkim iako mianowicie beda kim wozy  
kym Lgn Lasarh husmierd Lchym Lgn Panel tortura latwoy  
wochach bicsawka wochach chwierala Blahy rybak uach mozal  
machi hlimelik Lawnikami pruzimim Jahonim sposobem byc  
opowiadachi za matthys iactach napohie shomy upiwni sie wyszed  
li iarek parobek stacow z mieboscich Michal idigo shomia seby  
gaci zaby zmimi ostal upetarka zabi namom iacteli upohie po  
shym zamwidshi homia napohie iacob z matthys ktori sie namowio  
ly aby ponochi chodkali po polu Suhajcz Kagos miedala wshym  
natrafiali bradnieka stacowe iznha ktorogo matthys uchwili  
wshi homia podnim chialgo byc zactim iacob towards matthysa  
michalalgo byc boizym twordel wshym nahishi homia gospodar  
shie the miedala potmaliza kym the matthys zawolal owo shom  
homia kago psa chizanshie potym nehysi pochylimu wima  
wiad zadajczimu slowa mienicowa dajmy miq biel tak za  
mu obadwa mowily on sie wimawial ze the miebady wshym  
go iacob uderzal holam slapowim wglow z padl naga by  
chrapnawshi potym matthys wshizwshi hol miebajchom shy  
tracy

jakob udechywsi<sup>o</sup> odszedł po tym go matiusz ostawij<sup>ny</sup> przy  
 miechale nieboszku zaimat tego udechal tym ze kolem  
 udechal z domordowal przychodim bely szlachetny Lano  
 wie Jakub naprost Jezusowi Pan trzaski jako dniezewela  
 wsi grosinowa wltori sig ta sprawa stata z tego moze  
 Pan Jan wicelusz z tego moze Pan wawrzyniec zerdin  
 sz

Testament Laekrimulie Wociecha Smalborzyc

Anno Dni 1619 die vero 4 Nouembrii  
 Dobrowolne zemanie Wociecha Smalborzyc przed wiotem  
 wrotorskim naszym Swi<sup>nsk</sup>im bendzezym w yelna zasia  
 dtem jako mianowicie będa<sup>czym</sup> wrotom Pan Pawel Fortuna  
 przynym Pan Lazarz kupiec Pan Gabryel Buchi Pan  
 Lufas Gasoromski Pan Wociek Dichanka Pan Jan  
 Goremy Pan Stanislaw Plocemul Lamnikomij przynie  
 zaemni talym sposobem bydz opomiedzial ze iactyc do domu  
 do krecoma ten ze wociek wyszy mianowany byl chlopca  
 smiego ktory go pomozel o uszte tam iactyc zmuasta  
 znieboszch Wociek kotaczek laial temu wociekomij  
 ze barzo kural tego smiego chlopca ~~z~~ wycarszy zara<sup>sz</sup>  
 klonice zmoze ~~z~~ raniel gowertelnie nieboszcha Wo  
 ciecha kotaczka na lewy stronie przes wcho asz sie ucho  
 propuctawo co przes te rane smiere podial Wociek  
 kotaczek

na to wszystko co uchylnie przyjmował się dobrowolnie że za był  
tego cześcia Wociecha holaczka ten że Wociek z Smalbowic  
rodem Pan jego dziedziczny Pan Machy, Ratchowcy z Oyca  
poświadał ten że meboschle z kaspera Mathi Malgorzaty 41

Przedtym że wizerem wyszły miarowanym ten że Wociek  
z Smalbowic baczno usz swoią bliska samierc rozprawił  
swoie ubostwo zastuzone y pożywane napisał żeżal sie  
bydż nikomu bydż niewinny długu żadnego żeżal też  
długu co u kogo miał napisał w babinie u pastuchy za kożuch  
z miardunkow młrocronie u Nowaka pożyebanych pinendy  
z miardunkow y gsb 6 z Pana swego litowemu słuzył u regu  
shiego za trzy mirtelic żeżmema po gsb 13 za przybicie  
x trzy kożuchie y 4 złote pinendy monety podobne w złoty rachunek  
po gsb 30 mita zastuzonego tam że młrocronie u Furjata Cie  
slic gsb 6 Fundował na Bmistrzij koscioł złotych 6 od  
Pana regierskiego a ostatek długu tak pożyebanych  
wiko y przedajczich do koscioła klerowshiego

Przyjaciele ich którzy proseli sprawiedliwosci swego w dłu  
prawa z meboschla holaczka byli Zozna zuczra y Syn  
Bawos Stanislaw Brat rodzony meboschliowshy także Smagier  
Micholai ktorj miał siostrę meboschliowshy

Anno Dni 1620 die vero 5 Mense Mai.

42 Testametu Zalosny Jadrnigi ktora byla rodem z Sulmierzy  
z Oycu Andrzeia Zapartego z Matki Agnieski  
przed Sąd nasz Wojtowski na ten czas będąc Notem Pan  
Lazarz Kusnierz przyim Parel Fortuna Gabryel Buchki Juliusz  
Gaspiorowczyk Wociech Dychanha Jan Foremny Stanisław  
Ploczenik Zannikami przyseznemi będąc przy promadzeniu  
Jadrniga Zalosna Myślata sie dobronolnie także y na probowaniu  
gdy byla też myślata ze ona będąc u Macieja koscioły w domu  
Św. Wociecha gdy wyszły do koscioła wyszły tylko sama  
Gospożina y z nią ona została tam ona potuconie wyszły  
do kucharki y drwa zpraca zaskane pomatu myśliwy nagiel  
ognia zpraca myśliwa co gdy wyszły na ten czas gospożini  
to uiszała ze ona myśliwy ognia chusec wręku miała y  
zarazem sey pętała do czego by tego ognia potrzebowała ona  
pawiedziała zem chciała posciel ogienca zapalic co by sie  
tę y paty sey zapaliły a tom dla tego chciała uobynie ze  
miz ubrała na co ją popierał praniem Maczyi koscioły  
przed sądom naszym. Takze myślata sie ze Wiligaj Panny  
Maryi Tringstonia Andrzeia Breskiego zapaliła

wziawszy ognia wchustę także w domu Uniego przesta być deliną  
na Cieslin Ogrot y zatozela ogien pod postycie na komore ato  
dla tego wchustela ze raz w domu wyganiali za co raz Andry  
Broski prawem popierat przed Sazetom nastym. Także wysnala  
się dobronolnie y naprobowaniu ze prawa shopha zapatiela  
wziawszy ognia od Brzeskie<sup>o</sup> wchustę, zciarek od kotodziecia  
ogron pod postycie zatozela a to dla tego wchustela ze raz Sona  
wego pobuela ze tego pobicia ostery raby febre miala także ze rey  
mocheat samze <sup>zamy</sup> w gody byl duse ani wtem ani do owejarme przy  
raz y wese raz przmagal na ktorego ona do samy smierchy smoi  
instigonala a on wy prawem za to mocheat popierac Od ktorego  
su wsiyetho miasteco popalielo

Testament albo Ostateczna wolja Wochiascha Di  
chawki mieszkanina Bniashie uctimiony przy  
urloznie wozkowshim Zapetna zasnadlion Jako  
mianowicie Slawim Limonam Libafiam wozkow  
Capram honorowaliam Letwozkam Tarom Danayshim  
Bladziom datwiam Wochiaschem Limanowiczem Sta  
nistawom Plochignichim Piostrem Hoffam Lawinhami  
Przy Siadimmi Rohu Larshie Tisizime Sefelatnego  
Swa Krieste y wktorego Omia Staraste Kwiatnia

Pawlowa

Pomocąś zaniemaś nad pewnieś nad smierci a  
 niepewnego nad godnie iaz także bez uściły wo  
 dziech diechacha upatrując niepewną godnie smierci  
 swojej będąc chori nadzieja alie zdrowi napumstie  
 uwaraięć ko u siebie zaby iaksholwieh sarpanina  
 strony maiztrocki ięgo miabata Naprod E. B. ducha  
 swęgo poliechwiłi Takorim spodobem ostatnie wolię  
 swoją postanowiel z wprawiel. Naprod posmierci  
 swi chęło swoją wchofelię brinshim furghim ięgo  
 nawędini według obręadow hościelnie roshadal go  
 chowac: Prętyim za Zmarła Zora swę twę ro  
 shadal odaci do hościola Brinshie napoprawy grę  
 wian dwadziecia *Off* swę Braća roshadal odaci  
 do Bezog hościola Brinshie napoprawy także grę  
 wian dwadziecia *Off* Za matkę swoją Zmarła  
 Bogumę hościolom Brinshiemu napoprawy rosh  
 dal odaci grę wian piętnaście *Off* dobitanęćie  
 Braćtwa Wniabowięcia. 2. 27. grę wian dęsięć  
*Off* Bratku swęmu Wniacnemu Pawlowi Popowi  
 grę wian dęsięć *Off* Zophii Tachowę roshadal  
 odaci Zarnę iatowięę według hiatę z dwa wie  
 talia ry pętydaniech odpuęła onę *Off* Sama wry  
*Off* w swę mianowana gochorimi pięćadęć  
 mabyć odara *Off* do Spitalia Brinshie adkaku  
 ie Zynę pewną literama Zapisanę na kwarcie  
 roly smurawinshi Zora swę *Off* Zbięćie oka  
 wie przy woliwarhu w ktorim mię shęę przy  
 roly przybyllia robotny z niewobotny przy

23

Przywzrostlich wadach ruchomich z legonych z przyma  
iaktroedy w listki ktorych podostatnie po smierci swi Oclo  
prowy ziby ten Testament z ostatnia wolia jego bala  
wanna z do zbig wytkowstkich przyiatki Duzi ktoremu  
wino w gwynstkiego klaszara grynwieu stary w Madri 45  
aflika walcantae poyedany dwia dwiastri ry ko zupie  
roshdel odad przytkom prosi z obiera ja opizhan  
zynie swi Lukasa gubiorowstkie szlkiego wialnie  
wlewtkie z (ozchima) wochiacha hulestkie iz ktory  
ko Testament od swi Moscy I Andriaja za swi  
na opalinstkie klaszki Doly Bishupa Poznanskie lana  
z dobrodriacia nastz z urledu swi wieziabny za  
Dituli Poznanskie test approbowany z umocnioni  
Roku Lanstkie 1 6 2 2 Die Decima sexta  
Novemberis

Testament albo Ostatnia wolia slawetne si  
mona Ribaha Miescedarina Dminstkie natley czas  
wostkym badzci przy upelnych kolezach jego udy  
onory jako natley czas badzci zt wostkym ta  
sper honorat przyim swi donastki slay clamy  
stani slaw Ploodigony wochiach limarowcy Digt  
kodieł Lavmichany przyistiminy Roku Lanstkie  
Tisiatna szeslatnego dwudzieste z wtorego  
Dnia trynastego Grudnia

Pomiarayd.

46

Ponieważ za miesiąc przed powstaniem nadsmierci  
 a niepowstaniem nad godbing ię Fakla Has wcihu  
 Simon ribak upatrzył dla niepowstania godbing smier  
 ch swoię będzel chori maciecia iha zbrovi nau  
 onistia nieprzymusony any radny ni zbrovimi bę  
 dze wisadobim wedlug prawnego biegu prawa  
 nastęgo ma laburshie fakozan spobęgi umyśl  
 swoz z ostatnis woli swoię postanowiel Na  
 Pród po smierci swoię rozhadal dziele swoie  
 vhesedieie turskim brimskim pocowad iha na  
 wcihu wedlug obrędlow z ceremonie katedralnich  
 offi nawi prawę ciata swe umolgetia Maciecia  
 Wotych iedenajdie a Bladzia clania grzywionobie  
 będzel offi u Jana Verdyshie w kout Sach od  
 L. mielewshiego Stanisława odanzel Wotych dwa  
 nakcie z ofi dwunajdie offi u Jana Barwierla  
 wstalewie Wotych tury to odhanie na poprawę  
 katedra brimskie offi u Stanisława ribaka wstale  
 grzywion dwunajdie tto odhanie grzywion tury  
 dol spitalia we brimie a tto grzywion tury  
 na roba potleby domowa iedakib do bel komi  
 winion a przepomnyl. offi urlebrimha Caspra  
 kopy u Tomasa grzywion grzywion kopy u  
 Jana kothingiel laweta grzywion u stawa

ktinca



Zadnia huznicka napierzy z narthory z nag  
władcy Inguiciej zamata to dobrovolniga zadnia  
niechiala nęd powiedziac zadnes bivala nalygo  
rle, miata diabla okrotonkiz utornie stan na  
kial mibimi higtos przed tan diato edarowalam 47  
hignia zumarlago otipowalam stowar lalarlamy  
Zaby hie stan stowar opryhrlel iako stan zett pierel  
phtly hie niehracty zomy hie detraty hie idat hie  
dym hie prawowata zbardwalam furkardym zay  
powiedzieta zay bivala nalygy gode jedzazha z  
owclarky huznicka huznickielka kotha maffarckina  
zrybalka na wrochta swietla huznickielka zomay  
zappowata pawlowy fortynie obory obory dla zyslatko  
albo dwie dlizy hie zomay bel pobiel hrlewdym hie  
stowala z dlia hiecommu waf biala diatto wnie  
bitnofehj onse albo lany zaby ludie wozed nie  
kupowaly oshieba biwalistym nalygy gode nabole  
chalo na bole wtagizmie na wielharod na h  
Pch hie Jacob Potym powiedziela ze zomy by  
waly huznickielka zrybalka kotha zgdobna ho  
waha kasprowa do hie zamawam z powolinger  
z lamundagniem swim przedstwie

Kasprowa kowalka zaby zamata zay byzata  
abierackewski z uclamie morielami choc zopka  
rigni konie pomodwa lobie zakhopigmi garne  
nplyty dyallo motinshiemu zaby hie  
napolin stowatac hie hie stowarkishami swim  
rny?

Takto albo ojn jako clavinia kotrdwiejomy  
 narupeli zabi hie thie miat v smotinskigo  
 zahopatomy Hozj Biedlyce zbliegnomu predaly  
 na gornim sbowarjstwo miatam zovdarha sta  
 Hozj zbliegnu kusniczka kusniczka kotra clavo  
 vclam vichym do se tova papavom byvalisom  
 Hlam natily gorla na s Jan na s marchin na  
 s nijchal za vstiffie swietle ni malam obru  
 zick bo lobie ocy zahnivajia Molgateru war  
 piwa grubnodle s paulowj zovaru ze  
 sbowalisy vclam Hlas clorhy juvic cym  
 okipowael zaby spahy s Hym osiguz sova  
 Hla movia diabolic haze ofizna diabolic po  
 hieclom chzo aby tak ledial jako ta laba laviata  
 vmozgalia sharieta piwo pokopatam pokie hady  
 zomy niczial kodym predad priatnyh  
 imartego takle u dnizpody hiedymi bal  
 ehlozeta pobigt stamillavovim bela piwo  
 zaplowata viedy robieta u mozgalia v  
 viedianhym Hlas piwo pokipala hiedy ie  
 Hozjaro dopivnicke kotrdwiegn Hlas ze  
 plowata narudielam Hozj trapiet nadvor  
 zabymu byllo vchclata s konie Hozj s par  
 Huzial Hym niczial pohetic gusy Hozj  
 zmicko jchdy Hozj v Hozj kotrdwiegn

25

Zakopatimy dany gochta ploska na byllo, Inac  
kova bylo darovata Dorazhiznu Kori bydliacl  
Pusleta z Ratnicem wawrznowi pswata Byllo  
maslaxetina masla Zagrodniczka Dna olo  
flusela x Olusa Kt Ks darowaly z Janes 49  
bywaly do mieste z powstare zednawam z  
nasze Samnicie bieda z onas zowohwam

Justin Koflowy Testament zasnala Keth  
bivata natishy gorle z darowata piwojmy pswaly  
Kurichicha wakhowa zorbna Bydlisny pswaly  
modgaticny Zakopatimy clari do Kymie ku ka  
lazhiznu lobiaci albo dwa wignicy Dorazhizna  
konie z byllo pswatimy kofoz kumpie Zakopatimy  
we wrochici wolwarhu z dozhelwich mogli  
za pswaci indkion Kofim pswaly z nicelz  
zadny od Kz pswaci z Samniciegnim Kszo  
podziaraci aby z tym unidzhu

Testamentu sine Ultima voluntas famati Stanislai Praskiel:  
Actu Brini 29 Iulii. Anno, 1625:

Pomieważ myc mamasz pewniessę nad sumere, a niepewniessę nad  
godzynie iay: pobyto w krynny Stanislaw Praskiel, upatrując, żeby cięszka  
praca się wmiwał się nieobrocata, bądze choyu na ciele, ale zdrowym  
na umyśle, niepohymusomy, any żadnym tędem przewidziomy, p. Bogu  
Ducha swę potaciussy, y umysł swoy do wola postawowussy: Xapob. odka-  
znie Anna Zena swoiay puszada woli, kwowe, dom, dobywocia: a po  
sumierci iay, 3 te wshytlic, cztwardziaci gubyniay powiniay dai Bartosf  
Furlef, Bratw mabosycka Stanistawa Praskila, Annie, y Maciazowi,  
Dziacim także to Annie Praskilli, a on to wshytlic ma tubymai  
ialko swoie. Item, odkalnia Ladwidla Matce swoiay kwoway. Item, jery  
wotow pędai, y podhalic się ma tab Matlia 3 3ong ię pieniazdny.  
Do koscioła pięć sztych, baby go w mym schowano. Bartosfowi Bratowi  
odkalnia puszadnia woli Andrijasowskia. Dwadziessia sztych Zena swoiay  
Annie u Catuia, y u Duchawki cztwardziaci gubyniay. Gotowych piąć sztych  
sztych tubydziesci sztych czerwonych basdwn. Z tych piąć sztych gotowych  
dai na cztwardziaci sztych powachowawssy, po czeru od iedny sztych dai,  
tam gdzie iest Dwactwo swięte Rolania, wględem te, iż Rolany Wia-  
nok odprawowati. Szaty y wos Bratu; U Taya ptocianika sztych  
sztych: U Matiaska gubynia. U Masla puszpięta wiardunka. Pięć triantali

by u Caturia pobychanych. U Maciaszka dwa wiewtela owsa, u  
Bese Stotych. U Wyflawskie<sup>o</sup> trzy wiewtela owsa. U Sarnowskie<sup>o</sup> wiewtel  
owso. Odkażnie kopczyne naspot matka z 30ng. prosy aby ten Te<sup>st</sup>  
stament był ważny, u do Xiccg Woytowshich<sup>o</sup> pobyty. Poby lito  
wym Testamencie był brat Woytowski Jan Makasik<sup>o</sup> Letwart<sup>o</sup> prawat  
Sarnowski, Stanislaw Ptocianik, scabini iurati, et alii viri fidei digni.  
Die et Anno ut supra. Pomienasz nieboschyte Stanislaw prashial  
opichunow nieboschylet tady zampowienim Annie prashialli, Zonicy  
ie, Woytd Woytowski nadat opichunym Annie prashialce, Piotra Kosta,  
u Japa Dorayshiego. Xicnagze bydl sama obecna poby Introdu-  
kowanim te<sup>o</sup> Testamentu, dla chowoby, tady bedze Bestami do mieny<sup>o</sup> brat  
Piotr Kobil powiny icy, u opichun, poby Zawinlu Stanislawie  
Ptocianiku, u Ptocain Cichobu pipadu pobyshym, pozwole-  
ta, u wostabata ten Testament introdukowac, iakoby sama byla  
obecna, tab Anna prashilka zona nieboschyta Stanislawie prashila.

Coram officio nro Aduccatiati u omnium  
Joannis Donaisky Joanni Maciasik Lucis gasio  
ronsky Alberts Lartho Alberto sartori  
Joannis Baran Mathia Negal scabi-  
nis iuratis Anno Dni 1628  
Die vero prima Aprilis

D ozniwasz kramas nęc bennijstę nad smirc  
— a nęc nrbennijstę nad godhijstę i t hja tego  
S<sup>W</sup> hiedy ucedhijstę Lukasz przybyłk faszact nasz pogrzeb  
u cedhijstę przy koscilii szynshym wyprawyce roshyat

N obrzoct thiedy odkazur zwir swistofaner swoy dom  
ku szymowij i zogructm tak ellago jako y fshoko  
stharactawna wymurujony lęciacy briedac strom Macaria  
Mezala gdruza strom thomassa owesaza do thiego  
by dla tron rogathego także szynz tron i nęstę r hiedy  
ruchomi i nęruchomi thiedy tho zwir swistofaner swoy  
a swa sthy mantnoscy ma oddac do koscila nęstęgo  
gdhijstę bnie a thim uawow szymu powinna ucedhijstę  
pogrzeb wyprawyce także i obhad na ubostwo do thiego  
dzur swoy szum wty mantnoscy odkazur w d hja pan  
Bog do zdrowya przyrocy do szwocis Alha swa swi  
stęzinka nęgo powinna i byd wa wshetkym poslusna i  
po smircy nę may także pogrzeb ucedhijstę wyprawyce od  
ktory mantnoscy przyacioly bliskij jako y stahilij oddaha  
ta; swoya wolya; Ostatny i tylko thę zwir swistofaner  
swoy po nęch smircy wshetko szafur

Dlugy ktore nimu umno vcknucalim wocis, sto i  
v Macaria Mezala gdhijstę i by wwidala v Roma  
pa owesaza sto i

Prvjetym Jezual v Jana Donaviskigo gijmwen 627  
Chlopca kylyana Naowia kyszo hna srodma gijmwa  
plathu co wsluby sw thm chlopce po thm pynadsi nswrocyl  
odkazur w na kofciol y splatin

53

Obwra sobw Ja opwkanu thistamintu thego takdi  
Jenn swy Annu talce Zwi srost Janos swy Pana  
Stafira Cychofa pana Jana Jarana y prosy aby thm  
testament y wolya ygo wazna byla y do swy woytho  
wshych introducowana y o pwohce woythosha prosy aby  
abya lypsey wawy y corroboratii byla spycismona

54

Testament abo ostatecna Rozprawa Woli ostatecny  
Marešina Rybaha <sup>Takze y zony tego spolecnie</sup> obywatela naszego Miasteczka  
Actum Anno Incarnati 1630 Die vero  
9 Mensis Junii

In nomine Dni Amen Marešin Rybakh Mieszanin  
Bninski widzac sie chorym na Cielie ale zdrowym  
na umysle a ilie czasu powietrza naszym Maste-  
cku panujacego obarażac sie rakiem rosterkow  
abo posmarkow tak dluzukow rako y blizkich suc-  
lorow wezmansy do siebie bezimnych Synadow miary  
godnych Mianomice Jana Duxaishiego Lukasa  
Gascioronshiego <sup>pospolu zony</sup> Wlazia Lahomezila <sup>z wyjątkiem</sup> przednimi  
noliq smolie rozprawy <sup>z wyjątkiem</sup> Naprod <sup>z wyjątkiem</sup> B. Bogu dusze  
smolie oddarshy pogrzeb raki moze byc pod ten  
czas bezinic Inuentar obore naprod wy-  
wiedzansy <sup>z wyjątkiem</sup> Kron dwie Pass rectas <sup>z wyjątkiem</sup> w  
warszech Drugi pass zloczshy melgi <sup>z wyjątkiem</sup> Wtedy sise-  
bny braly Haczikow dwa szubnych y zloczshem  
Lyzek estery szubnych y kzedzi proboscha  
Wninski <sup>z wyjątkiem</sup> litorych mu pozrely putmishor cenowych  
dwadziescia y trzy panerek yze robnych  
kozam cenowych <sup>z wyjątkiem</sup> szubnych Miednic Moszue



Inych dnie Lychtarzow mostow Inych estery brotman,  
 na redna Miedzana Larater ofonowy Ob Mychala  
 korakha nosy od kosta v Matissa korakha kossa  
 kociel miedzany Garnic gorzalczani z polninka  
 y Kuramy y z klocamy do gorzalki nalezycem  
 garcow miedzanych dwa skrzyn dnie y tycia  
 mata korem redna miedzana przyn tzy podn  
 pek dzemec z pntokamy kot dwa redna dwa  
 reciki obrusz dnie Buknie bialoglonskie dnie  
 męskie kolpak Lisby Bapka redna bialoglonska  
 piechy sredm v Panta osma y potomica pssinok  
 Hugi kore mimi Ledzi do Czerhelina zto O  
 Panu z krescie zlotych 5 Dnanowi zlotych 3  
 kalieishemu Woczechowi zlotych tridziesci y ces  
 den ma fant pass recen norvek Muschelomy  
 Woczechowi zlotych 29 ma pass w zarwie zto  
 chisti Franciszkowi Garbatemu zlotych obrasze  
 ma pass srebnny w zarwie Zydamy Szentoni zlo  
 wy recen ma Hactiki Srebnne y sholhem Luchase  
 ri Gasioronshemu zlotych 4 y gpk ma kore  
 w zarwie Oelkazuie Srepsse smoi rodzomy Annie  
 kore recne druga przedac dom y logroctem przedac

W Bystrze Gieracte takze pasy wykupinsy ie po  
 tym odkaznie dac na wydziescy Mszy do Borhu  
 najprietnasie do Poznania do Cycon Bernactinow  
 na druga prietnasie pogrzeb y obrad dla Ubogich  
 Udzinic takze obsepnie ktore nalezy odprawic ko-  
 sciola spitala y Bractwa Literackiego w Brznie  
 nie opuścić iże by nie było mogło być. Szama zaś  
 Pani Anna Malzanka Pana Marczyka prosiła  
 aby długi ktoreby redzo były słusznoscia pokasja-  
 nie na ktoreby sie sama dłużyła żeby były za-  
 placone Dybaczikowi Tomaszowi głotyck dwaj  
 dżesca Glazerowi Zakonczikowi głotyck osm  
 Zofii ktora umnie służyła gżymien steri Łaza,  
 wżmi za miewel maarki ktora mała z Lanlem  
 Hahemiankam bral spolecnie tych ze Sasia  
 dor wyszy mianowanych ktoryj przytym te  
 menie byli sobie za Opiekani oboie obrali  
 y onych prosiła aby sie wżystho dożyc stalo  
 weclukich rozprawy

Sub Eodem Actu eode die ut supra et anno  
Testament abo opatecra Wolia Mychata Wyslawska  
obywatela naszego Miasteczka

Mychal wyslawski obywatel Brninski widzac sie cho-  
rym na ciele ake zdrowym na umisku a ilie dafsu  
powietrza w naszym miasteczku panujacego obawiajac  
sie ralyek posmarckow mianowicie dluznikow jego  
ktorzy mu winni takze y strony powinnyego aby za-  
ny jego y dzeccia nie szarpali we zaransy do siebie  
tuczknych szaradow wiary godnych xaprod Jana z  
Dunaiskie Andziszminde Lukaszagaynoronskiego  
przed nami wolig swoje rozprawiel Inwentar  
wprzot swoi im opomedzial xaprod wolow 4  
krow dwie koni dwie Swini starych 4 proskot  
pierzoro 4 by trzy szmarthi szwarta szmerc psteri-  
ce Dlugi ktore mu winno b. Sucki za byto zlotych  
dziesiec u Wlocha za byto zlotych trzy b. Zminde za  
byto zlotych szesc u Czichego za dwa polcia miejsca  
zlotych redenascie u tegoss. Czichego zlotych dwa od  
byliu u Bafranka by przo merteli ktore zmella bela-  
ore Mlynie u Barana onsa pobijanego merteli red-  
denascie u Lazara gbymen szesc u Sarnorskiego

u Sarnorskiego

WOLWE

Grymien dwie u Jachwigi Chmierałiny Grymien  
 dwie u Mysłjny litore bela odebwa Grymien  
 dwie od Lazarsa u Garcharsa Stanisława za  
 potec męssa złotych 6 flugi litore one sam  
 winien Naprzod Opzehanom tych dzieci za  
 ctery lata od ~~szkole~~ <sup>szkole</sup> Grymien plat groh  
 Filipowskiemu naimu za dwie liecie oddawał  
 zmi podatki tak panskue jako ducelowne y po  
 borow esternasce Gasiorowskiemu winien zto  
 tych peso bez rednasci ztm Zemie odhażmie to  
 dobra wsiestnie A Zona powinna ztych dobr wsi  
 sthick dac na mste 5. zlotych osmianascie Ma  
 tke swoi zlotych szynascie Brate Janowi Grymien  
 Grymien pięć hosciolomi Brinskiemu zlotych  
 dwadzieścia szpitaleni Grymien dzieśc do Bra  
 tna Zwiachnego zlotych dziesięć wżlibi zona  
 zmarła y dziecie odhażmie wsiestho hosciolomi  
 szpitaleni tych szynadow wższ mianowanych  
~~szyn~~ y wższ y dziecieca za opzehanu uproszyl  
 y woliq swore przed mni rozprawl prosta rek  
 abj se dostyc stalo tego rozprawi Na szynach  
 kilimchibowym zlotych osm u szyniarzy woliosci  
 nie zlotych sedm Brnc Dni 1630 Dnie  
 29 Męsa Junii

Sub Eodem Actu

Testament abo opatnia wolia Gabriela Buclue  
 Obywatela Miaszeczka nasze Briona ktory bedac  
 chory na Ciekhe ale zdrowy <sup>namizhe</sup> ~~namizhe~~ we wrahy do sie  
 te siac radow miary godnych wolia swoia przed  
 nimi rozprawy obawiajac sie atj mebyli rakuie  
 powstani miedzi dluhnikami y obzagan rego Corz  
 kay Starpania Xaprod Janem Dunai zhuem  
 Lukysem Gasiorovshym Protrem hozebozndym  
 Zminda spowestab swoi im opomedzel uwon 7  
 wolon robotnich 1 Satonica redna y Ciekha tmore  
 koni osmoro y Swini osmoro Gesti 17 hocel  
 janni 3 stathary y Tachtelami Garmec Gorfelozay  
 Zpolnirha 3 Kurany y klotamy do tego nalezyet  
 ny pancerka redna pas szefrozj Haftek  
 szefrozjeh par opery guzikow szefelzjeh lo  
 starych pimeawzi Gijirna redna Duparon  
 tzy Delia redna hataaha redna clapha  
 clpwarjeh kot szec prerjeh 5 podustek 9 zro  
 wlohamy dluzi ktore nimen Protromi hozlony  
 Ho. y przedpustia <sup>zlotych</sup> temuss zabrzy mertehi  
 po prachy zlotych 1 ten temuss za smerecen

Rhy tomie Onsa Bremeren d'rice Jahaupt  
 ni z Brzostku zlotych 23 Golembonskome  
 zlotych rectorisae temys onsa Bremeren re  
 d'na kahaishiemu do Smeczhsk zlotych put,  
 t'ynapn g'ferezhini zu beche p'ira zlotych 5  
 za tomie liecie cinsu z Meishiroli zlotych 20  
 p'as'erbom t'ajcia c'g'co z'otomu medlie v'godi  
 Xap'isot odka'ure na t'rydziesci m'g' do Be  
 Indonia do Ojcor Veraadinor do Ojcor Bosa  
 hor do Ojcor Carmelitor zlotych <sup>nate m'g'</sup> 30 Srebrne  
 s'noi kerane ozarna kosoglonj B'nishiemu zlo  
 tych 30 do Spitala B'nish zlotych 15 v' kerane  
 redne do Bractra Letterachi re B'nish zlotych  
 15 kahaishiemu do Smeczhsk hlacze G'riach.  
 wrelga P'as'erbom z'otomu polowice na d'ruisja  
 O Corhe s'noie prosbe na C'riepenie notobie  
 v'ce dac a c'p'holmek resp p'jedac roshau  
 y sunie z'romadzony na g'raty me'zameczione  
 dac a v'zlybi L. B. nachyl n'fize Corhe z'tego  
 smiata w'dy n'fistho roshaznie pop'jedac  
 dom Folwar' y G'evade z'boze y z'gola n'fistho  
 do naim'neis'ego home bydlo g'p'isot domony  
 Paty odka'ure to n'fistho na koscol B'nish  
 na spital B'nish y De Bractra Letter. Bri.

y na wšelaké dobre vědění milosrdenne obrácjio  
 nprjot dluzi poplaccijši Jan Lesli z Čochkoni  
 mjmen za béche pira Jich Sasador wjstj mia  
 konarjet propyl abj byli opelcaarj revo t bogi  
 cwtj talze y dobr revo la propyl abj do tje wdi  
 meli revo wshazanim Jrot Actu Anno Dni  
 1630 Dre 30 Junii

Testament abo opatnia wolja Jana Jonai  
 shuego

In nomine Dni Amen Jan Jonaiski Obyma  
 tel Brniskii widzac sie chorym na Crehe aleo  
 zdromy na tmyshe ilie času pomelza w nasy  
 mastecku panujacego obawelac sie calych po  
 smarhor tlecnielch wola swoie rosprawyl wozm  
 wstj do siebie Sasador wraj godnych Lubasa  
 Gasorowskego Petra hosta Jnwentab snoi  
 pomedzial komi troie kron dne taloni  
 dne sminia redna y wnepror dne Psenice  
 csmere pelna Jyta csmere metalcho pelna  
 a w drugi pul csmarti warzchty Dluzi ktore  
 wimem Naprjod hosculoni Brniskem zlotych  
 dzeshec y jst 6 korotstemi do Soboty zlotych

što y Sredmidsesiat ma zapis na domie  
 temuz honi dvoje otaiço na rospadek y na bučenu  
 Rz' ezmeraen o pohjedajich onsa Czmereren  
 y temuz za sol zlotj reden y gß o zamjesto  
 gß 15 Se<sup>o</sup> Msci Panu za 4 Czmereni y što  
 tych 72 Provoroni hospori gßimen vchitze/  
 sofi y reden y gßi 24 Item temuz gßimen  
 20 y gß 12 Zakuseni zlotjch s temuz za  
 strone messa zlotjch pulosma temuz Zacklek  
 zlotj Panu Gushonski gßimen 7 com vedel  
 za luhlishe do Bračna Literachie pul Posta  
 zlotego Sinoni hestejo gßimen sesc abs ostm  
 nedhe recognitii ktora dep' p' y Zavarachin y p'la  
 tu zadne liecie katochremu gßime 4 nate  
 sume otalem zlotjch dva y gß 3 y plat nisek  
 vjadalem mu gonimeste zlotjch ceteri haspro  
 ni vepnikoni zlotjreden y gßa 2 zamjesto te  
 muz vverekli y dva temuz 2 vepnikoni vzeba  
 zaplacho co sneal pasterenja vraduachon v y  
 Minkonj ktore mesha na Literachin gßimen  
 dve vradance zatvore vepnikon chlopou  
 djenje y parophu kolodzeiem Mazerem



za hoto nove 24 gr od drugyeh priobucia gr 12  
 kolodnerem jendkem zlotych dwa j gr 12 wozisto  
 wchick piniesti gshimex 15 y plat jchony gshimen  
 25 woaechoni hubanemu hony islužel umnie  
 za paropha gshimen 18 y mto za rolu gshimen  
 s htoz same ockenne odhazet na hosaol Bninske  
 aby co za to sprawono ggsioronskem onpa mer  
 teli s j zloty reden piniesti gshimex za beche  
 piva zlotych 5 tyje za 20 rosmiaron piva zlotych  
 25 tyje za masto zlotych dwa j gr 24  
 tyje zachleb zlotych osra j gr 5 za polec mussta  
 zlotych 5 mysh za beche piva Drechoni za pivo  
 zlotych pulvicia garbatemu zapivo zloty reden  
 matyasteni za sol gr 10 temß groy 12 kuski  
 cechem zachleb zlotych z Szafrankony zagomel  
 lu gshinna tyje Safrankoni tyh miardnaki zapul  
 rosmiara masto gshimexini za pyc rosmiaron  
 piva dluzi htoveru winao Marchin Bednar  
 za mertel 24 zlotych 5 garbaty talze zamer  
 tel 4 zlotych 5 v hofsterni 24 gr co medobotano  
 kapper 24 zlotych 2 j gr 24 h x r g c probosa  
 zapivo zlotych 4 j gr 10 stem zlotych 2 polj  
 danych woaech Heichug Inaimu roli zlotych

dra gš z Otkazne na Mse S. resti chudoba  
 zmesie na Nozich zo talzoy na obiad  
 ktorich zysiacen risti manowanek sobre  
 za oprehanj obrat propac alj dluzi risti the  
 litore sby te sameaten pudane Zaglaciel Anno  
 Dni 1630 die 29 Junii neopostiedu  
 rac do tzo z adyria kordosa

Testament albo Ostatnia Wolia Kaspra honorada  
 In nomine Dni Amen Kasper honorat

Obywatel naszego Miasteczka miedzac karanie Pan,  
 schie napisawsz wotomu swoim powietrza Moromigo  
 Wezwansz do siebie Panow Lazusa huzniesta Bur,  
 mierzca na ten czas budzcego Piotra koscia Letruita  
 Jana kankie Larnika zisbieznego x Jana Ckmati  
 kowshego Proboscha Branshego przed tymi woliaz  
 swoje wogranzyl.

Zaprosz proszyl dla Boga alj Oprawa wlxu  
 gach Casowana <sup>byla</sup> litory on kasnie y wniwac obra,  
 ca zstawniac zisi mawnosci y risti risti  
 resti zima zstanie sone swoje Jadwige Duzgi  
 litore wimen Zaprosz mlinarseni Lurestsenj  
 litory na ten czas wiany na wiatralum zisimen



Anno Dni Millymo Sexcentesimo Trigesimo Se-  
cundo Die vero Sexta Mai

Testament albo Ostatnia wolia Pawla Shopha ktori  
był chory na ciele ale zdrowy na umyśle przy do-  
brym badzeniu Weżmamy do siebie Panow & Wzjetu Woi-  
wskiego Blazera Zakonczika Jendrzeia Umindzi Wo-  
ciecha Krawca przednimi woliami swoimi rozprawył oba-  
wiając się zatargi między Zoną a między dziećmi  
tak pierny Zony jako y terazny Xapioct Duchu swego  
oddawny Panu Bogu wyroczyło Ciasto swoje górsnie  
wedle obyczajom Chrześcijańskich przy kosciele po-  
chorac rozkazał

Także komu by co miał być wimer dług jako tedy nie  
komu nic nie wimer wziął

Synowi swemu Szesnemu pierny Zony odkazał Roli  
putsiada Zbrojne Czichowskie przy miarce ieden u  
ciężenka podlie Donaiskiego y Spitalnego Drugi przy  
miarce pod Rogoznice Szescią Zagon wedle przy mar-  
ku Furlierskiego a podlie Wamzina kaliszkiego  
Jas putshiedzie sui kurnikoni edzie wedle Gąsio-  
wskiego a wedle Koscielnego  
Drugie putshiedzie Trwardzilonskie Gąsiozini Syno-  
ni terazni Zony odkazał do Lizan wedle kordofone



a medlie Wanizina kalickiego wobie polie Bzi  
 miarki Ostrom pod Cegelnice ku kurnikom  
 medlie Bindzinski a medlie Psarskiego Roli  
 Trzeci Pulshiedzie Odhazat Zemie medwie  
 polie medlie Sliadu Wotowego przy Sbit przy  
 miarek pod Cegelnice osmiym Zagonom  
 podlie Gasioronskiego a medlie Wanizina  
 kalickiego Drugi przy miarek ku Btozeremiu  
 nad Jeziorom medlie Zmindzinego ku kurnikom  
 medlie pulshiedzia Sozesnego Legowanego a me-  
 die Psarskiego ktory Roli bedzie wzinata do  
 Smierci swoi a po rey Smierci tedy successia ma  
 naliezo na rey syna Gysgorza y narego potomki  
 gdyby byly do tego tyze Zemie Ogrod odhazat  
 medlie Smolinskiego a medlie Ogroda Bruslom  
 Dotego Orce onys odhazat bo rey wtazne byly  
 ahem chonac kilkanascie liat  
 Jadnidze Corce pirnyj zony sto zlotych a te sto  
 zlotych zebrao z zytia talze ztegoz zytia zlotych  
 trzydziesci na szaty knochedosec.  
 Bytem robotnym rowno wsiobnie volie upranic  
 a kazdy swoim zyttem ma zasig a zasiamy tedy

na ziemię bydtem się mającym podzielić Matce z Synem  
 rey Grzegorzem potonica bydta robotnego a Solesnemu  
 Synowi potonica także Bydtem doinem dwie kromie  
 Zemie a dzieciom po redny kromie

Przy tym prosi mito sermie aby Zona Używata domu  
 aż do śmierci zpołączenie z dziećmi tak pierwszj Zony  
 jako y terazni pod trzictęstą grzmiem huedyby iaka  
 mięsnacha była między nimi ktoby porzuciłm domi  
 był

Do Spitalia grzmiem dziesięć X a Bory obiat beche pira  
 na tę bechę pira Tyto na gorze X a mivrane chona  
 gotony gr a kosciołowi dat teraz stolych pięcdziesiąt  
 a potym medlie woli tego Do Bractwa Literackiego  
 stolych dziesięć dat

Opiekany od Urzędu naznaceni Szamy Emie Mat  
 zyce Wawrzyn płocienek Maczji Mozgal Jan Baran  
 Stanisław kufciel ktorzi sie mają Opiekac y Synem  
 rey na Imie Grzegorzem

A Solesnemu Synowi Starostom Opiekani Kasper Ony  
 nista Stanisław kowal

A Jadrwidze Stazy Lakońskich Worech kramiec



Testament albo ostatnia wolja Jendzeia  
 Zminda Vegyniony bedac chorym na ciele alie  
 zdrowym na umyśle bedac przy dobrym ba-  
 zeniu nieprzy mussony ani zadna chyba zmiedziony  
 Naprzod dlugi zeznal co komu winien. Dlug  
 Latinowski zlotych przedzesiat y szepiatem  
 zlotych sztery rok idzie tym jingdzom od  
 S. Marczina a sz do S. Marczina. Drugi dlug  
 Jadrugi skopkowy zlotych dwadzescia plat  
 od nich na S. Jan Kreczyciel. Dlug Chmerali  
 ny grzymien dwanasie. Dlug Marczinowi Sui  
 dzie grzymien piec a plat mu usz od nich  
 dal ktore dlugi zeznane. Zona tego na imie  
 Anna bedzie pominna placic. Takze zeznal  
 ze mu winien byl nieboszek Michal Kowal  
 zlotych piec y a sz 12 ktory dlug gdybygo  
 Zona wicragnela ma go oddac do kościoła  
 naszego Brinsluggo. Dom w ktorym mieszka  
 takze y dom Wystansluggo otrzymawszy nan  
 resignacia. Zelia bylo w bystko od mata  
 Komelia to Zenie swoi y dzeciom swoim

od kaznie oddalajac od wszystkiego powinne swoje  
brata swego y przyracioły tak bliskie raho dalje  
kie Tylko zenie swai y dzieciom swoim A powinna  
bedzie dac na Mzę s. złotych cztery do ktorego  
kosciola w poznaniu klaytornego Plac w rynku  
ten gdybygo przedata powinna bedzie dac po-  
lomice do kosciola naszego a polomice do Brag  
Ewa Letterackiego ktory Testament prosyl  
aby byl ważny y do krąg wprowadzony Za Opie-  
kany sobie uprosyl Tomasz Owezarza Wawszina  
Kaliciskiego Stanisława Kuziela Macieja  
Bewca Szalo sie roku 1634 dnia 31  
Marca do tego prosyl aby nie była żona niemy  
od nikogo Barpana

Testament albo Ostatnia wolia Jana Woznice ktory  
rodem byl rodem byl ze wsi Pawlowice ktore sa  
w rusi Goyca Pawla Ten przyrachal chory i  
bedacy na puchline do naszego Miasteczka mi-  
nieisce y Dobrowolinstwo u Wocicha Heiduka

Ktory to Jan bawac sie bydz zdrowia nie se  
 wnego czego aby sie tego cieszka praca heda  
 rako nieobracala wezmal do siebie Panow Zuzy  
 du Wotowskiego przed nim woliq swoiq ro  
 sprawyl bedzac resoze przy dobrym baceniu  
 Naprzod zeznal ze nekoniu nie miewinien  
 a coby temu winno zeznal. Naprzod u tego  
 Wociecha Hleduka grzymien dwadzesca  
 morety polski do ktorych przyznal ten ze  
 wociech ze mu winien Takze u Wociecha kera  
 wca grzymien pulszwarty do tych sie przyznal  
 takze ze mu winien ktore pinigdze utych sym  
 siatorow to jest grzymien dwadzesca y pul  
 szwarty odkazal na cttorogiem do Bractwa  
 Literackiego wnaszym Miasteczku Brnie bedza  
 cego Takze zeznal ze ma dlug stotych pulosma  
 u Bartosza Formanka cognomine Smideriski  
 ktory mieszka w Poznaniu w kamienicy Je<sup>o</sup> Msci  
 Pana Starosty Wiskiego ten dlug odkazal do  
 Kosciola Brinskiego Takze co sie  tknie  
 dlugu w Gostiniu u Wociecha Mlynarza ktory



71  
odkazał do kościoła do Nasznej Panny Maryi  
Tam że w gosciniu od których piniędzy jest u tego  
Młynarza płac za cały rok za ten płac prosił  
żeby kapłani obsequie zanege odprawieli tatecni  
które piniądze warował krewnomi tamtecnemi

Przytym zabnał że ma przy sobie słotyck wsiędziesci  
które odkazał na myprawe ciula smego y na obiad  
na ubostwo y na kieszki delike Czernona przez  
dac y rozdato ubostwu kozuch kolpak Łazurony  
doluman to odkazał Woczechowi Herdukowi za to  
brodzieństwo tego co miał mego domu

Oprekany sobie uproszył Woczech Herduka stami  
stawa kusziela Jendzera Zmincz Anno Domini  
1633 Dne uerw 26 Junii

Testament albo Ostatnia wola Pana Pro-  
 tra Patnerskiego ktory będąc chory na  
 ciele ale zdrowy na umyśle wezwany do  
 siebie Panow & Przewodu Woitowskiego to jest  
 Lukasa Gasiorowskiego Woita na ten czas  
 będącego także Błażcia Zakomezika przed  
 nimi wolą swą oznajmył  
 Naprzód długi ktory mu co winien te dłu-  
 gi sam z Regestru nieboszka czytany y Cero-  
 grafi ykazaował Bartosz Buchki złotych  
 szesćdziesiąt y przec rok na S. Marcin płać  
 Zwyczajny od złotego złoty reden winien płać  
 za rok reden. P. Burmistrz Pawel Fortuna  
 złotych trzydziści na S. Jakub im rok płać  
 winien za dwie łacie Wotych Jaito złotych  
 trzinasć rok na S. Jagnieskie płać za rok  
 reden reżył Jakub Kuszner, Sebastian  
 Wozignoi złotych dwanasć płać za rok re-  
 den reżył zato Stanisław Wielgzymi do S.  
 Jana, Stanisław Zawacki złotych trzydzi-  
 ści rok do Smiatek płać za rok reden  
 winien reżył Maciej Mozzal y Crazowski

Jakub Kupniewski grzywna siedm rok na Boze  
~~z~~ narodzenie plat za ~~ten rok~~ rok redyl w oach Laito  
 Jan Pasternak grzywna dziesiec plat na S. Marcin  
 takze osobna na miare zlotych trzy za dziesiec  
 grzywna redyl Sarnowski, Valenty Jeni,  
 dniasik zlotych dziesiec za ktore redyl Kusul,  
 ael takze zlotych dziesiec Stanislaw Kowal  
 zlotych Czerdziesci y reden plat na S. Marcin  
 ten dlug na miare platu niekaze sie upominac  
 zadnego Maciu Mozgal grzywna dwunascie  
 plat za dwie liece na nowe liato redyl Gier,  
 brat y kudlaty takze zlotych dziesiec platu  
 niekaze sie upominac od dwunastu grzywna  
 Jen dzy Maslo zloty reden Smolinski pulsofa  
 zlotego y gsb y Studziska zlotych osm rok na  
 S. Marcin Benedikt Sliozabz dwie grzywnie  
 Macus dukka zloty reden Janeczka zlotych  
 trzy y gsb Crest Smider w Zapamie Jadmiza  
 Smuramianka kope Parret Winzerk kope  
 te w bystkie dlugi odkazuje Pani smoi.  
 Z tym szekt wiecie Panowie zegolym chynyl  
 oprame u ksiaz u brzedu Wortonckezgo



74 Pani Swoi zem sobie zostawyl iedno putshiedzie  
rotne ktore gdzieby wolia moia byla obro  
ciec kiedybych chciat tosz putshiedzie odd  
kazure zarawz po moi smierci przedac  
potomice do Kosciola Brinskiego a druga  
potomice do Zakonu Oicow Bernadinow  
wto Poznania oddac na Mszę s. niech Pana  
Boga zamie Proszę Do Spitalia Brin  
skiego odkazure gzymien dzigorec te  
zdlugow dac Do Bractwa Literackiego  
Brinskiego złotych dwadzesca Sablie  
opravną do Kosciola Brinskiego  
Za Opiekany prosyl Pani Swoi Kazpra  
Organiste y Blazera Lakomczka co sie  
dzialo Roku Panskiego 1637 dnia  
23. Zycopada

Testament albo ostatnia wolja Stanistawa  
 Syna Tomasa Dwiezaga ktory acz chory byl  
 na ciele alie zdrowy naumysie spodziewa  
 rac sie smierci gods nie niesz pewnie i tego  
 nad smierc a nie pewnie tego nad godzinie smier  
 ci Naprzod poznat Getra Zasienek spulshie  
 dzi vol smolinski co napolu jest ktory zasial  
 przydang by od Orya zony swoi ten zenie y  
 zdziecomy napozymienie odkazuje Talze konia  
 kozegeom kuzyt za swoie y za zeniare spolecnie  
 piuadze tego odkazuje zenie swoi Piuadze  
 ktorychem przyzyl Orya swemu glosyck dmas  
 dzestu y tzech liozly y money polski te piuadze  
 ze odkazuje na dzieci swoie Com przyzyl glosyck  
 dnu na dzieci smolinski te rey przyzyl zasien  
 nek coraz wiodolnie u studziski z kowary roli  
 zeniare ten odkazuje napozymienie zdziecomy za  
 me swoi kozege zasienkurez ctery czwartnie  
 by a psenica ctery talze bes wiertla zasienek  
 ktory jest napolu na kwarcie roli zeniare ten od

li aże do kosciola Brinskiego przy tym  
76 Testamentie byli Paromie Maciej Mojszal  
Marcin Bednarz dzialo sie roku 1641  
dnia 19 Lutego

Testament albo Ostatnia wolna i nieboszka  
Valentego Szaranka ktory aże chory będąc na  
cielie aże zdrowy na umysle dla zaski kol,  
wielk trudnosci i zony swoi z dzrecmi tak woliaz  
swoia rozprawy

Waprzod dlugi co komu winien zeznat to jest  
Markom Robalom z kurnika gzymien i ma  
dziescia y plat za dwie hecie od tych pinie  
dzi te zora ma zaplacic ama zostac przy placu  
y budowac sie na nym Takze jnien zlotych  
tuz do kofizemnyh Synomi Fornalierem  
Takze i nieboszkom Barto Beni Pasierbom  
Liza holacka z demyca zlotych czter  
Te dlugi od pramijski y pogrep poprzecarski  
konca woz talize y tuz kromy ktore sa  
dnie o celione a tuzebia celna pzedac  
smynie y dnu wiewplow rocznych pzedac  
a tuzeci meprzech Zenin bogo sobie kupula  
z gromadzinski pinigdzie zato maig te

77  
dwa dlugi zlotych siedem uprzod zaplacie ta  
kze y z tego na pogrzeb potym co zofanie maia  
bydy rownie podzielione Mathe sprecowgen  
drecito rze dzenliom pirnyh zony Jagme  
y Regime Terafneish zony Dorocie Michalon  
y Wociekonj Garmec Gorzalezany y Zedathanj  
do nrego nalezacej zemie odha zure gysla  
rey piniadze kupyl ktore zniq uprzod gysmen dze  
siec a ostataka do nrego dotozyl zlotych osm  
Tahze co komu minen u Ciastorskiego o Ja  
chteli u Kwacza estery zloty u Panlonskiego  
u hosuciek trzy wiertche grochu u nebosofha  
pawernaha zloty Tahze zeznal ze za zone xrebo  
s chice placil dluzi co za pimo minnabyła za  
przod Mrzj glodonj za o bledzi pima di korziny  
za 4 becki na te dluzi wziela u nrego dwie stuce  
glodan Gorzalezanego zlotorego placila  
za Oprehanj prosil zemie y dreciom re Pa  
ma Barnonskiego Philipa Jarhabuznego  
przy tym Testamencie byli Panowie z Wszed  
ze slani Lukasz Gasioronsk y Maciej Mo  
Gal dzialo sie Roku Panonskiego 1643  
dnia 12 Marca

Testament albo ostatnia wola Matheusza Caer  
 praca litary ayz będąc chorym nacielie a nie zdrowy  
 na umysle wiedząc że nimaż nic pemu i sę nad  
 smierc a nie niepewne sę nad godzinę iey chęć  
 spramiożone y zdziechanie swemu Jnig spłodzonemu  
 to jest na imie Zofia talę swoię ofnady  
 Naprodz ~~z~~ swoię Zofię zchworgiem dzieciżemną  
 spłodzonemu to jest z Janem Bartofem y z Konradem  
 Katarzyną y z Morotą westhynę ich moi chudobie  
 zostawie tak w domu Wroli ~~na~~ y konstocie  
 jest wbydlie co jest zamego z nota talę honi rogitatęgo  
 talę y swini talę i n sych te more zone Zofia talę  
 y te more dzieci z wro Jnys mianomare w sstio im to  
 społecznie odhażnie przezliby przycho dzie to do uenay  
 albo by nie mogła podolac gospodarstwu tedy na zona  
 zofia poprzedać w sstio a w innym dzielem na przec  
 zesz się podzięcie Dlugi co honu winen zęgnat za  
 przod Wanzynomi Awżarkoni Nicisluemu zlotych pie  
 trnasie Brushomy Babre gzymien Trzynasie Sobura  
 umi pultora zlotego sto du uem rpnego wiertel dwa y  
 onba wiertel kalishi miary na te dlugi rzliby byla tego  
 wrella potrzeba pare Wolow przedać albo ze stodoły żyta  
 Sebastian Wozignoi winen mu zlotych pęsc pture pęsc  
 zlotych dat Magdalenie Garzance co w Mitostawie Mie



24  
Ska bo rey Zamego wczyt litore zlotych 6 u niego dohosao  
Ta odhażue tutecego co siethue opielianom to zleczył  
zenie litorych ana sobie upodobay onych Vyzednie uprosi  
co sobie obrata Philipa Jarhabuznego y Gyzegorza skopcuha  
litorych Vyzad Wartowsky potwzerdzil przytym Testamen  
cie byli Panowie Jendyż kuchawz Wociek Sulata 79  
Dzalo sie Roku 1643 Jnia wtorego Czerwea

Testament albo Ostatnia Wolia rozprawy Pawla Busko  
wskiego ktory aoz chory bedac nacielie alie zstromy  
na umysle wiedzac ze niemasz nic pewnei szego nad  
smierc a nic nie pewnei szego nad ge dzynie rey ktory  
wezmarzoy do siebie z Vyzedu B ninskego przed nimi wo  
lq swore opowudzial Zapzed Pani Matce a wozdzicyl  
ce swoi odhażat zlotych sto lutzby y monety Poslu litore  
odebrat byl po Murach swoich po Pawle x 700 Sebastianie  
ohore prawo czynl gacz niemaly ktore damby rey nzech  
wysz radzco sie nic nie pzesha dzarq e we w szelimi do  
mu Matzance moi y spotomliem moim na imie Pawle m  
Matzance y Potomliowi na gwnosc im odkazat krome  
ktora jest wtażna rego a druga krowa jest wtażna Matzank  
Jatowice ktora jest w Zabikomi talze Janca ktory jest  
w Dzrecmiorome y dwoie Cielqz rocznych to by dlo odha  
żat Matzance y spotomliem Orce litore d g m wrai  
mie

me tych <sup>ich</sup> wiele będzie podziale te Matzance y spo-  
 tomliem odhażat Dom y ze sto doły iez własny  
 Ktory iez zapisał x Stryii x Jan Frzechu  
 Probosc naten Gass kurnichu a to co domnego przy-  
 budował to Matzance odhażat Słody dwa te  
 na wyprawe Crata odhażat a co zbedzie z tego  
 Matzance y spotomliem na pozymienie odhażat  
 Tłotyck Beso Bet liedy Polski odhażat potom  
 Nowi litore Sa wygotomnie ktore dac wplac ka-  
 zat zeby ich przyratato Koni parę litore sam  
 własne rego przedac Gaty przedac Stzelbe ktory  
 xez rest přeć stule te też przedac y z tego Pani Matce  
 rodzicielce swoi to sto Słotyck wysz mianowane dac  
 litorem w rat byt po Nuidach smich Co sie thnie  
 y Cito siernych uozynow uozynienia w tym usz Mat-  
 zance wolia swoje opomredzał byt Co sie thnie  
 Smierci na dziecie ~~potym~~ w bystha successiama na  
 leżec Matzance Co rednak Strony Smierci na Mat-  
 zance po ty na potomka successia z pacbu ma  
 y tam daki według prawa Magdeburgskiego  
 Prosi Ba Opuchana Hrecieciu Smierci y Matzance sm-  
 Se<sup>o</sup> Msci Pana y Dobroczera swego Takze obrat

za Opiekany y Executory tego Testamentu Noacha  
 Gathie y Stanisława Stolomego Je woliz swoje rozpra  
 wiat przy Panu Kaspze Organiscie Noiae Brniskym  
 y Blazem Zalomejlu Jarre Frydrychu Pisarzu tam  
 cnym litorych talize ~~pr~~ za Opiekany  
 Actu Anno Dni 1643. Die uero Undecima  
 Emb

Testament albo Ostatnia wola Jendziera Kucharza  
 ktory acz bedze chory na Cietre ale zdrowy na umysle  
 wezwawszy do siebie Panow y Wzgedu Wotomskiego swoje  
 wola y ofiaimyt y dlugi komu co winien ~~pr~~  
 Dlugi co komu winien Napzod zeznat ze winien Ocu  
 rony swoi Pawlowi Fortune zlotych przedzesiad  
 Swie Zenie Marcina Bednarza Menca zlotych przedzesiad  
 Gtownych y miedzi Zieboszila Wociecha Jozefylica  
 Zabitego zlotych Obredziesci y prze oddal ptac od  
 nich zlotych pretnasac  
 Philipowi Kusnierzowi y Tomaszowi Gosinnemu Opieka  
 nom na dzieci nalezace pinigze po Pawle Cwizafu  
 utorego zabito wnaszym Muzerlu zlotych Pretnasac  
 y splatam

82 Gregorzowi Raznemu Rzeźnikowi własnym Miarzedu złotych  
Dwanasie  
Woczechowi Sibile własnym Miarzedu Góymier Szesc  
Macierowi Mielcażewi za Dwies Zaput Góymier Góymier  
tne po gó 27 y po Czechu talzetemys zosobna Saq  
mych pinredzi złotych Szesnasia  
Opriehanom Jactwigi Slioplowny złotych Dwadze  
scia a dat plat za recken roll octtych pinredzi  
obliga rest nato  
Sebestianowi Kuchawzewi do Szema złotych Trzydziesci  
Jeo Msci Panu y Dobrodziewowi naszemu złotych 80  
nalitove rest recognitia zapisana Jana Frydry  
cha Pisarza Mierzhwego weta rego  
Woczechowi Galce Studze Jeo Msci Pana y dobro  
dziera naszego złotych Trzydziesci  
Spiraleni tutecnemu Bshinskemu złotych dziesiec  
Pantowi Myszy złotych Dwanasie

Legata

Xapizod Jene smoi na imie Reginie odkazue  
wszystkie dobra stowace y lezace aby ona wedlu  
rych dlugow zeznanych moich powoli wyplacala  
to wszystko za uprofieniem

31

Stodole přestat potomice odházue na Mše S. Zimorie duše  
do Oricow Bernadinow a druga potomice odházue  
na spravienie Choragwie Zatozny do Bratwa Lite  
racksého we Bninie

83

Zyta cokolwiek jest w sto dole nrentoconego Warzta  
do Bratwa Literacksého na pomoc spravienia  
Choragwie Zatozny. Klacch Zyta Zenne odházue  
na chleb talize lwowu Zatomice we tzech lat y  
Cieliat dwore latosich. Paro koni spzestat na  
długi V Wocucha. Dehaty są dwie stuce stoctu  
Psenicnego Trzecia Stula pomieszana psenica  
Zecmieniem Czwarta Stula Zanka przta Stula  
Rzang pod Lasami to wzyseho odházue Zenne  
na poplaccenie dlugow

Matce swei odházue sto sto Bratu memu wozzo  
nemu Dawidowi odházue cheliaz talize hortow kuchar  
shich woznych dzemec Parole Dehel y inste drobne  
zecz lwore do pieliania nalezy. Stzelbe to jest  
Stasnice Szotownice Szablre Brata Dawidowi  
odházue

St topou powinnemu na imie Bartoszewi Sulnia w  
lwora mi ukradziono jako jest tozang te mu odház  
znie talize mu Zona mora powinna byc dze dac zlotych  
dziesiec

84 Guzikom hearych use przy ty Suleni Szebnych  
ktorych gdy tozang zych Tablicie urobic do  
do Bawli a zana ma domich przytozic co by  
byta dopatena

Neboszyk Macieri ludm winren mi Zlotych Dze  
siec ktore mi Gopat zroboty Garocina talife mi  
winren Gartiny putyrety kopy V Smagra W mo  
sine dymec Wierteli Rz Wielgi mary przy  
czany Pymnie za Neboszyka Maciera Luctwi  
ka Rznow dna Forma Dremniana y Moszna  
Wroza Gygier Skopczk Winren mi Zlotych  
Osm za nosz talife za Potec Mueba Zlotych  
putsiodma y Dwie Czmerinre Rz  
Pani Szyskowska winna mi za Perscionek Zto  
tych tzy talife Zyta Wierteli dna Mesnego y  
Koty pinredy com Mtochom przytozyt Talife  
Pani Szyskowska obrecala sie Zgodzie z Zoną  
moia co mi rey Stuzebnica tzy Guzili Szebrne  
u nomy Sulenie Wierzela ktora rozprawy by  
nyt dna Dmudziestego y Siodmego Kmetela  
Rolu Parskiego 1677 Przy ktory rozpra  
wie uprosyl sobie za Executori Testamentu  
Panta Fortune Oica swoi Matzanki talife Lubyka  
Gzaworowskiego Blazua Takomezha y Wotiecha  
Szuhale

32

Testament Marcina Bednaza Mremoa  
przezwisaniem po Mremrechu knale pzetu  
mażony z Mreclnego jezyka na Polski talize

85

Wymie smery Trvice Amen  
W wazaniu kazdego zlotia umierajacego przepte  
gac tego aby po jego smierci zwady nie bylo  
ze Martin knolle Bednaz we Brlinie dobowym umy  
stem w tym terazniejszym Roku 1544 dnia 7 X  
uemb baczyl sie by dz smiertelnym dispositia  
uczynyl miedzy Successorami blizhimi swoimi  
pozostatemi talize w wdowie pozostaly jako sie po  
smierci jego sprawowac maia y czego sie upomiac  
bedza kandiskolmich Naprzod zebnat ze ma  
Wlesnie zlotych tysiac tysia ktore prawem przy  
wodzonym po zebosedyku Bracie swoim Macieju  
Knolle odbymat ze y sumy tegowal Dzieciom swoim  
tysiac Dzieciom dziesiat zlotych Talize w wdowie po  
zostaly zenie swoi zlotych sto y Dzieciom a Dziećmi  
nym Dzieciom zlotych sto ktore zlotych sto y dzie  
siec w wdowie pozostaly nalezace maia by dz spirybe  
do Termina oddane a Dziećmi Dziećmi z  
ostatniego Terminu Talize maia by dz oddane Ponow  
maia by dz oddane w wdowie pozostaly zlotych piec  
dziesiat

186 dziesiat ktorych byl pozyczyl Panu Jendzgerowi  
Kale Kuchayzemi Mieszaninowi Bninskiemu do  
wtaznych rali ktorym zasz sluzyl wecnie po ra  
nowrenia miedzy nimu wtym terazniejszym rolu  
na dzien smierti swietego Marcina litore oddac  
mial Takze Uctoych sto y dziesiec zmysmiano  
wane na Wtore pozostaly litore Wle smiedzy nale  
zycie te ma odebrać Pan Jozef Naiman do Srebie  
ralo Opiekun Potrzebie Marcin Knolle Bednarz  
podał Panu Jerzemu Naimonowi zeby ze stu  
Czterdziestu y dwu zlotych gotowych piniedzy  
litore mu dał na smiertelnym Leżu do wernych  
rali zeby z nich sprawyl tali Wtome ralo y dzie  
ciom Dwoigom Duhnie Garne Palendry y Fartu  
chy a ostateli tych piniedzy zły sumy zeby scho  
wat kurch potrzeby y pozyciom litoremu takze  
Xregi przedac kazal na dzieci Po Czwarde pro  
był Marcin Knolle Pana Jerzego Naimana zeby  
po smierci jego rachal rali nawychli do Lesna  
y proszył imieniem jego Panow Radnych zeby Opie  
kownik nadali wernych litorey zeby te piniedzy  
na dzieci nalezace do Srebie wzeli co by od nich  
plat rost y zeby te dzieci gdy im tego bedzie  
potrzeba.



potrzeba tych piśmie by bez trudności dostały 33  
Co robity za roślazaniem Jasnie Wielmożnego  
Jęmsci Pana Pana Zygmunta z Smutny i suchun  
skiego Worewoły Kaliskiego na szego Pana Dni  
dzienego zeby w dzieci miaty Opiekiang do  
bre y Waronne do tych piśmie na nie naleface  
zeby im ich nie utracali ale zeby im ich przyra  
stato do tego Jęsu gdy im ich będzie potrzeba  
Politory Ostatni rozprawy woli smoi weźmal Vci  
wego Georgiusa Co tracta Practicanta Euangeli  
fidei talize Vefajiego Jęfego Xaimana Su  
krenia y Opiekiana tego szek Kosciola Euan  
gelicne talize Georgiusa Leusnera Ciesli  
Jęmsci stato sie rano nygy opisano  
ktory Testament dlia pibawiny miary y  
shutecnego Warunku za roślazaniem Jęmsci  
jest utwierdzoney xiegami Wortowshremi tute  
cnego Miasteczka

Actum in Oppido Brin Anno Dni Millesimo  
88 Sexcentesimo Quadragesimo Octavo Die  
nero Xona Martii

Testament albo Ostatnia wolia Vezainego Santa  
Ksya Mieszanina Brinskiego ponemasz ze niemo  
nie perneiszego nad smierc a neperneiszego  
nad Godzina rey talze tesz Vezainy Pawel Myspa  
upatniac szasz nepewny godziny smierci swoi  
bedzac chory na ciele ale zdrowy na umysle niesz  
mussy ani zdrowym sadnym bledem smiertzony we  
dnie prawnego biegu wezwawszy w dom swoi Vzedu  
Wortowskiego to jest Pana Lukasa Gasiowowskiego  
Wrotem naten szasz bedacego Blazera Labomdy  
ka Letmuita Bartosza Buchego Zawniha przysie  
znego gdysz mierz ich nienogto bydz kuzel Parmac  
koni szemsheniu przed tymi Wolg swoie Ostatnia  
rozprawy y postanomyt Xapzod dusze swoie Pa  
nu Bogu polecinszy a Ciato swoie wedle obzgetow  
Koscielnych w ho sciele kabal pochowac Zens swoi  
Annie rozkazat y ony prozyt ze rako przeho Duchu  
swego Panu Bogu odda zebz barasz postala do  
Oicow Dominicanow do Poznania naty dziesci  
Mey etotych Pietnascie Talze do Oicow Berna  
dinow

89 34  
dinow do Poznania na drugie Trydziesci Msy, Stoych  
Przenasac Potym zas do Berlina na Trzdzies na trzdziesci  
Msy Stoych Przenasac Potym nizby Ciato tego pocho  
wano prosyt zony swoi zby oddata Vyzetowi do zchowa  
nia Tytuła Stoych lidzby polski ktori na Fundus ligat  
dac Wicnemi Gasp na Organista tubecnego Kosciola  
odhomego Tysiacat Stoych ma Organista liczy tu  
bedzie grat wna bym Kosacie brac plat nakazdy rok  
a Grao pominen bedzie kazde priespory puzymie  
Mse Wielgie na kazde Swieto Duplione y Xie,  
dziale talze y Msa kazda Litterackiego Bra  
terka wedni Swietych kazda Wsba zek y wnie  
dziale chociaß Fenalne Talze Stoych Pies  
Set odhazal na Xredza Litterackiego od lica  
rych ma talz plat odbierac nakazdy rok a te  
piniadze maig talze dac na Fundus wicne  
mudzasy a Xige albo Altaryta Litteracki ma  
odprawiac Mse Zalobne za Dusze Xrebochyha  
Panta Myse wpiatek kazdy ktore piec Set glo  
tych kazal dac Vyzetowi do zchowania poli  
snelito niezapisze za te sume pultora Tysiacu  
splaty Zny Gdinggo Talze odhazal Stoych  
Sto lidzby polski na sprawienie Obrazu Xasmat  
Panny Maryji do Bractwa Litterackiego we Vni  
ni

20  
nie litory Obras ma bydz<sup>3</sup> x<sup>5</sup>o<sup>5</sup>fony W<sup>7</sup>swieta Vrochyste  
w pocessyach Zone swore na imie sine Zosta<sup>8</sup> mne  
przy wyszku magynosci swoi litory ma Wmija  
cluc przy domie przy Maelcuchu przy bro wazze przy  
Stodole y przy Ogrodach zaty mi Gwentami k<sup>1</sup>  
szcemi przy p<sup>2</sup>ut sledzu Koli przy bydlu zgotap<sup>3</sup>  
wyszchich dobrach Ruchomych y nieruchomych  
Z<sup>4</sup>nat ze resz Sloctow piwnych roznym Szesna  
sre stul k<sup>5</sup>alze zeme odhazat na legacie na  
Kedza Litterachiego y na Organiste Takze ze  
znat ze resz osm b<sup>6</sup>ezek soli Sledzi d<sup>7</sup>mie becc<sup>8</sup>  
Dorsy becha jedna to wyszsko Matzgie odhazat  
takze y Zawar piwa pinigdze Dlugi litowemu  
winio u Jana Frydnycha Zlotych Tydziesci  
te Matzgie odhazat u Bartosza Buchnego G<sup>9</sup>zy  
wien Jwanascie w odhazat do Spicala B<sup>10</sup>mita  
o d<sup>11</sup>Wo ciecha Sobieracia Zlotych Tydziesci  
litore oddal Matzgie tego wchorobie litore re  
uzal odtebrac sobie Syna swiego na imie To  
masa neodtalargod Wyszku Magynosci  
spolemnie y Matzgia swoiga a Marka tego po  
Smierci Matzanki moi <sup>12</sup>ca wyszku Magynosc  
na niego nalzez <sup>13</sup>bydze sie w<sup>14</sup>ty magynosci

godzieto

godziło przedac zastawic ani successia niema spa-  
 dac na zadnego przyraciela ktorzyby sie ozywial  
 by dz przyracielem a gdyby Pan Bóg smierci prze-  
 pusezył na Matzankie more y na Syna morego tedy  
 porok smierci ma successia nalezec do kosciołom  
 na Fundacie y na Milosierne uczynki  
 y Obrat za Opielany Matzaki swoi Philipa ku-  
 smiezza y Worecha Sobieraia a Synomi Sworemu  
 Stanisława Gardzga y Worecha Sulate

Podym Wyznionym Testamencie Inia 15 Marca  
 Relu z wys mianowanego postat sobie po Zuhassa  
 Gasnowskiego Worta naben zasz bedacego kto-  
 rego proszył aby byl pedat spramiony dotego Po-  
 sitiuu na ktory proszył Matzaki swoi y roshadzal  
 aby data nam Zlotych Sto y więcej zty ego maiz-  
 knosci a zebym rozprzeszennio Pozivimug dsiest  
 Mleisoe dotego sposobne zebym bylo Sutare put Or-  
 ganie abowiem radzilem sie ra Rzemieslika  
 ktorzy mi w tym poradzal chociaz zem ra tego ni-  
 komu nepowidzial

22

# TESTAMENT ELZBIETY STUDZISKI

Testament albo Ostatnia Wola Wesołny Elzbiety  
 Studziski Mieszki tuteczy która ażeby dać chorą  
 na Ciele ale zdrowa na Umysle y przybrażeniu dobrym  
 bedacy która Testament używała ksiuoli Mafari  
 swemu na imie Worechowi a Diezymowi ubogich Cerek  
 swoich na imie Anny y Katarzyny Tzerego Matzeny  
 sęwa y tożone z Xuboschykiem Notanem Studzi,  
 chem która wezwany sy natom swoi Panow z Wbedu  
 Wotowskiego to jest Pana Blazcia Jakomchy Ka Jey  
 trwita w niebytnosci nater daz Paup Wotatalze  
 Panow Zamkuom Pzoznych Stanustara Kusniega  
 Marcina Bednaga przed nimi wola swoje ofnaimita  
 Xapzod Beznata ze Wnrost doni Masterafnie sy na  
 imie Worech Zlotych Omdy, nat wlotorych ni,  
 nydzach przyznana mu mieszlac w tym domu polu  
 by mu ta suma niebyta y wrocena a zby tego  
 domu poprawiat co by ganepasto byt Talze mupo  
 zwolila do tych lat Wzywac Koli putslada y  
 Ogroda y Pasternika a potzech lat Wytymannu na  
 zas nalazety Koli daznac nate dwie Cere po praci  
 Gzymen to jest na Anny y na Katarzynie Plac w sy,  
 steu Koli Litteyalom nalzacy ma oddawac lazety  
 Koli talze Miesiore Panolgi podatki y roboty od prawnosy  
 Talze do tym dwiema Corhom odkazuje dwie Kromie a  
 Tzecia Krowy Diezymowi ze tego jest y przychomch litare

dwie kromietych Conk Kafata wjedac na dluh kromy  
jest Litterachii a Ostatck doplaszyc ztego coby im Diezym danal  
nanich popiaci Gyzymen wytrzymawby sobie wolno tazy  
lata Swinie ktora wyuzetajona talize Gesi Osmiwo y Kur  
Czworo to Dziewientom odkazuje Pomiedziata ze sa tazy Prei  
Zny a dnam Podusiek ktora posciela odpramiu Diezma  
pimny ma Dziewientom nalezec Opzehanow zadnich plena  
Pnadzeta cilu prosuta Wzjedu zeby byli nadani medrech  
Opzehanu wydobania Wzjedomego ty Sierotom Dziate sie  
w domu reu Rodu Parshrego 1648 Inna Wtuzaj maia  
Wzjed nadat Opzehanow Sierotym tym Jana Kozietka  
Janesa Musha Macieia Fuby y Kryzha

23

## Testament Anny Pasternacki

Testament albo Ostatnia Wola Anny Pasterna  
cki litora acz chora na Cielie ale przy bawieniu  
dobrym Wzjwanby do Siebie Wzjedu Wotowshue  
naten czas bediecego Kaspra Organi ste Wota  
Woczecha Sulcals Macieia Moggala Woczecha Su  
liaty Zannuhon przy siebnych y Marcina Bedna  
za Brata swego wchonego a Zannuha talize  
przy siebnego Zapod zeznala pinedy gotorych  
Zlotych tyszczedziesci y gsz dne ncz ztych pinedy

odhazala dac po swei smierci na dziecno  
 MSy to jest Janneboschka pirnfszego meza swego  
 na imie Zuzana Smreika y za swoje dusze  
 talze y obrad spramio ystch pirnedy naubo  
 stmo che jest ubostwa Wmiesce a Ostatek pi  
 nedy odhazala na dzieci swoje pozostale nto  
 rego Malzenstwa na Jana Syna y na Corhe na  
 imie Barbaru abomen pirnfszego Malzenstwa  
 potomstwo pomarto tymze dzieciom odhazala  
 dom Wgraden zatym domem lezacy w Jeznata  
 ze rey w mien Marcia Plocenik zlotych 47 liton  
 odhazala na Mse Smete gdy zaplaci naty  
 mze Oznaimela ze ma Lnu Snopow Tznasae  
 talze zelaza woza tego to dzieciom odhaza  
 ta Rozkazala aby byl dom naryt nawoh  
 reden litorego naimu aby byl dom popra  
 wiony gdzie potrzebu za Opiekunij uprosieta  
 Sobie Xapizod Brata swego wozzonego  
 Marcina Bednarsza pishnim Woczecha Sukali  
 Larnikow obu pishieznych liton Testament  
 albo ostatnia Wymela Roku 1674 Die uero  
 Decima Tercia Nouembrii



Testament albo ostatnia wola Sabiny Kuficielki Niezbecki 37  
tutejszy Brincki który wzięła drogę będąc naciela alie na umyśle  
y przydobrym baczeniu będąc y prosiła sobie panow z Wroclawu tak Burmi  
strowskiego Jakoi Wojtownskiego y szpanami Radnymi ktorzyz bęli przy  
przedawaniu dwu Ogrodow w Roku Pańskim 1670 Dnia 14 octobris  
Zaczął bęł przyjęm Pan Jan Karaka Burmistrem na ten czas będąc  
cym Pan Wojciech Szukata Wojtem będącym Pan Jan Koziet  
Pan Tomasz Gosanny przyjęł Panach wprytchier uprosiła sobie  
sama upodobanych dwu sąsiadow za opiekuniz to iest Pana Jendrzeia  
Budnaska y Pana Pawła Swaka ktorzyzby timi pieniądzmi dispono  
wali przyjęł Panach zwyż mianowanych przedata Ogrod ieden  
ktoryz kędyz na przedmieściu ku środku Panu Jarowi Kozłowi za sumę  
grzywnien 31 kędyz monety polskie a drugi Orog przedata Panu Tho  
maszowi Gosannemu za sumę grzywnian 60 monety polskie slydy oba  
częta ze iuzk niemiatą żadny poprawy na zdrowiu swoim ku skutkemu  
życiu natym świecie znowu sobie uprosiła Pana Wojta y skolia  
gami iego bęł przyjęm napriod Pan Wojt Pan Łukasz Gasiorowski  
Liefwojt Pan Piotr Łakomecyk Pan Jendryj Budnask Pan Pa  
wel Swak Pan Jan Koziet Pan Tomasz Gosanny przyjęł

Sobie sama uprosi tych panow opiekunow zmyśl mianowaną że  
 żeby bez wiadomości Władcy nigdy tych pieniędzy niewydawali  
 ażbyim Władca rozkażał profiata też oto bardzo żeby sty wszystkie  
 Janij poni pozostały na Jadwige córka jej która zamierzem  
 jest nic anić niasto y wta słowa sama swymi uszy mówića dożyje  
 iużma Jadwiga co wieła maćsia tym kontentnie kilkoto będzie  
 naliczato na trzy dzyski rozdzielic iedną część Reginie a drugą  
 Annie a trzecią Margarycie powiadziata o weselech która porasła  
 miała dla pozyczenia swego xaprod piercionek srebrenij u kucha  
 rzenij we złotym iadnym trzy sztuki srebra tomanego y zacinik  
 ewaldowij u Janowij Czarnej wygrosz piatnastu u pana Lukasz  
 Gziorowskiego sztuka srebra ruskiem co jest nani eties 5: Jana  
 słowa wpięci groszj Mordech nosicemij u pani Marcinowij Tabachynij  
 we złotym iadnym u Marka Rybaka jest parom wielga w pulpiatu  
 wierdale u pana Wojaccha Szkatij jest miednica wielga adruaga  
 mniejsza y putgarcańka cenowa bez ucha y bez wieka y para talia  
 rzy cenowijes to wszystko jest w zastawie w pucezwartu Stojit u Grze  
 ki jest talcerz cenowy we trzech groszach u pani Woytowij. Sztuka

97 38

linij jest Zwiarcadlo wotred groszy ktore sobce racowata na  
zlotych pultora Stugi ktore ona sama wina beta naprod shopkowi  
zapino zlotych czterej pani Thomaszowy Goscinny wina za Beetha  
pina zlotych puse obie dwie stronie sobie przyrzaly ze jesze potrzeba  
do tego Stugu Thomaszowy Goscinny przydac mardakon puse tenie  
pan Thomasz Goscinny ktory kupiel ogrod uni rad pierwsz Laty  
ktorem dat iako wkontractie opisano wydat zlotych ojm  
krony i zlatowicy kasata sprzedac napienigdre tym opiekunom  
Zwyk mianowanym na wyprawy Ciata i na Bozy obiad ato wpytko  
co jest upywiadon wstawie pozwolita wykupic sty samy co jest  
nabych gratach tym opiekunom a by sie wensytkim do kta  
dali obojga Wrodu i disponowali tym iako nabyci a ci semyfides  
co kupiali te graty profiata aby nie zostali przytych swojch kupnack  
i Resymatig otrzymali badz od opiekunow badz od Wrodu nie upo  
Skierajac nic Grate Korboszykowskiego profiata i jesze na ostatkach  
Wrodu ta stowa moniac dia Korboszykowskiego Boga proke waf nich  
panowie strong Grigra Balmego ktorymi mielka khyndz udyjst  
wkupnie tego Donu niedajni iaka kalwick poprawy udyjst  
coymu khyndz niebeto ani main Diecior ta Testament  
czynila przytych panach Zwyk mianowanycz kiesz wsbduycu  
wnasjone spitaliu Brixshin

Testament albo ostatnia wola Tomasa Brodarska ktory bedac  
 czony na Ciele ale zdrowy na umyśle ktory zachowal przy zdrowiu swoim w  
 wyrozumialego na ten czas bedacego to jest Jakuba Gajdowickiego  
 wyzsa. Glodera Zalomecha zstawiła tak ze z Jaroslawem polskolom  
 Bartosza Duchego starostawa kuznierda y infyler wiek swoie  
 polca nim rozprawiet.

Napredk Fenie Swoi na Jmiej Ewa Gryzdzina Swidkhesia  
 owiec osmioro Jatonice, bestra Gosi co ike jest wipoda Swinie  
 Catherynie Greece Conca Swoi wyslysko adhadnie Dydo konie  
 owiec woty y polie wyslysko tak jakicame bade obemina jako  
 wyzomne Goby ona wyslysko dluzi wyptaceta Imoj Chudaby y  
 Cielo more wyptaceta a co zbudne poroznamy. Bez obli to  
 na malodierne udzynki ma przedpominajze kofuota y spitala  
 Smolinszance Jarbade Zlotych sto ktore wy ma due Greece  
 Zmoy Chudaby. Deladzi ktora study aby do glodeti do dafu  
 y wypt in Jupticie Zupetne

Zolca more dely wdonna mieszkata af do Smierci a dely wy  
 polkewas po woty Jagon wyslyskiego Zlobda a Jyfa roslabat  
 wy due Joty Conertnie Jstence Dwa wiertela, Gocru Dwa  
 wiertela Jedmierzia Dwa wiertela Siana was Jmiej Jagon  
 Xapdymawka, Do Literatow roslabat ad due Gylwien kied-

po Xroboficy Zemi swoi Zorberte ktore vrazo adhedate 29  
ktore miala wposlugu do ktorych siedmi Gylwien wlyledem In  
pise drugie siedmi Gylwien doledet do Letterach 22

Na ornac adhadat Zlozch priedhufiat do Letterach  
Zednat strony kopelny Hany Smolinski Corhi swoi Zedderoffy  
zey kopelnyk ostatek me naledec tene co zoty wprawnet  
ta rest oycu

Na potomstwie Hany Smolinski to rest na dwa synow ac Jorda  
wina Jakuba y na Corhe Hgryfke po Gylwien Dufszu  
ktorych niema wraw dec ap do Zrosta ich

Katharyne hiece Corce swoi wlystho Testamenten ad hadnie y  
ze Zapis wawie ktory byt po tely waly przyjety ideli ak  
zjm wlym wawie ktory Zelt ze wawie Shelo Lee

Roku parskiego 1549

Sluzi Jago ktore dat sprac Sobie  
Nepoled wianu Gylwien Stordhosi Cherece Xroboficy wlystho  
prstuzgo ktore Jan Zupfane  
Zorbowyer prieddy Zlozch priedhufiat y pise ktore Jan Zupfane  
Zeddyrowi do Marhowie pulmetnosy Gylwiy  
Shobalowi do puechtina pulmetnosy Gylwiy  
Kassrowi perobtu Gylwien priedhufie

Zohy' Shewce Stolych<sup>x</sup> Danahesera y' Pise

Jakde te Dzwane ludnie Głogoren po Nwabolskiej Zemi swan  
Zarbede ktore odhadala Głog do Towstwa Literackiego.

Testament Tomasa Gosińskiego który będąc chory na Ciele ale zdrowy  
na umyśle y' przy zdrowiu dobrym wchwały w dom swan Władze wojtownskiego  
to jest Jakuba Gosińskiego wyta w ten ośdal będącego Zładera Janki  
dyła Leowita Stanisława Kusińskiego Bartosza Buczkiego Janusza  
półbratnych sioła którymi są rozprawy uchiem y' ten Testament Jy' chorowal  
roku 1849 Dnia 9 Lutego Wapoda Tom Wyjatu ktorym  
musiała Zemi odhadat y' ony ma być Jy' spolechny Jap's Wina na tym  
Dome Go Browaru Zemi przytulca, idywie do rey Smierci a po rey Smierci  
na kofnol kutechny ma przytulca Tom sporobku utego Browaru stojacy  
Zemi wrednosiaz odhadnie zato rey wstafny Michleuk legnie y' odhadnie  
ktory stoi napliedniwie Zemi idywie go do Smierci rey a po rey Smierci  
do kofnola kutechnego ma nalezee a Domek ma zbudowac przy  
michleuche Pole pšiarstki Zemi odhadnie do Smierci idywie tal y' kofnol  
na y' Poli a po rey Smierci do kofnola ma nalezee stodoły y' Zyrantami  
pšyżer stodołach Zemi wrednosiaz odhadnie do rey sa wstafna Grak  
swanne radonome wadójicow Krowe giewszk odhadnie, tal sa y' drugie  
krowe ktora ma być chynata dat tal de y' odree mendel

101

Krony woly konie owce zeme i kadnie do koscioła tutechnego  
roskadat die Głhoren dwadziecia Na mfe 5 do Franczkanow do pomania  
głohet dzejci do Bernadinow na mfe 5 głohet Dzejci do Bogahow  
na mfe 5 głohet Dzejci do Zorku na mfe 5 głohet Dzejci do Spetata  
tutechnego Głhoren Dzejci zto wzytalo Co wstalo jest zeme dolewie  
Brate swemu wawfricosi do kadnie tly Carontnie tly Grochu tly wawfricosi  
tly wawfricosi za opiekunij zeme obrat Zawsza Zuckrego Jana katta szylpna  
kupawka Złacia zakomelka Jano Dru 16 5 2 de uero 23 Februarii

Ten de Tomasz Gosciniak chorj bydać na kule ale zdrowj na umyśle y przydehyn  
biedzenie poslat y prosić wdom swi para wista wyjechać szlata waten was budzycgo  
tak de panow tego to jest Złasta Gosciniakiego Jana Zorka Jana katta  
Janowich przydehyn tak de Jana Fryderyka szjarda pylestego Testamentu  
złed ktorim chyanj byt pylest Testament na ktorj on Grodu przydehyn panach  
dehulet y tego potowicet uinak roskadat zeme aby Zomek Brate wawfricosi  
tly wawfricosi Zbudowala ogroda tak de potowice wjedhelita do przydehyn Gosciniak  
do tego kadala mudac pane wstow na Zpomoczenie jego rednego Cozo domnego  
kupiet admyiego ktoryskolwiek byd Inwotow ogrod kupietawski Zalm de Zony  
jest wstafny de reij piniade kupionij y onej ma nakleci wrednoscia tak de proslat  
tych de panow Gosciniakowanych aby byt wady ten Testament potowicet  
ygo wawfricosi Gosciniak

Actum in oppido Bini Anno Dni, 1653  
Die vero Decima sexta Julii

Testamentum sine extrema voluntate honesta Dorothaea Cosinna ktora  
widze iust krotkoje smierci swoi niesledny dapoaci zastuzi wdzwarszy Wladu  
woytkowskiego wdow do s. Jana Frydrycha do ktorego byla zlodona post tomer  
tis na ktore matri byla powstana wtorej od pomienony sony stary Dworanki  
to uchylny iachrimabile Testamentum na mietaci wredzi iust oshoncleni  
zwoata swego wyszchi dobra swoie pś narym nastedni narzce dysponowalowym  
De Bone y pś uchwadi wytkowskim ktorego fohi byla wchwata Napolod  
dlyzi do mate ktore winna detadi Helamossi paroblu ktory szulet uni  
kalla lat szlojer dwadzeia yredzi ktorych to pinydy pololet na mze s po  
Zmarlym matorku sey Tomaszu tak le Vednate y le mu winna myta szulony  
Wpiscion gremafae Anni, 1652 tak le daten rok za dare wrononi zya  
kaldstie niary arensel poputbowarki wawndat tyzst qdu daowis mationatione  
szlojer dwadzeia tak le dlyzi szulst Adamowi orted ofm ktore ply qro  
ofy ofmofia szulst paroblu do tygo myta yrego wyszchi awiana ofy fawtuchy  
awentne za daimejste lata ofy kofule awentne wbranie padypre adne boz kone  
na ten rok, 1653 Tomaszowi szulstene szloper obecale myta szulst lo  
owes na oblestawuac pśfawtu na ktory szulst wyfiet wawntel reden kofule  
ofy padypre fawtuch padypny kofula awentne ofy prawipione dla awotniacy  
padypre boz awne pśfawie wawa admyje iust adewrat szloper drugiem ofy  
wren sion myta boz awne pśfawie wawa drugie iust adewrat fawtuch padypny  
ofy kofule wawa padypre adne szulstne awentne myta szulstony sey



tej klona naj slubj trichor pldi ny vlogde q plovna kerhago tola  
 fefe pufepago tola feje Zglebnago tola Defree boz rane Hrocl 44  
 inft dobrata medelani na xalt pulona tocia pafamara tola ~~Stoclogel~~  
 padarbi rane pandeloty rane narobone drugi Dreda bovidance nyfa  
 vlogde q plovna folei fiedu kerhago pufepago fiedu Zglebnago to ~~Stoclogel~~  
 dvarie na xalt putamha 5 Curvei pafamara pofyer tola g padarbi l  
 Hroclki rane na pafhacl zduvami adruze pufce pandeloty rane narobone  
 Malverodna myfa toyer dva na hji lofalki kerhag plovna Dignica rane padafpa  
 druga Zglebnia na fove plovna furovarego tola pulpata pufce rane shyfna  
 na xalt medelani dva foleia y Curvei yf Dreda Hroclki dva pufce pandeloty  
 gane feje folei pafamara pofyer narodone bovidance Co plovna robeta na  
 20 folei kerhag pldi y padefne na g Zgleby pldi na 3 folei ktoy obecati  
 fteac ad kadly folei po yf t p h ny gradie na kerhag Zeplice nyf vybata vlogde  
 q a co nyf padofatago do foy voboy y fteac narobone vy dduce Depiarden  
 ktoy padimov nyf do roby vlogde doma nojny vandofraa vodarka rofati vlogde  
 pulhacia ktoy to koprak rane vobery magiover vlogde to koprac na dufce vlogde  
 Dreda vlogde polleba do foy pofet hji maste kufel dedova kroyf kopradu  
 na ofbe vodolaki dvede piva popufufmami poti medrovi papovi kroyf kopradu  
 obecati padovanci albo krodolera vlogde alleba hji voboy vobry vobide vlogde  
 Dymen ktoy bes vandvata vanecl vlogde kalufli mazy kroy to vlogde na vobry  
 doma y javan kon vlogde vlogde a polleba vlogde vlogde y Dymen vlogde vlogde  
 a vrate mazy vlogde vlogde y vlogde vlogde vlogde vlogde vlogde vlogde vlogde  
 Dymen vlogde vlogde y vlogde vlogde vlogde vlogde vlogde vlogde vlogde vlogde

Dvoj dva volani su eden za Lubinskiem opred brodamu y drugi don  
 vijaku naroga. Dvoj ten za za Gledinskiem roslakue plidac. Dvoj vijaku  
 do kaluie matgodnie paznee dostizane hoi. Iho ego domu bide podina  
 lac slajer suo za dlepa do brata rey vodoroga vojara. Cofianyo se solobit  
 do dupec kromu to obloziceni nje. Ihoi stariet apokleba nistijem dafem  
 lac to suo slajer zeh. Gfo do udvaria komu dare siede plus. Zylcharyo  
 Brodar sar za y mactouch y ogvad huz mactouchem raho. ny naltone raper  
 ofpom testamencie dlatat, sar y ona sama doladue dokofueh. Zicarshego  
 mioraci of detyh ktoy kolnick. Ipatovyer moier to dranal ad lupic sedjin to  
 chistijem ofredly y dlyh tuyo bidei radei ho. ofly ego dlygie. grom naphi  
 mefina ku plidie. do kaluie dostizalym hoinu matgodnie y fadade zeh  
 de. poduloti poptotovicy suofl ogvoda stadoty dare kome doladue matgodnie  
 paznee y klife im roslakue obana. Kfaron. Dancrate do jyer stadiet polub  
 dhi ten za Jan Dancrate ne viderent ogvad Jecodi. Dancrate na kuficaku  
 klin do kaluie zyer stadiet ofl matgodnie. poptota bide podina dno. Dlyh  
 dho ale pinnade maiz naldue ad dreci brata tey Dvojny Cofianyo to rast  
 na kataling y. Dvoche kome maiz gfo pinnade dobrane y dare vplet na  
 ofl dreci. Dvojporocanac. Gola ktoy rest pulstida ad kofueh medle pu  
 oflgo. <sup>undnefpo</sup> Tessonera ad kaluie chistijem roslakue iz orac. Kndanceni paznodi  
 polu vola bidei ego aduici hoi kopofueh sar. Vohaziny celo y budny

Chole



Jazim tdy macionki tlei wapla teln Matgoriana pafice rdnego drugy  
 fawnde bawratiny alicygo roskata dake dla cietadi y dla robotach na  
 fawna tal ca dnded tlei jkongr ad kadie rdnego pafice talley rdnac macion  
 tal ca Bawratiny wapla y macionke. Celi miedych z l skajet b regeli  
 ad kadie na Boly chiet a eoby ich zhyts dny do rdnego dake mady ohe kadda  
 ce kadie nahelato profiat onepklow dtraw ktraw onym papake roskata  
 dtraw staristawowd lufpawdewi hime rdnac bez profiat. Stawu plemidnego  
 pimego albo rady rdnego wst. plemidnego Ruch dtraw w dtraw w dtraw  
 poftrawym profobem okroj profete tely byt ad dtraw na stow w dtraw roskata  
 na pise y fymidne pimeidne y mied kotaw dtraw a eoby paf lotural dtraw  
 dtraw paf dtraw dtraw roskata utracat ych dtraw paf dtraw dtraw

Xaplad do Borku na dtraw na mfe 5 glo 10  
 w dtraw na wobla do Franciftraw na mfe 5 glo 10  
 do dtraw do Franciftraw na mfe 5 glo 20  
 do dtraw dtraw na mfe 5 glo 10  
 do dtraw na mfe 5 glo 10  
 do dtraw na dtraw mfe w dtraw glo 10 10 10  
 do dtraw X profobem dtraw y X dtraw dtraw dtraw  
 mfeidne mfeidne dtraw glo 10 do dtraw mfeidne dtraw  
 dtraw dtraw 10 ktraw tely byt w dtraw dtraw  
 Xaplad do dtraw dtraw dtraw dtraw 20  
 ktraw dtraw dtraw dtraw dtraw 20  
 X dtraw do dtraw dtraw y do dtraw 5 dtraw dtraw  
 Te sto dtraw dtraw dtraw dtraw dtraw dtraw

Episcopus suo Joh. G. de ... de ...  
Komary Glogoc dnia ktore do kopiste na wiano do kadate

Tomafusi Zelenosi do kadate ...  
by wplat do ...  
Theodeton ...  
mai ...  
koltornie do kadate ...  
a ...  
Dy ...  
Cienke ...  
Dne ...  
Zena ...  
Katholice ...  
Dymazone ...  
gparari ...  
af ...  
obari ...  
koy ...  
wede ...  
Zedinde ...  
Dungr ...  
woyacka ...  
avertiturs ...

Jimeny Kotodych westdynce byls do 34 y gff 22 krome pad  
 me kideren zalywici do pifowonia naspulacie wostady ktory bedle podi  
 man Regestren pokadac na Co i woda bys waidyncewi owladac  
 adydem pisaalska y Conserwaci kopij z do kaduce rypdu, Dnyu Janowi  
 Frydychowi opufela stogel obwadufene y putalacia a wistawa abymae  
 byla pifowonia Dny ktory ona wina Tomafowi Edilowi De Dny  
 Awentne bys awentel wadurze po pulchwaru wadurial a ony wst gff de  
 stogel to ktoryc pofudela dy nakrawice Jedidati wspada do Jas Plei  
 y wawendaj p Dabrodnie wafyze fawendz Jedidaj a dawa ktory  
 zybiono u warka jst pifowonia Dny ktory kofendat do p krome pifowonia  
 do kaduce do kopuote krome kofendat y Dwarani y zpolnyta dachine  
 miedzi wosillatli fowne y gawee d wady welle miedzaj y dwe fowawee  
 miedzane ab by ty pofiditeli kadyalte pafyca fubla splidne kofudet y  
 dafudete splidne y pro fawofina abo infle pofidne wofel wode wofudate  
 skidentati dachine Dnyer zo ktore pifowonia maw byl dawa wofel gff  
 wawent kradem abo by pifowonia na kofendate Dnyer pofy wawent  
 pifowonia dawe ku wofitici d kromy ay pofidite dwe gff ku Dnyer  
 kofendate pro fawone ulyg adkaduce Dnyer to ktore maw by dawe  
 do wofel iat wafydy wofudate dawe kofendat Janu Dnyerale fofidite  
 pafyca wawentli kofudate Janu Frydycha dawe in maw do wofyly  
 wofudate wofel wawent y wawent wofitiraj do Dnyerai gff Dnyer  
 gff wawentli kofudate wofel to ktore wafydy by kofel ona wafudate wofel  
 mawne

Anno Domini 1656 die 12 Junii 109 44

Testament albo ostatnia wola Jeroldeia Smolnshiego ktory wemarsz  
widom swoi wstawni wyposobskiego pta leonem wola swoi ostatnia rozporozdhet  
y rozprawił napodob na mste s drahue do Boharici do Bolygo lita Stajch  
na pietnysie, tak de do ojcow Zojich Carnelitor na 15 mshy

Leadu wyuzupowi wemarsie do wyminemai pty mshy s Stajch swoi  
Kopelime adbrnshy spola wyntom y splidac na mste s y inshe pobome uelali y na  
strawenie Bolygo stude  
Koley ilchobruk tak Zojichy zito y stawanzy dostatohke nariego ad lchue  
miedy obie srostile po pntlednie Dom Stojicij y Zagrodem pty swi domie  
Lynfela Roselle swoy Blac glosinski pcedac y ad swi opira Dec do lchue ta

Dlygu swanego lchopane winien Bartlomiej Sperata msta Jstelonogo Ja rok  
pewnyj Stajch swoi wtorygo roku gzyranem s adaju pomekshia biernego roku  
gzyranem 3 groy pntchermata Bolydango na belctoi Stajch swoi gshy 15

Swem podydango Stajch swoi Swem podydango Stajch swoi gshy 10 upalygia Pa  
pferice Stajch swoi bsz dchri te dlygi na wyprawe d lchue lita swinigo dly  
igo ktory winien wyzajce swinigo Stajch y groy 12 Boharice groy koltozy Pa  
pnttora wemarsa swini pty ktorym Testamentne byti s Jan Barabale  
Stajch Karowshy Jan Frydych Swoy pty o lo pntfct zely swi rok dlygo wyzajce

Testament Lynfeli Speraliny & D 1656 die 26 Julii  
Wemarsz widom swoy Lynfela Speralna wstawni wyposobskiego pta leonem  
wola swoi rozprawieta Koley pntlednie oyejshie rozshue splidac Stojigo  
pntlednie

o kadnie namste S. do Zorku do S. M. Głogek przedziat do Poznania  
do rodnijch kofarow Głogek Otwendzkiej y do kofarota nasygo Binskiego  
Głogek dluższic mederwi Swemue oddadnie dom y kwarte Głogek redne na  
dome dluższic fultslidhe roley oddadnie kofarce suknie tureckaj y plat  
bute kas mederwi Swemue oddadnie na woty kadziacta na wygraw  
Głogek reij suknie nowa spohodac y obiat glogaj wchric y postacie ad pozna  
bu Bydło rogale mederwi Swemue widny Obiat po mełofzku Starim Głog  
ka reij dostato kwarte redne, oddadnie Głog do kofarota Binskiego arendy  
co kofarce oddadnie Głogato kadz do bractwa fittowadnego oddadnie  
Głog ktorym Testamentem byli kofarce glogaj Jan Fryderyk Głog patpa

Anno quo supradicta die 16 Augusti

Stuzi Veliane Leliana Smurawski dywatele Skastreda asygo pod dlar  
pawelka morawego ktore winica napada Leliana Lysostinowi Głogek  
Otwendzkiej y redne y plat ad y sumy wchladni na Gideniskie dluższic  
Głogek sto ktore byli oddadnie do obradu Kofarce S. M. Głogaj  
y plat do prowadzania ad y sumy mianowego panchajego Głogek dluższic  
Głogek oddadnie naimie Głogek 5 y Głogek 15 na poulack do Wilidnie  
Głogek kulturni Głogek Kufarce wsta Głogek Głogek Głogek Głogek  
ktore Stuzi Seresceaty laty wstalat kofarce Głogek naimie oddadnie  
Głogek Głogek Głogek Głogek Głogek Głogek Głogek Głogek Głogek  
Głogek y Głogek Głogek Głogek Głogek Głogek Głogek Głogek Głogek  
a dluższic Głogek oddadnie Głogek do Głogek Głogek Głogek



1 Stat na swata Kynstke polchadi organseie dthym pro melobelyhu  
robochom gfy dnyasie na redmar piva gsfy 3 AAA 45

Kola roshidat spulidac y wote adnego poly kromu Testamentu  
byl Jan Frydych zabyt organstai stanstau melusha de

Die 17 Augusti

Testament wyjeczony kolollhi y ostatnia rozprawa kromu richwensy  
wlecie wyfowstlygo ndom Ludmila batpau wola swie rozposludite  
napred dusie swie p byu polchady de tal dispozicite melowi swicem  
ad kromu Jatonieho kromu wy matka tefz alkolata napred swie gawnee  
gudatohy y spolnyta wotye oycerstiu profeta aby polym Testamentu mlade  
Cecila Krah wygnasie y Instelha kromu tal le wlecie swicem ad kromu  
pofcit tal de melowi swicem ad kromu wlechy meit wlyht to wole spulidac  
y daroy dusie dohle wlynie stat chodone spulidac wotabata y wlydyle wy  
dohle wlynie oco profeta aby wy woli dohy na stato wygoda a sobe polchady  
albo napredchi melowi swicem ad kromu alko wlecie wotabate do kromu Testamentu  
wotary byl stanstau wygas fawne polchady wlydyle melowi swicem de

Die 17 Februarii

Testament albo ostatnia wola zabyta Kaporowskeho bedai zabyty  
Februaia abtawie wola swie rozprawet zohie sobe wly pofawerit wygo kto  
pate melo miedy dthimi tal de miedy dnyam terawnyte a kololant  
he nabredy dely kady naprom plesawat pod zlystlewanstwu Bolym y  
oycerstiu wotye sposob

Napred zeme mny zeyane de troigum Checi Jacom Albitom  
y zeyana zohi pabstwe kromu kapet

po starostliwej Zafawstow Scherim y Jarzpanu Zafawa tak de na Czeccy  
pustelochi kstone idie flos biewen y zuplywac do tej Koli nielocy Widne  
stone podla krystla a drugy podla Szutaj oddanyh kopelne Czeccy  
woty ktorom kupiet u mazyala parę Jarzestow bestyol parę krow  
Zuryci parę Jalowic para redas Bawona Celnia drugy dwuletra  
Tysa Bwici ktori jest puchoty y wiec to najet wiodelici Cenie y Zdony  
ma Dheemni grom ubramy, Siedziestki ktorim kupiet tym mawsem kady  
mawsem tak de kobete Jena kora de Cuda Bwita ray tak de  
Zdobla stowcy y Wicbe Wofie Zdomostwa Jely mawstempowale ofly ray  
dano Zlozde sto Swini ktoroby podostaj agyt tak Dheemni celo  
y Jene Zdony Dheemni

Dheemni prawni. Zony Koli sled Zafawstow teradnawym mawstempowale  
Jarzestow Malowdane katarzime Ene Sypa Woyawca wiceli Cuda kusti  
podyfucie do Bwita rowny Jely wplyd podyfucie Zlozde Bwita co polnat  
podyfucie Cenas jako y podyfucie dwa redas Woyawca a drugi Bwita krow Dheemni  
Zostawem na rowny dhat Woyawca Dheemni apare Jostawem nadzyci y polnat  
kon redas Sowy Woyawca a kobete Woyawca Zafawstow na Czeccy Koli oddanyh  
kopelne to Bwita y Cuda dny stawie kstone pustelochi idie podla  
Hilkingo a drugy <sup>Woyawca</sup> stawie tak de podyfucie podyfucie Cenas jako y podyfucie  
Jene na Woyawca Dheemni co kobete y Woyawca to nadzyci wiceli podyfucie  
Zafawstow woyawca Woyawca Woyawca kora jest woyawca to podyfucie  
tak Jene Dheemni celo y drugy Czeccy polnat Woyawca Dheemni

prvního zony eho malki Co he také spdatmena tyto to nadhyi to  
Dhaci bde povinný spdatas a opuchrom oddac do ptacema dhyon  
ktondy he, potaldy stodon nadome Bluce pferidrygo tak se bferice  
vstadele to stad paptaac nadhyi to ad pta opera broac vdehly stad  
dhyi ne vysaty tdy Dhaci povinný onich medec nie jone

Dhyi ktonem vimeia po Sonastem na izeo dya Bartofia Gzwen  
ostredheta y plat ad kaeltu ojevou zato vst oblya v xraac vofforstet  
telon dat Beelle ziva kudjygo vkapochi Amabofhrea ledlen narbe misto  
do Sucke y vrbouvi Utogor ptem y do Ctm gfr 18

Spdatnych zimdy ktone ghy po vrbouvi Duchia Utogor 15 po stopre pvarle  
ghwan dhyec po pvarle kularyn ktom shlyt u Sonastigo gzhvier bly to mi  
tych zimdy vopubani daly na vimeia kudjy daly dly Duchie Co pafle vanyf  
bos vradometa mibofhrea p dmervody Gofufelaria ktora naly do succiey  
gzhvier vrboufere ktone ghy u onymy vrboufere tom se dchab d pty  
po pvarie izeo nst he ten vrboufere Suidkustet gzhvier Dhacie Co  
do mick vrboufere te Gzhvier gzei ktone jone vrboufere to oddac ad pta opera

114 Lino Dni 1656 Die Sta Septembris

Testament Anny Zmirdiny ktora sobe uprosila w dom swoi  
w kancie mraz poudkigo deli ostaciu, wola y rozprawy. sluzba u wpruta  
Anny ktorym beduaria tego Testamenta byli barone Lantowaj naphla  
Dantoni Bucha starostaw wygas, jula kromi wola swoi opowiadala  
awca sposob naphla Stuzi ktore ona wina poptaci kabata kuficaku  
sinet siniedy ghyner wykoleji kowalostuch pinedy Stozek 38 woff  
20 Jakubowi medwi swemu wiodny dawny igoty schadala Stozek ghy y  
Zyfa Awentrac ktora scheljanowi papez ghyner to walcemiu Decia  
Schadala naklacie ghyner to Buchemiu Dapino off 24 Scheljanie  
Dapino off 27 wykoleji Dapino off 3 Marcinowi Baroni Stozek 10  
ktorych wy byl schadet naklacie dla robotnikow pinedy ghyner 20  
ktore dano Daplac naklacie byli Scheljanowi Tom na par w off  
pinedy dano Lguzle Daplac konce ghyner pize ghyner pectrafie Daplac  
Schadala naklacie Daplac wygospodarstwo schadala konce malygodnie swoi  
schadala dom y splek wygospodarstwo domowy y Scheljanie pectrafie  
walcemiu schadala adruye pectrafie splidce naklacie. Enie konce dny  
schadala Scheljanie naklacie schadala naklacie Daplac pectrafie to  
Xubofelzka walcemiu Daplac y stodolka naphla mofie he kromi  
ktore to swone Dantoni ktory sobe byl kufiet naklacie naklacie

Spencie na mtoeni y eplidre na luvama naten Somer. Do Bractwa  
Lettowachigo odhadata hici Stoyel na nfe 3. odhadata Stoyel 3  
te piniade nara hie Japlasone. Zmate tar la y nate dwa dicit te nfe  
Dite maiz hie Japlasone tal de Zmate?

Lano Dni 15 60 die y Maii

Testament albo ostatnia Awla Hrabie Boguslawowi krowa hiedic  
chora na ciele ale kolowaa na omysle  
odhadnie medeni hromu Lufasowi organizac gwest amihu y Boguslaw  
Sobowalacym sobowal Smeleuctom y Boguslawowi do hynowa iego apohum  
iego odhadnie katorcy kowci swoi huceni hromu sobowalacym wote  
Stoy odhadata do Bractwa lettowachigo Stoyel dhuje odhadata na  
te nfe 3. Stoyel hie odhadata katorcy kowci swoi huceni stadiu  
y huceni dicit kate huceni hie Boguslawowi te nfe hie norem huceni  
odhadnie medeni hromu sobowalacym gwest amihu y Boguslaw  
do hynowa iego apohum huceni odhadnie kowci swoi Hrabie tal de Sobowal  
y Sobowalacym y huceni huceni huceni y Boguslawowi hie hie huceni tal  
de do hynowa iego apohum iego tal de kowci swoi huceni odhadnie amihu  
Dwa hie Sobowal huceni na kowci acy hie na spacie na Sobowal na huceni  
Dowoi katorcy huceni huceni huceni huceni huceni huceni huceni huceni  
do Bractwa lettowachigo odhadnie medeni hromu dicit Stoyel dhuje

M 16

na biskupie Nijmij Suroy nicolat na rade S. do kladne. Stoyir poci  
Galle Rogato do kladne medeni. Prone nisseto Conce do kladna puznac  
spozina z puzni dane. Dobre Multierova do kladne Conce Suroi pas  
dobrej do kladne Conce Suroi Suroi paza do kladne Stoyir Duzeci nampli  
S. rade paza nepoznava do kladne Conca rey polu dajce nre volji  
ktoz; prone pljha bedacy Thomast mista Wost Pa Starata  
Stanstas Kupincol kuzpa korat. etc

Lino Jan 16 96 Ore S. Luyshi

Testament Bartlomaea Speredz ktonj bedac ktonj na Aele ale  
ktonj na Amisle Speredz Dru jeba kladne wyposlytys wola puzne  
plid nini nospolladit. Kladne Stoyir Co konu Anineni Vlast  
Jan Surojier puzlet me talara chodai do Boku temust Anineni  
Duzeci talor nreje bedac mtodencem wumelenda Casjeter piaz na  
Stare Stoyir Dru temust Anineni puzlora Stoyir ad puznyj Surojier  
Surojier katarzue gferan 15 Co doltadit do wotow etc Casjeter  
Stoyir Dru Surojier gfe Stoyir S. nissetz kape do Conca Dru  
ampla Stoyir Dru matche Pa Aele Stoyir S. Pa kuzli match  
Anineni guse 9 Pa Dru gfe 8 Surojier do Jelow do Druce

117

Zlozby gnie tande Cauleta kope y ofe te organje Zlozby  
 na wote gopra 8 do pira slozib 2 do polna nija gutora Stozje  
 ofe 9 do podjugo profai pane Snyzbe pane ajde Zoble nija  
 Stuzi poplacie y woler uderben kromem gutora kate do zel Stozje  
 Funat woslu waltow Smeera y ofe te na stony walece para krow  
 ty woty swini Snyzow stony krotake wot y walece glade Smeera  
 Za opeluan profat kociusa nasemulani Za apsite Polose Slozje ty  
 mawinandi pofa Sestemecni ofe Zuluadu wyfonszys Zestlan Jan  
 Frydrych Snyz papra Smeera aplj wopraci ofe paroni wrotah toraj  
 welerj Snyzaj Snyzow wrotah Snyzow njo y or do omi Testamentu  
 kapitel dat Stozje pofat do wopraj Zuluaf organje wrotah nija  
 wopraci ofe Snyzow Snyzow w gopni pofat wrotah wrotah Snyzow  
 y wrotah

Lano Jan 1662 die 9 Februarii  
 Testament albo ofatna wrotah kagna kowala hnyj wrotah Snyzow  
 kate de Snyzow na wrotah wrotah wrotah Snyzow wrotah Snyzow  
 pofa nija wopraci Snyzow Snyzow wrotah Snyzow  
 d. Capella Snyzow kofatnego Stozje wrotah y pofa nija Snyzow  
 Snyzow pofa Snyzow w pofat Snyzow

118

Zvezden kolodkarij gđ do Zorki redditi vinar vlag Jaravel zpa  
pannu kofabrijin

ovjaryje do suj hvora ddat. ofi ofi 6 ofi ofi 3 vinar  
Petadulovi Scheffarovi gloger q dozno apozodur sveptacno  
ga o Xredel

Tomfasi vuffi Zvnyttlein gloger ofi y ofi dvadifas dleay aken dly  
na hi upracoj robote hvora Zofava v kaspna hvora

Xlainu Gajuda epipirshijo gloger q

Scheffarovi pipre gloger pulhica do pomalovenia

Stonflarovi mateti Gajuda Xlainu gloger hvora anaso Zohat  
nu Topnel asfilsli udlogaj y ofi 6 y pimey det gloger redin

Mancirovi kvete do hvora maelli gloger q

Styza 6 vinnu vinar Xapled Jca Zarkete stodu pomofraeyo  
vaveteti prec maellonagor Gofy Pjeterovaj nato dat nu vavetel  
vavetovaj a raten diler vinar kaspn hvora Jarovi Zarkete vavetovaj

Delemencia kahsli may

okofnaut





120

In Nomine Tri Amn

Anno Domini 1672 Die 6. Novembris

Testament albo spisanias woli Lechaska organisty parafianu nazywo  
ktory beda dany na cele ale przy na wyzale budac siebzi w dromsaw  
zaproszisz wdowu swoi wladu oboj rudi tak ze y ff sampradeni kuc  
ruchich wyzadca tuzicla mawiczu dajacala wola swore filu nim wozu  
wladut chaci aby poburaw rego klopala tadrego welyto

Kopied woli publiczne kupione y wplycone y Andleri fajpa  
kelyznaly wacnast nato wplye faktore publiczne dat wlozyc swo  
pity ktory woli wostawa zore y gducciam

kwarta wostawa woli wacroliska na ktory dat stozel praca  
duszat opialunom kora, ty na lat dbrwies co redet za wyfuzna  
to Senie y Cisyem Janem wladuie

Folwarke y wladuclen dozwolnie

kwart y doz. den napretygnowslim na ktorym dluze ma poradio  
wanego wyzadkiem pamorkozym y wladuym dluzei Filipa kufnie  
da wuboferska wlozyc y z grzff. 28 tak ze synow y wmatla  
kwart y doz. den waltu sworca waltomym oblygu dajfana

na Zlojch Beseckostech tysoch walemtogo swieca maborki y desyname  
swieci se wlehdne sbrunowali se wyznosc y dajac ten gunt Lulifun  
organizac y maborky ego Lwinie y Pheccieci

121

Zapewch napulstwin na kwartach y napulstwin Lwinie y Pheccieci  
Xla kwarcie maborkinski Zapewch Lwinie y desyname

Widowac sbrunowal 15 swieci y dajac y wisle gubli ad swieca  
sukow spulac y te dajac pincade dac wptat

Stuzi co mi kto winien Xkapitow dajac u stanzhawa kufstawa  
Zlojch 14 y gubli 15 alysa ty swieci 20 pincadowali se wptat  
tal wptane rako y wptane te pincade na rufe y wptane katalac

Stuzi co p Lulifun sbrunowawlijo Zlojch 33 na  
ktoy dajac tyfli swieci dajac swieci dajac dajac  
do kufstawa nasygo to rufe do swieca Lwinie dajac a wptane dajac  
do swieca dajac rako dajac wptane te dajac

Stuzi dajac co kufstach ty mi se dajac dajac kufstach kufstach  
na organizac dajac Xkufstach kufstach dajac to dajac do  
kufstach nasygo dajac

Jawnei gublatelny widowac dajac Lwinie y Pheccieci

Dajac dajac

122

Wetod robotyck 3 Owarz Jerin  
 Krow polstowicz 3 Jerina idna  
 Jatonat 2 latofiel

Swini maciorok 2

wieprk karny 1

owce polny 4

prosiat robyck 7

Bydło Swini y inki Testamentu dobra Lyowari Terie y Liffian  
 od kalnie

oko prosiat aby woli ego dyje hi stato Ten Testament wyznocy  
 pty obecnosci wleudia obow rady pty Burmistrza Tomasa wyly  
 pty starostwie Lufwacku wyper dney pty Jarze Bandele  
 Bartlomieie Brehni starostwie wygajini ob

po wyznaceni Testamentu wbrat do siebie starostwem wygajini neten  
 dal bida ego polu kony odnawidny dyj wygajini roli konyte  
 waczkosci Stozel To dnye idne do kofustu wylyz Brinslygo  
 a kony dnye do Bractwa Literackego kony odnawidny  
 Testamentu gaton Inwocentem pobawidny dyj ego bydne pulka

R 1662 Caro 8 ~~Salvatore~~ ST

123

Testament albo statutu wola Lany ~~Polnawy~~ Gronie Biskupa  
Ordni stabsi Admra hrugo Lany ~~Polnawy~~ propela do domu  
hrucygo Ladlora Bkwaate psada ppselkago utora zelate z vbraidete  
wola Swore psad nira Xaplod propeta ~~Chy~~ wyprawa Ciatu rey dat  
pyskoina rako Saly na ~~Alufianskago~~ Ctete o mfe s. tak 2y z 3y  
obrad wedy ppspondera a onego psd ~~apsellin~~ gospodstare Postawa  
Co nieli Salywota tak Lndicos rako y ~~Haroblu~~ hrugo y psd ~~apsellin~~  
gnatad tak wpolu rako y psd ~~Domu~~ a Strone ~~Postawali~~ hray na  
Dome Regine propeta ~~Chy~~ ~~reprezontant~~ In wotuge te utora  
rey ~~Chy~~ wkorobe rey a ~~psaweni~~ cyast ~~Sakuba~~ psawotog  
maltorta hrugo te ~~psaweni~~ psaweni do ~~psaweni~~ nafego tak 2  
na mfe s. ~~psaweni~~ psaweni aly to wobra wce ~~psaweni~~

~~psaweni~~  
~~psaweni~~  
~~psaweni~~  
~~psaweni~~  
~~psaweni~~  
~~psaweni~~  
~~psaweni~~  
~~psaweni~~  
~~psaweni~~  
~~psaweni~~

ten pod psd Wray rest ~~psaweni~~ rest ~~psaweni~~ ka ~~psaweni~~ j ~~psaweni~~ Selo  
w ~~psaweni~~ ~~psaweni~~ X S ~~psaweni~~ ~~psaweni~~ na ~~psaweni~~ ~~psaweni~~ ~~psaweni~~

124 Anno 1668 Die 22 Januarii

Testament albo spisane wola kaspra kowala litwy bedziec  
byc choyin na Rele ale Litwy na ampie Zuproszki andon froy  
wstaden wafnowshy wola swore rozpostadit

Zemane dhyas a konu zimien			
Kofactny dhyu gloyz	21	zplat wedy rozpostad	sol 60
wajackowi Brate Juroniu	gloyz	50	bes kopy sol
owcladkari pashoniu	gloyz	11	sol
Swornikow	gloyz	5	z plat 15 sol
do wstaden wafnowshy	goyner	--	3 sol
pipiarcei katarzynie	gloyz	--	9 sol
kudle do kurnika	gloyz		9 sol
machie wojackowi	gloyz	--	5 sol
skotadkowiei Jadurde	gloyz	--	9 sol
panobru a wnyzshy shlyt	zto	5	z gro 15 sol
Zydowi Maronowi	zto	5	sol
panobru zarenshygo Ja 5	Curvaca	z plat	10 z plat
pukhidnashy wentel ridene sol			

Na se drugi priedec. krov by y skladate y Jaborce vedre  
konia y vodu vedre a drugy Jabre na Bol obrad SK  
statki kovalske priedec

125

Somstvo Lenie svoi do kalnie y Bhalhani y ogro hony lipul  
synon svoim pane volkov

matkorce svoi krov dare y Jaborat dvoie

do skladate Brachi matkorce slozje 7 sol

slapovogo co by by pilalito vedly registrov - sol

Shy u mysi Vstairaj vedly registrov co mu Armer do voboly  
v skladate vrenteli dva stodu pferidnye -

Shy Jana Baveraty do pomelovania pri kasphe Vostava  
Kaspod kapa potym slozje pulklean da omes.

Zacou slozje 7  
potym 24

stodu vrenteli dva pferidnye polycherzja spofoba

vrentel kya eden

oraja Anectra sedna

Robota kasphe kouch

Co robot z Janem Zverdale  
126 was Janem Zverdale opavet

zare voji bledy nove zrohore

shapke od roboty lo vin bo rok

dat mu kasper kroie dva y topaly dare stare y infa  
robote vedny registru Janj slopce godnjim spsobom

okuzanim godjet ofi 24

v. kotta ad roboty stolyt 3

Co stare kupna shottwa marzuga vedely go Jan By Zebant

delj rde ludhe pojedeli bo h zora temu ovi podotati

stareni sy stady ad kyseli slozj pulchvarta y ad

malura slozj oja nato dat kyselk kupa dovolu pojedali

stolyt lo Naimu re 8 Marcia roku 1666

stadyt fly folwarhu stozca ad kony aydalen albo gple budavet

stolyt 35

Zapisek upolu Zemie voj y Ehadkoni

stodu napisu Caravac 5 asista Avencase



55

Dvazet mii vimen vrazalime

Shalo bez par bystroz z amofa para zarobky

y Bantlonem Budin Ladnem Bublaci pohl medle

Kohu Parslyzo 969

Testament albo ofstava avla Hynstli ledlay kova medle  
statose vlvoni svorego Doprifost adon jaci vlvoda vlvosty  
voti svoro plet vimi rozpraveti

Hapulat Corce Divocai gremfye mallestma Koly dora kvani  
ae y gvad kuficulerst hu sledha y pivedy vlvost sto  
sfobvatu ony d d lalme

Jarom melovi svorenu votu utodgo Kobaly y kova ko  
brata clava y plus amiatu pade domu vlvoda sleday d lalme  
kvante Koly sey vlvost vlvosty radvona do Divocai koly  
vachy d lalme

Sharon vlvosty mallestma Casimilovi Kozime vlvost  
d lalme domstho vlvost vlvost radvona vlvost d lalme y gvad malle  
vost Koly pulstho vlvosty vlvosty vlvost vlvost d lalme  
koni dlvono medy vlvost dlvono d lalme vlvost d lalme  
vlvost medy d lalme vlvost d lalme vlvost d lalme vlvost d lalme  
vlvost d lalme



L 1671 Die 20 Augusti

24

Testament albo oflatwie Roku Wzjędu Szlęty Abpyskie  
Stolicy Wroclawskiej depozyst Władę Wyszowskiego do Jony Jony  
wale sine reppant quoparet

129

Alapud Brouar Kofulę Woy byt Skazowet wiekiet Woyce  
Szulke Latoczeu reyo W sine Woyce Jonyce Wally polsk Woyce  
metapleant in de Brouar teras polube osatamie czo Woyce Jony  
Woyce state by sine te czo a oflatie Woyce requirant Woyce Jony  
dobrot Jonyce ablyi Woyce sine sine sine Brouar

Chy Woyce polube debrany ad Alapud Brouar Woyce Jony  
Katusyne walecye Woyce Szulke Woyce Jony Woyce Jony  
Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony

Ja wale Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony  
Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony

Wale oflatie Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony  
Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony  
Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony  
Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony Woyce Jony

Kwante Koly Thomasen. Brate y Greber viny adle  
 Huzusiponi Eyselo Duge Kwante talke adleone ay voly obly  
 maia daplare kyseloni

Arseing vssidote Yta Kap 6

Alaria koshowy pulchowy Gopy 2

Thyza anabacene vlyshie dwa daphy egn dlyz vata na  
 ad ledit cernony

Thyza ghyer go kvole do kuvane litony pshchela jor  
 gshchelas se aydal Ydani do kuvane an slaj o litony  
 Thyza nichvat anidne y neetee

Thyza Co aera Anino

gnavel vybel ghyer 4

mysha tarant villy y pshchel

patya ghyer 15 y se 15

Sloda Anveeen 5 kashk may ten stad pshchona  
 placi pshchela y adle do Brater litlondy

malce jvaci Lole ad ledit

Janem Cylichove paretel pletat p tola lo  
Sander dylaj vdyky. lony lupat v popy 55  
zabru paccne vrah od klet 131  
stet velyz debay y keryat spludec vafy prave voblet  
lony pefleant vepant pty kypa vafy y kuryzela vana  
Bardity y infet anchi de

Kohu. 20 73 Crie 3 Marty  
Pstament albo statuu vrah Jandni Duchyjo lony vndai  
stalye dmanu fonygo vepufy vly vndai oby Ady vrah fony  
paly nini vospudat nypat duple fony p. Bzja pulcny  
takova vospvane vepant vepat dani fony Legiane  
vohat Galla fony to vst krove vrah. Jatonice clonam  
y vrah vdra vrah lony to vst klac dani Koli pulstada  
y vepvlyon vane fony vohat na vepvny vrah fonygo vohat  
fonydai krove vdra y dnu Jandlon. konia lony vst vta  
vane v soch vlyp 9 y vly 13 tal v na vepvne vrah  
fonygo konia mystny. klat puldai na vly gony  
vra pulstada Koli vna dce vrah vepvne na vly 8 de  
vndai vly to vst do cyce vndaynos na 15 ad vepvny  
vohat na 15 do kofvne vepvny vohat vlyp 150

y do Breche littenliche Blotzel 50 sty hony wana  
 na mye puzetide Dahu pe radickel tal de Lenei suoy Legie  
 Blotzel sto d'halmei fischeri suoye wana d'halmei Blotzel  
 sto Judandi katezari - Legine fona rich wofolomwa  
 muphala paku ny me dadi y suoy d'halmei rich me wofolomwa  
 spilit wofolomwa wofolomwa Lenei suoy d'halmei

Lenei d'halmei wofolomwa wofolomwa Lenei d'halmei  
 a ora puzetide d'halmei a ora d'halmei d'halmei wofolomwa  
 wofolomwa puzetide wofolomwa d'halmei wofolomwa wofolomwa  
 wofolomwa wofolomwa d'halmei d'halmei d'halmei wofolomwa  
 Lenei suoy d'halmei a ora tal de puzetide d'halmei  
 d'halmei a ora Lenei suoy wofolomwa wofolomwa  
 Blotzel wofolomwa wofolomwa de wofolomwa Blotzel  
 wofolomwa a ora wofolomwa a ora wofolomwa wofolomwa  
 puzetide wofolomwa wofolomwa wofolomwa wofolomwa  
 wofolomwa wofolomwa wofolomwa wofolomwa wofolomwa  
 wofolomwa wofolomwa wofolomwa wofolomwa wofolomwa  
 wofolomwa wofolomwa wofolomwa wofolomwa wofolomwa



Na gwarant, ktore ma legare na nife 8 klock 20

134

Na Becher piva dal zloter pulchawa - 7 grz. 3 Solwa  
zwa tena w wiczen talas Co dat za tale Paruzo Solwa

Halefnyer piniy zloter hoda Johna et

koekhoastor piniy kyschani zloter 12 y gr 15

ktoryz Testament jar sadhana jar Dandole Burafa

wajak kolodr wyfa Day jar wyzyski dachub

Zohu gnashyzi 1574 Cie 7 Kpody

Testament albo ostatek woli Jendrowy milowacki ktore miedzi  
slubosc Edmura sworzy Zaproszeli do Dnie sworzy wlad wyfa  
shyzo woli, hancie rozpostahle y rozprameli:

Wypolis, Con storacy hynon Oterama. Jazani Ruzjshann

Thomafen y walerkemu adhalnie

Koli hwanke ofarske nadwana ty ce ktowam hyn adhalnie

mebeni sworzy Lad Perami sworzy hwanke tak ce adhalnie.

Onjecarku sijntoscinyz Testament wyzyski ryst pulchawny wyzy  
te Dulce rozchadne y duse hancie bedne nalezale do sworzy etyfo



na podobny vzpnek Bydle vypravu dnovu y vick latofe  
 to meloni Jurem dhalme ctora profeti ab tef Bademe miat 57  
 za Dufe radikalli rey del rey ratovat Jirica redna maivota Jastovni.  
 dhalme profet dnovu tef dvoic meloni Jurem dhalme advac  
 na Bydy obad ledati Labie profeti stak to tef p dufel z putyca  
 redna Jure dhalme Jastovni p dufel Augyffroni dnyca meloni Jurem  
 pad nstla redna y putyca stupacie redne y fufke tambara meloni  
 Jurem dhalme glone pferidnye v Thomafte myfle Curvaca by  
 Fedmianayo Curvaca redna y p dufel Jlyger Jidm naje d Jure Jufte  
 varacy zlobet 50 ctovet nedavat a Jodac y sbocutla na ctovet  
 dela stava myflra p dufel y za by mch delie ctovie a or rey nedat  
 stego y putyca rednogo Te p dufel doctovny y stad d Thomafte myfle  
 y te co Jastovny p dufel na tef dhalme melonacke na ctovie ratelaty  
 na obsequie ctovie rey y infie podobne vlyzaki y te p dufel ctovie  
 rey matlovak ctovie za stad ctovie na ctovie ctovie vyf rife appans  
 co by Jastovato od p dufel vyfctovny Jure potornie ad pia opare ctovie  
 natelaty o co profeti ab vch rey dufce d stak Jly ctovie vlyzaki  
 Bydy Jly Jurectovni d Jan vyfctovny vlyzaki Jurectovni ctovie  
 y Jurectovni rey redni Jurectovni Jlyctovny d Jan vyfctovny

136 Actum In Occido. Con. Ag. 1687 de 20 xbris.

Testament albo ostatnia wola Blazia Cetrina krowy naprawa  
duszę swoją Panu Bogu Colewicy wólę swoją rozprawił.

Naprawdę od kaznie Roli Antolekcie Zofji Stryjskiej drugie Ant  
stacie od kaznie Jadwidze Sobierajle Berolice Corle swojej młotowej

od kaznie Kwartz iedro y Dom Zerostyński Gospodarstwem  
ogrod kandy Bet Miocub. Orientom nieboscykwa Zregosa Strynskiej

Syna tego od kaznie Kłotyś 40 40 rok na Jakuba y na matkę

Linne dorobu Benicie Powinna oddal rok naj przydatniej albo  
ie przy Sobie niec Jereki wola jej nie dłużyć się wplatę od tej

Swój Kznie Swój Zofji od kaznie grunt gdzie Strynskiej  
Ant Strynskiej Zakrocy dat 20 60 rok ze od kaznie a ier Benicie

aby jej do dat 20 40 do tego Pawa ale nie pozwolęt na to y  
wzyna zemilkt Zadny Rozprawij nie uczyniwszy Odroco Com

Polozono Cny Bytnosly C. Jozfa Baraboty Komitrona narens

Zubias organista wyznan na ten sad Cendyl Hamitani kusness

Barthomi Buche Jan Frydryś. Zarony Cny hysdyj

Letu Parskya 1664 Sica Jureca 58

Testament albo. ofstawi wola Jani Januzy Brindelay  
 atowa wulic stabijsi Dwonia Jwony Cypofeli wulduwizy  
 tawshy di done jwony wola jwone, hospoditeli scapli  
 Lufe jwone jwone Jzy pulewif, tak hospoditeli matkul  
 jwony jz ofstaliu splaci y gospodastwa Jstowae Lgley  
 pulstale w no melori jwone d heline douze pulstale  
 Corae Regine d heline a Jzy ta Cole Imate edy melori  
 d heline qd kufiawstali matkulwi jwone d heline Regine  
 come pld d heline douze d heline Corae regis jwone pld  
 y pinalde jz pld mied na test Cole jz d d d Corae  
 korda d heline pinalde stawe jwone jwone jwone jwone  
 d heline Corae jwone jwone y jwone jwone  
 stala jz jz d heline d heline d heline  
 d heline jwone jwone jwone d heline d heline  
 marlow do awarite d heline jz jz jz  
 d heline d heline d heline  
 jwone d heline jwone jwone jwone d heline d heline  
 jwone jz jz d heline d heline d heline d heline

138 John 1676 Dria 2 Luty

Testament albo ofetnui wola Adberia Mulcahu Czaganie  
slatohi uen widac statohi Dromi Janeyi Kupusky wladu  
waspowstye do domu Janu Dybeli woli Janie wozgalatohi  
napisane Janu Janie Drobna a koluch woli Drobna  
to woli byta ofeta domoy kwanke Dolej y Czeskaha  
co byta wstadele jazy ze Dnie Janie do Janu woli Dnie  
letygo na wyprawy woli Jazy plidac wostehone Dolej co  
kwan kwan Galav mulcahu do Jelicor mofre x jazy  
libri de woli Dolej arentel y ofeta arentel  
Dydomi Drobna do kwanke Dolej woli soluhie est  
zambuhie statohi ofe 10 soluhie est  
Droze Barballe ofe 10 prec  
Janu kwanke do alibestahel ofe 10 sol  
Jes ofe Janu Drobna do wostehone sladow y jazy  
gadhon Dnie Kupusky woli woli Dnie woli jazy  
ofe kwanke Drobna ofe Testament ofe Janu jazy  
gilegohi kwanke jazy gadhon Dnie Drobna  
ofe jazy

Eden Anno die 29 Novembris

59

Testament albi ofhmi wola Jani Syhaly kony andae		
statyfc' Wacri Janey zaproseny do Jani Wladislawy		
awto Jani wozpawidat Wapled Syhaly kony a kony kony		
wapled Janowi kadyant. do Wladislawy 30 solut		
Janowi Syhali kony	30 solut	10 solut
Janowi kony	22 solut	
Symonowi kony	30 solut	50
Janowi kony	18 solut	
Janowi kony	10 solut	
Janowi kony	50 kony	

wostelot' kony adae kony wlat na wojdnie  
 kony y la wyzschia gospod' kony kony y Wladislawy  
 Wladislawy kony kony kony kony kony kony  
 kony kony kony kony kony kony kony kony  
 kony kony kony kony kony kony kony kony  
 kony kony kony kony kony kony kony kony  
 kony kony kony kony kony kony kony kony

reclibij Smart sedy na vi opustina. In te dny appa  
somy holnet had skint kupi se kuzle sedy se pami  
De bedy puvici obvaci na podlce vyhati na nste svate  
na dy obad sa pro kuzylt jvaki. bo tal solne pytelni:

Sluzn Dne kullousket gharin 20

Seam opulnan reddas kalodi z kuzylt. Dnyle Gata  
eiz y mavnca kachidi. Skalo ho py kuzylt. z Jan Bar  
dny waja kuzylt kuzylt kuzylt kuzylt kuzylt kuzylt  
Testament albo ofstani wola Gata Fluz' dny wida  
stibise Dvome jvazy kuzylt kuzylt do Dvome jvazy  
wola jvazy kuzylt kuzylt kuzylt kuzylt kuzylt kuzylt  
Dvome wola kuzylt kuzylt kuzylt kuzylt kuzylt kuzylt  
na nste S. na pias nst. do jvazy kuzylt na nste S.  
na wida se puvaci wostolat addae x puvaci kuzylt kuzylt  
jvazy dnat wily Testament do Dvome kuzylt kuzylt  
kuzylt kuzylt do kuzylt kuzylt kuzylt kuzylt kuzylt  
do kuzylt na kuzylt kuzylt kuzylt

Actie jvazy kuzylt kuzylt kuzylt 34 jvazy 12

141 60

szaf polskich Konfederacji polskiej roku 1791  
w Warszawie dnia 20 maja 1791 roku  
XVII proboszcz w Warszawie 30 w Skrytkach 20  
na Co jest obliży Jędrzej

Przebieg swego życia ad hunc presbiteri adne padusiel z  
Jatowicze Dworku w Warszawie swego przy wstąpieniu  
gospodarstwa w Warszawie przy kościele św. Józefa  
w Warszawie w dniu 20 maja 1791 roku  
Anno Domini 1791 d. 24 A. C. 1791

Testament albo ostatnia wola i dyspozycja woli Pana Michała  
zwanego Krowczyński zwanego na wiole de Czapobrowie  
Człowiek i Panie toż dobra swego które posiadał i granic  
i wstąpienie w Kościół na Cmentarz św. Anny w Warszawie  
w dniu 20 maja 1791 roku i swego ostatniego życzenia  
toż Ciała swego które chce być pochowane w kościele  
w Warszawie w dniu 20 maja 1791 roku i swego ostatniego  
życzenia i dyspozycji woli i swego ostatniego życzenia  
w Warszawie w dniu 20 maja 1791 roku

na Ły kowanie między Strz. Alin i Szukaliny. Mieluście tak że  
142 Cradale i na Powaty Łozy Obrolok tak że Jto Ciel dnie  
niekt krowe dy wskazywale wojtowski Cieluśki Za Wijnane  
krowe od karmie Lulo na ornok Lulo na wielki do Rozan  
Ca Jto C. do kurnika tak że Jto Jto Ciel V delu ruki  
te na woj Łrang Ciaty mego, od karmie V Jakuba krowe  
dwadzieścia i Ciel od kurnika krowe obrola na stani  
stawa Gowinowego gdi Ciel krowe i Jang na tdy hecki Ciel  
i ostaki na krowe to oddali Jto krowe stani tady nowicka  
wimen na gto Jto krowe na Powaty Łozy obrola  
Vdymona Cieluśkiego w kurniku. Cieluśki Jto krowe  
krowe na Podole Cieluśki Cieluśki Cieluśki Cieluśki  
za stali na wielki wrietki. tak że Cieluśki krowe  
Jest Jto 20 Cieluśki krowe te na woj Łrang Cieluśki  
go od karmie Lulo i w tdy raki od Cieluśki Cieluśki  
dali i na Powaty Łozy Obrolok tak że i w tdy raki dnie  
to jest Lulo i Lulo wone Cieluśki i na Powaty  
Łozy rozdal. Jto Jto Cieluśki Cieluśki krowe  
Cieluśki w tdy Jto testamentowi krowe, Cieluśki  
wiele u Cieluśki Jto Cieluśki i obierki



Jeżeli w ożenku y o Jazna Bogdanu, w ożenku  
skryty y o Marjannie Cieszkowskiej aby ta y ustazy uczyniła  
Jeżeli w ożenku o Bogu z łowca tego dnia 1413  
w niewyrobionu aby ta handa ciele w ożenku Cieszkowskiej  
lucie nie binyz do polmek Grałczego kruszale Bogu  
Sławnicki Bogu testament. Czuj Bogu w ożenku J. M. Cieszk  
Mefana Janusza kruszale Cieszkowskiej na ten ciele kruszale  
kruza y Czuj o Janku Janku Janku Cieszkowskiej Bogu  
y Czuj o Marjannie Cieszkowskiej Cieszkowskiej kruszale  
dnia y Janku Janku Janku na kruszale testamentu y kruszale  
swój w ożenku Cieszkowskiej

Actum In p[re]s[en]tia B[er]n[ard]i J[er]n[im]i 1609 de Gra Janku  
Testament albo ożenka w ożenku w ożenku Cieszkowskiej  
ktora bendez łowca na biele ale Janku na kruszale Janku  
w ożenku Janku Janku Janku w ożenku Janku Janku w ożenku  
Zadnyz bendez Janku Janku de w ożenku Cieszkowskiej Cieszk  
Zanku Janku Janku w ożenku Janku Janku Janku Janku  
na Huda / to jest o Jazna Bogdanu w ożenku Cieszkowskiej  
Zanku Janku Janku Cieszkowskiej Cieszkowskiej Cieszkowskiej  
Cieszkowskiej Cieszkowskiej Cieszkowskiej Cieszkowskiej  
Cieszkowskiej Cieszkowskiej Cieszkowskiej Cieszkowskiej  
ment choto swój kruszale Janku Janku Janku Janku Janku  
Bogu Cieszkowskiej.

144  
Ka Cnot roshadata Ziegliem Szymoni Huseni dal  
do bykordow na siedm Mdy J. do Wernaria tak ze rosh  
zata na Ciel Mdy J. do ktorego plastom Ziel bendwie  
rodumiat do narego kochota roshadata dal na swj mte  
to cest do H. B. Libemlki na dwie do H. B. Dkallevej  
na dwie a te Ciniqnie ma dal wj Szymi ktora Zotate  
Wielia Ciel sey J. datubj yto. 337 a wretu Co zoda  
nie roshadaty dpl dal na dnieli dwie Tuhassa Szm  
jowego yto dwanallie wostat miedy Ludkie to cest na  
w nulkę katarzine j Brata jej Pawta tak ze w nulkę  
Swego Kola j Zogrodem ktory ogret lary Ziedog  
re Cnotu ktora katezniego a Zedmya ktorego Ca  
kterwika hujethowego ten B. hadata Ziegliem Szymoni  
Szymoni Huseni j Corle Swi Jadwidke a oni Cowizni  
za nie dobra Cynil j indyjs Polkrowyd iaj Ciesnyg  
od hadata w nulle Swoj katarzine Corle Tuhassa  
Syna Swego Zuhakreuf Szymoni od hadata Rodutky.  
tedy ktorego testarym Sg Swiatkani Caronia wj  
zy miazowani C. wj mid Zuhass Ciatkorowi Szymi  
ktoryd C. roshadaty aby sie woti sey to nic nito  
awe w d. A. h. a.

A Anno In Obiido Cosino An. 1583 die Junii

62 145

Testant alio certatima volis Homenage Karo Hanjstoma m  
Gronj beydyl honj na hote ale Gaborow na umyle nie Paj  
Gronj ani Gaborow blagode Funickoni Ale ofedlet Bravnege  
biegle Za Crofrodzj aslowo swoj Vlivid Cl. Jate Guse  
du Wejrow Miese Karo Symona dobj i Adneria Nize  
Czykopiada Lidana Caspiznego Alad Hanjstoma Carino  
la hwiez oznajmowdj taki koparent oboto hwy plimie  
Ze vlijmet Ha Ppa Andry swas C. Begun od dante

Na L. Hec Zemat Zewinow do Coraciona Schabesice  
Z. Swiznego C. to 70 Gronj od riat wrohu 1676 od  
Z. Marlika do 100 Gronj Krajnego. Gortid Bighidichij  
C. to 100 Gronj C. to 100 Gronj C. to 100 Gronj  
liczba doliczaj sa naj. Haborow swas vlijmet oblige was  
gawd wejrowstwid. sa domostwie hwinj gortadziwi C. to  
Zajid C. to 100 Gronj do Coraciona Ha Clara je oke  
Orat ed od nieposlijha Zubaba podi Gohella G. to 100  
C. to 100 Gronj prove na hwiez Corneby obrotet Tak  
Hudni obziat na hwiez Corneby G. to 100 Gronj Tak  
Hliczka obziat G. to 100 Gronj 18. Tak Ze Zemat Ze  
C. to 100 Gronj swas dwochlechy G. to 100 Gronj hware do toret do quim  
je saquij C. to 100 Gronj Pulrat Gortat winjen G. to 100  
hwiez G. to 100 Gronj. C. to 100 Gronj do Coraciona Hanjstoma  
Swiznego wrohu 1683.



Matudra tak ze na dvie love na Janyuhoj na ...  
domostvo roshatu Sredul hove Cinigrie En to domo  
rno roshata Cotelil na Cise Celi ...  
Suare Cret roshatu na Coborne v ...  
na Mbe J. a otatok ne Cerej Celi na dveli roshat  
dal Ogud Cret J. Citagay ten Solie Cetera ...  
ra Cya boj Polichij a Jereli Vmre Polygo roshata  
Credil y na Mbe J. Cinigrie obrolic. Cettaju ...  
Ze y Miano Vlyela na hravnomyu gto hie Cto Croy  
hove od harata do M. C. Szhal levey to ovratu ...  
av lo šlak v od hadnie love Cto y a hrax love ...  
nikl tuncelid v te od haratu obigna lo hove ...  
Cto zna v od haratu Matuheni Jpomi Cto die ...  
Cetog Jrelkoni Jpomi odharatu ...  
dvie tiekaj y Clesna love Cto od hadnie ...  
Cenonika na hvoschu Juk Lienhid Cntveli ...  
Cto stike iedny y toki ... Codiela na ...  
Codiela dvie v od hadnie Jpomy ...  
Co Codiela to v od hadnie y ...  
od hadnie lo hove obigna ho ...  
Credil haratu tak ze y hove ...

148

Je iest gdy 28 v. Pana krysitofa Hucela sktani Mojony  
 neo hrovu na v. kievie pd 1. Jakuha dy 25 80 odfesso  
 dat stam gram icien gto Putomelia o podoty  
 Crokietu abij iq mooty chueli hi kolmuel wyfharic at  
 Pana Synora doty ghid. Co redignaty niebeta ani Zune  
 kieliq hrovu kuciet belniad nospie moy. Ga gto nro  
 y zgrohen co inde vely dorove to wolomu. Gtama  
 Coj lora gty hrovu Crokietu abij hie weli ien meny  
 utim dohc seiate ktorega testamentu la hincowde. G  
 p. p. wyj mianowan Ga Olicany diekion obrata Ema  
 Jakuha Bohemia. Ziska hvez y C. Maristama hrtlenim  
 hwyd Crokietu abij onid wyfhariti.

Actum In O. C. l. d. d. Anno dy 26 87 de 29 g. b. n.

Testament albo ostarma wola w. linozo Jyha hede  
 ktory mihsal Habsel Edromia Inege Za Croket wलय  
 Swoj wendu wojtowshiego ktory bely Zestani Zrocha  
 Jyha C. Wojtowshiego Jaku C. Martin Zovans y Jyho  
 Sobu Zawnily C. y l. g. n. j. C. red ktorem Cam waki  
 testament nesimet oshoto Muzieroshy Swoj.

Habsel dym Swoj Zewdrykshiem C. l. g. to shanim  
 C. dy m. n. i. g. l. m. i. t. e. r. o. d. h. u. d. i. e. Zerie Swoj bar  
 l. u. d. e.

tak ze y trawnik Zynie odhadnie ktori y lechcie wolno  
Zynie Zynie co bardzo Blata tak ze Zernat ze  
miał umiara 7 to 49 ale Znie wzięta Zora Złoty  
Pantora tak ze umiarszego Krolnego na Za hrowe 22  
Lysis Pringchy kadit kubic Zynie hrowe do brz Zgladzan  
tępe ze Zey byltu wltane Cormanet a Za octatek co otkanie  
rohadst obrotit na wylczamz hiatu swego Te 290 Zagro  
ogroda hrore teraz podle Maxuna kaley skiego podle do  
mu Zardas ze roska zat pbedac a pi nradie na mbe s  
obrocie a popki sie nie trafi kupiec tedy Zynie ic roska  
zat kopat do Grasu y to Zernat pbed lany ze ufs  
Ply nit pomiarokwane zdlie dni ko celkonjki ni  
wltugu hrore im byl winen a by miata zopa od nuch  
pokroy zeby icy wni wlym nie turbowaly. K torego  
Testamentu Jay Surackami P. Jako t. Marcin  
Garbars y Jan Synygn Doba ktorych prosiel aby  
woli jego do sye stala we wplychem

Actal In Opiedo Bnin 7 1536 de 14 Maj  
Testament albo spatrias wola Stawego Stanystawa 90 wa  
ta ktori widrze Stabosi edronia swego zaprosit w dom  
Wzndu hoy towyskiego ktori byltu ze stani woskaba nca  
Lana hoy towego Jako P. Andely Bukack P. Mat Seuf  
Baroni Jan Skopelyk dawni cy prsy sie sieni.  
Kla pbed zernat ze winen stugu mney skiego Starych zo  
ep taten do porachowania

Do bractwa kapleryskiego w tym 30 od my szym od  
w tym druzycie panu Synagoga Dslic.

150 Panu hucichowi hucikowi slouch dwana siec.

Zy dóni hucikowi puterbenia w to rego. Itel zamysle  
ozymuss zydowi putulara atemuss P. form slawow  
poby chodci od regoss zyda od roboty roiney huciest odko

ni k gro. 4. 13 od si gro 24. Itel od oprawy huc  
gro 13. Itel od drugi si gro 12 id dwu tonow gro szymy

uptyki ey Comi halary od regoss zyda szymy do 3 ym. 6-

P. hoy towi wimy ako ze to itel to robel suknie A od  
koral boyta k szymy stan lawow konaleni put swawa do 4

Xig. 11i probu stera robel koto wotka. szym od roboty huc  
Cawata w to rego h od stalnie gro. Itel do moztwa hucore

sobie tak sowat. Itel 4. 000 z ktorego do moztwa koto rebu  
ie z tych dwu yga dnieci obislo to jest albo sorka na ruki

kata dya albo pa swob na szymy huc 1000 p. tedy powano  
iedny drugiz mi kplac na p. to wacz

stodoly Logrodm y sordy mar kizm odka ruzie sorki katar dya

A zong swoie rozstawie poby uptykim kasp kofareni

starki ko walnie de us jest odka ruzie huc 1000 szymy

Inbentad wiele go jest na prosod huc 4. 1000 wozow

zycy z znie sordy odka ruzie. Itel wotow parny kla na jedn  
pd sordoni sordku odka ruzie wotny kla huc ad drugie go wota

na asse s. roskaznie spuscaj suknie zguska m y kapti

rozkaznie spuscaj na us prawis

Wskoczola huc hucylo roskaral pac na asse s. roiest na

Citendzezi Itel do Gofyria na 13. 1000 z sordy

kotora jest wotlu ka prosod odka ruzie do huc 1000 wozow

huc 1000 zlotych Itel do s. kapleri s. Itel 6



Ono prosit aby się zoli tego dożyć stało w rękach  
Dyktym Sejmie bytę... rejłani uko Liza  
Andrzej Bukaruk, Lendł wyprni na rza Crap Bzdzy  
Musseuff Barzi Syn Sko pbyk jawuk pby sie pny

Acta In Oppido Brin Anno Domini 1678 **15A** mēse Februarii

Testament abo ostatnia wola Wtawego Pana Andreia Praka  
ktory bzdzy chonj na Ciele ale zdrowij na Wymole Kory Wrdy  
y Loboje zdrowia swego Zaprosil w dom swoj Laza Woiwch  
Kajalika ratzi fac korygm bzdzy y Andreia Nymody  
Laza Praka pby swego pbed kcorami taki Testament Okolo  
marczihojci sworey Wbyut Na pbed Puze sworey Bogu oddaj

Napisal Onogoro, ze wpytkami pby leglosciam pby am Znie  
y Driciom odkazuje y wpytkie splydz gospodarskie tak ze  
bydło tego rozt y rozni do bierzgi co wpytko zynie od karuie  
y zdziatkami odkazuje takze gant polny roicom roty leony  
Kupili Wzari Matki y ty Egnie, zdziemi odkazuje. Co by  
Ktina ktory wyurat ora prosit aby Egnie y Driciom  
Laz pbedzi korywdy nie czynili ktory si rani pegas doponi  
nairz mielcuhi y Browar ktory kupiel kupiel y Zawagn  
swego Dyktj tak ze rozij y zdziemi pby wpytkami rozpanu  
Tak ze pbedzi ze wpytkie Crescentia takze egnie rozpanu  
re y zdziemi Co ptonie d lugu Colpt w ronsu kopicelani  
z enat ze zaplacl Lazi Kawarowu Lardelantiu za kare

Wobec, w obecności Macieja i innych Izraeli Kozłowskich  
zstąpił i przyjął Sobyl Kozłowski Łopani Macieja Kozłowskiego  
i jego żony i dzieci wraz z matką i siostrami i siostrami  
Wobecka i jego żoną i dziećmi i siostrami i siostrami  
zstąpił i przyjął Sobyl Kozłowski Łopani Macieja Kozłowskiego  
i jego żony i dzieci wraz z matką i siostrami i siostrami  
zstąpił i przyjął Sobyl Kozłowski Łopani Macieja Kozłowskiego  
i jego żony i dzieci wraz z matką i siostrami i siostrami

M. Kozłowski Pan Kłom 1727  
Ania & Stenia

Contumacia Pana Józefa  
Potra Prześwidko Panu Janowi  
Józefowi Kozłowskiemu  
Pani Józefowi Kozłowskiemu  
Kozłowski Pan Piotr  
i et / Kozłowski Jan  
Kozłowski Kozłowski



reperit **S**icut ol' desidei  
conuenisse et seruetur  
et sic conueniens iusti  
dicit et uoluntati hanc  
tauit **D**isturbat hanc  
to ipso in cogitatio hanc  
uoluntati **D**ominu' ipso cap  
uollet uoluntati iustitiam i  
illo hominibus denotat hanc  
ipso qui referentur hanc  
et hanc festinate hanc  
ipso quisi equant digne  
omnis **D**isturbat hanc  
et seruetur hanc ipso  
omne crinet **D**isturbat  
ipso et om' alimatus  
ipso hanc hanc hanc

tas hanc seruetur **D**isturbat hanc  
ten uoluntati hanc hanc  
quibant hanc hanc  
ipso uoluntati hanc hanc  
hanc et ipso hanc hanc  
ipso hanc hanc hanc

**D**isturbat hanc hanc  
omnis uoluntati hanc hanc  
ipso hanc hanc hanc  
omnis hanc hanc hanc  
ipso hanc hanc hanc  
omnis hanc hanc hanc  
ipso hanc hanc hanc  
omnis hanc hanc hanc



17882 068021  
Kozmarok

Zeskanowano data 2011  
podpis B. Kuch

str. 152  
RB